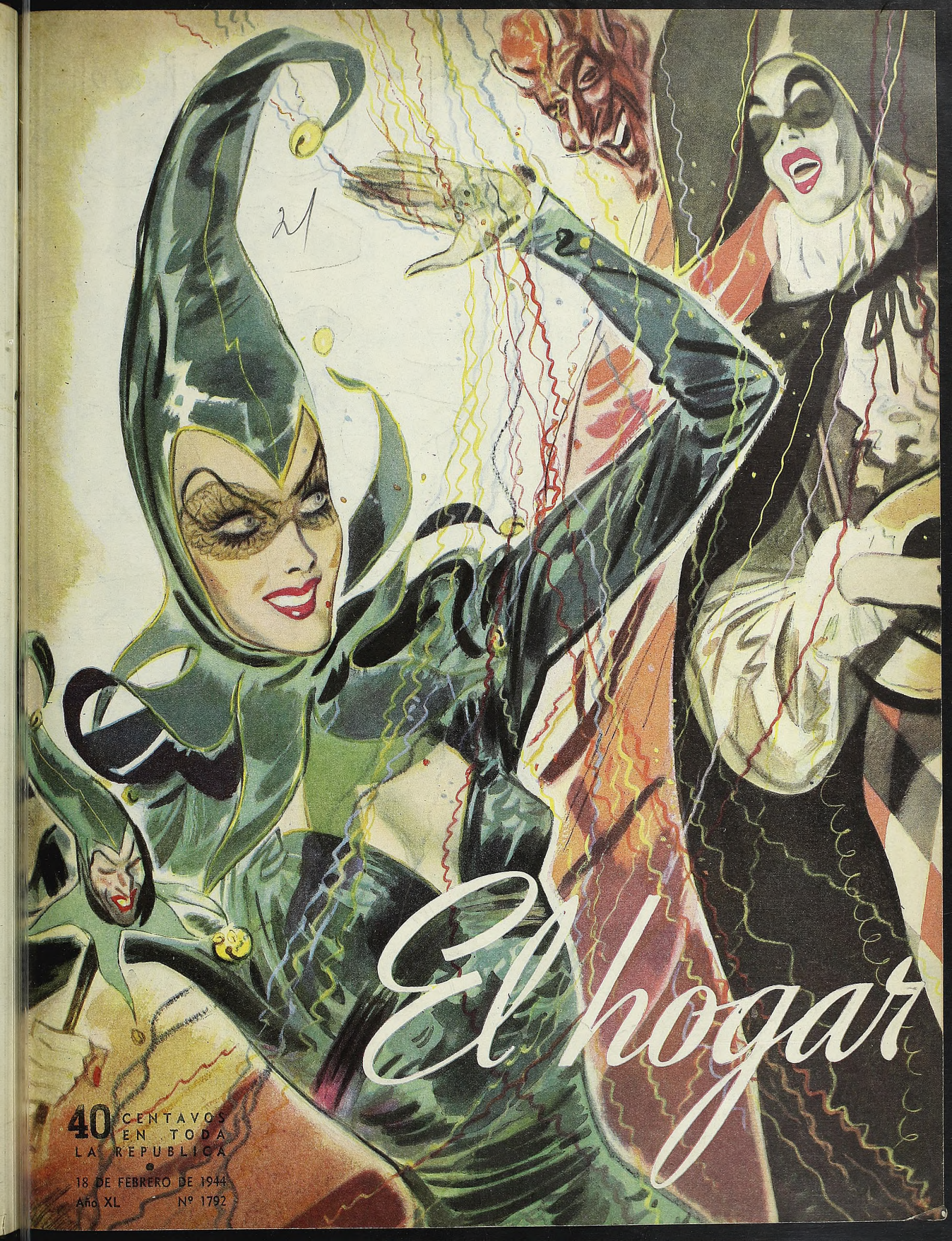


El hogar

40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

18 DE FEBRERO DE 1944

Año XL Nº 1792

ANJOU

CADA producto ANJOU es una creación audaz, que como un ofertorio galante, pone al servicio de la mujer, las notas más delicadas, finas y selectas de la "haute parfumerie"

REVE-FLEURI - NINOSKA - FRU-FRU - CHANCE

CIA MECA

ANJOU inicia la presentación de una serie de modelos exclusivos, especialmente diseñados por Marcelle.

ESTE CONJUNTO de playa, compuesto de dos piezas: corpiño y short con tres botones al costado, es trabajado en tussor de seda natural. El escote cruzado en diagonal, cerrado con tres botones. Puede interpretarse en los tonos rosa lila, ambar o habano. El sombrero en paja liviana del mismo tono. Las sandalias haciendo juego.

Réve Fleuri

EXTRACTO LOCION COLONIA LAPIZ POLVO COLORETE

UNICOS DISTRIBUIDORES: SAENZ, BRIONES & CIA. - MATHEU 2051 - BUENOS AIRES
En Montevideo: Droguería SURRACO S. Ltda. - Teléfono 8-95-81

Opiniones

Los niños argentinos no juegan: trabajan

Por
GASPAR L. BENAVENTO

QUE es lo que ocurre con nuestros niños? ¿Han heredado, acaso, la tristeza del hombre de la pampa, la clásica tristeza criolla del hombre de la pampa? Pero es que nuestros niños no son el producto de una raza determinada. Los hay de todas las razas. Hijos o nietos de hombres de distintas latitudes, de regiones distintas, de distinta capacidad emocional, de rasgos físicos distintos. Y es como si nuestros niños se hubieran contagiado de Andes, de Pampas y de Selvas, porque los Andes, las Pampas y las Selvas tienen un no sé qué de misterio y de ensueño. Y tanto el ensueño como el misterio nos viene por un camino de tristeza.

Lo cierto es que nuestros pequeños no saben cantar, no saben reír, no saben jugar como los otros niños del mundo. Sus días de fiesta no tienen la luminosidad de los días de fiesta (cuando la tuvieron) de los niños de Holanda, de Hungría o de Italia. Quizá concurra a ello, en parte, la falta de traje regional, de ambiente amable, de paisaje alegre. Quizá se deba a esta misma diversidad de sangres que los aleja de una mayor comunidad espiritual. Pero ¿acaso los niños entienden de estas cosas? Los pequeños no saben de situaciones geográficas, de disidencias históricas, de malquerencias raciales. Los niños nunca supieron — ni lo sabrán — de fronteras puestas al sentimiento. Y serán niños entre los mismos niños. Y vivirán en el mundo de que son dueños porque lo crearon ellos.

LOS niños de nuestra gran ciudad no juegan. (Es culpa nuestra si matamos, si asesinamos su infancia.) No saben cómo jugar. No tienen dónde jugar. Las casas son frías, terriblemente serias. Sin plantas con flores. Sin patios con sol. Sin árboles con pájaros.

La amistad con los otros chicos no se arraiga en nuestra ciudad. Son compañeros en la escuela por tres o cuatro horas al día. La amistad del día muere con el último tañido de la campana de la escuela que los separa hasta el siguiente día. Además, nuestras escuelas también son tristes, sin árboles, sin jardines, sin patios amplios; con aulas desmanteladas, con maestros nerviosos en la espera del final de las clases.

Para jugar y para reír nuestros niños deben ir a los parques y a las plazas..., si tienen niñeras, si tienen quien pueda acompañarlos. Y aun así, los guardianes son serios, son severos, son rígidos, son hombres que ignoran el valor de una infancia.

¿Vemos a los niños por las calles? Sí; los vemos a la hora de entrada a la escuela o a la hora de salida. Después no asoman más. La calle es un peligro. Siempre hay una amenaza en cada calle. Y si nos encontramos con pequeños, éstos marchan heroicos, desafiantes, atrevidos, con un montón de periódicos bajo el brazo, o con un cajón de lustrabotas al hombro, o con una canasta de mercadería. Por las calles céntricas o por las avenidas, tropezamos continuamente con niños vendedores de lápices, de cordones para zapatos, de redecillas para el cabello, de caramelos y chocolatines, de puntillas, de imperdibles... Por los barrios pobres los encontramos ofreciendo "dos quilos de sal por quince", trapos de piso, frutas y verduras o juntando papeles, huesos, vidrios... No juegan. No tienen tiempo para jugar. Son hombres en pleno amanecer de la vida.

¿Y nuestros niños del interior de la República? La vida de ellos es distinta, por cierto. Es verdad que pueden disfrutar del sol, del aire, de la naturaleza toda. Pero no hay que olvidar que la pobreza es mayor o, al menos, está más a la vista.

Hay mucho campo abierto. Y el campo llama al trabajo desde el amanecer. La vida es cara y se nota la falta de brazos para las tareas rurales. Por eso los niños campesinos tienen necesidad imperiosa de ayudar a sus padres. Y pierden la infancia entre los surcos o por los caminos. Y en las trillas vemos niños oficiando de motriles. Y los vemos en las zafras de los algodonales recogiendo capullos, de sol a sol. Y los vemos haciendo de "maruchos" en las zonas ganaderas. Y los vemos apilando leñas en los montes o arreando recuas en las montañas. Gurises del litoral o changos de la cordillera, descalzos, mal trajeados, desaseados, enfermizos, sufriendo hambre, privaciones, miseria; viviendo en ranchos pobres y en promiscuidad, creciendo en la ignorancia, ¡expuestos a todos los males de la vida!

No tienen tiempo para la alegría. Porque la alegría también necesita su tiempo. No juegan. No cantan. No ríen. Ignoran el mundo. Ignoran la vida.

El llamado

Cuento de

MARTHA D'ANGUY DE BEUMONT

•

Ilustración de RODOLFO CLARO

•

ESTA el coronel Villar — anunció la mucama. — Desea hablar con la señora.

—¿El coronel Villar?... Hágalo pasar a la salita, y dígale que bajo en seguida.

La recorrió un leve escalofrío. Instantáneamente recordó muchas horas tristes. Villar había sido el amigo y el compañero más íntimo de su primer esposo. Ahora, sin poder explicárselo, su visita le producía inquietud.

Se saludaron emocionados. Hacía años que no se veían: después del fatal accidente, Ana María había alejado de su círculo a quienes podían recordar demasiado a Miguel la carrera de su padre. Involuntariamente se observaron: Villar estaba envejecido, con ese envejecimiento prematuro propio de los aviadores de actividad intensa. En cambio, Ana María estaba más hermosa que nunca en sus luminosos treinta y cinco años.

Se produjo un silencio. Villar lo rompió tímidamente:

— Señora, mi visita tiene un objeto delicado. Se trata de Miguel. Desde hace casi dos años viene a verme en escondidas. Me ha suplicado que lo lleve a volar. Juntos hemos hecho pequeños vuelos. Observa y aprende: tiene una gran facilidad, una vocación evidente. El mes pasado, al cumplir sus diecisiete años, me pidió que lo acompañara para que extraoficialmente lo sometieran a las revisiones de práctica, para ver si está en condiciones de ingresar al Colegio Militar de Aviación. Su estado es excelente.

Ana María, pálida, atendía. Villar vaciló un momento, y prosiguió:

— Pero está desesperado, señora. La adora, y sabe lo que significaría esto para usted. Más aún: está convencido de que usted no le dará nunca la autorización necesaria para el ingreso. A medida que se acerca el vencimiento del plazo para la inscripción, está más abatido. Supe que fué al Colegio Militar y que pidió que en vista de las circunstancias en que se encuentra le permitan ingresar sin autorización, pero le han contestado negativamente. Vino a verme ayer y lo noté más desesperado que nunca: hasta me habló de escaparse. ¡Sabe Dios a qué dramatismos se puede llegar a esta edad! Pero no crea, señora, que lo que siente Miguel es un capricho. Muchas veces, en estos dos años, hemos hablado seriamente. Le hice ver las amarguras de la carrera. Le hablé del destino triste de su padre. Sabe el terror que siente usted al pensar que él pueda ser aviador. Y le aseguro que su hijo la quiere más que todo en el mundo. Muchas veces, después de nuestras conversaciones, me dijo que renunciaba, que no podría darle ese disgusto tan grande. Pero volvía a los pocos días, casi llorando: "¡Es inútil, Villar, es inútil! ¡Es como si algo más fuerte que yo me llama!"

Hubo una larga pausa. Viendo que Ana María, la cabeza baja y las manos crispadas, guardaba silencio, Villar continuó:

— Señora, perdone mis palabras, pero le ruego que tenga en cuenta que si su hijo tiene una verdadera vocación usted no tiene derecho de quebrar sus aspiraciones por un egoísmo, muy justificado, pero egoísmo al fin. Además, a veces la oposición de los padres es inútil y hasta contraproducente. No hará feliz a su hijo y tampoco será feliz usted si...

— ¡Por Dios, Villar, no continúe! — interrumpió Ana María con voz velada y contenida, llenos de lágrimas los ojos. — Le agradezco que me haya puesto al corriente de todo esto. Voy a pensar en lo que me ha dicho...

PRETEXTANDO una jaqueca, Ana María se encerró en su dormitorio. Estaba aplastada por la revelación de Villar. ¡Miguel! ¡Quince años vividos minuto tras minuto para alejar ese fantasma que la obsesionaba! Recordada aún la voz ronca, el gesto enloquecido con que lo agarró en sus brazos cuando supo el accidente que acababa de sufrir su esposo: "¡Tú nunca serás aviador! ¡Yo haré todo para impedirlo!"

¡Miguel! ¡La única razón de su vida! Si le parecía ayer que había vivido esas horas de zozobra siempre renovada. Si le parecía ayer que pasaba los días con el corazón en suspenso, una oración siempre prendida en los labios. Que vivía sin pensar en el mañana. La angustia de las despedidas y la alegría neurótica de los regresos. Hasta el día aquél... Y ahora Miguel. ¡No podía ser, no!

Lloraba desconsolada. Las lágrimas le mojaban las manos, la almohada. Comenzó a desgranar la vida de su hijo, día a día. ¿Por qué serán tan vívidos los recuerdos en las largas noches sin sueño?

Volvió a verse acunando su bebé; y su bebé, como entonces, tendía los bracitos al cielo cuando pasaba un avión. Pero las criaturas tienen intuiciones extrañas: después del accidente, nunca volvió a hacerlo.

Y luego su boda con un médico. Comenzaron entonces sus esfuerzos por interesar a su hijo en la profesión del padrastro.

Pero surgía nítida esa escena vista mil veces: Miguel jugando con sus amiguitos. Un avión pasa. Su hijo se para, como movido por un resorte, y se queda de pie, sordo e insensible a todo, los brazos caídos, colgando inertes los juguetes en la manecitas entreabiertas, los ojos prendidos en la máquina, hasta que la pierde de vista en el horizonte.

Volvió a oír aquel diálogo, sorprendido, una tarde:

—¿No te parece que los aviones te llaman?

— No, ¿por qué?

— Porque cuando un avión pasa, a mí me parece oír una voz que me llama. A lo mejor es mi papito, ¿sabes?, que era aviador...

Ella, que los había observado detrás de una ventana, los interrumpió temblando:

— ¡Chicos, chicos, a tomar el té!

Recordaba cómo Miguel al verla había cambiado de expresión. Sí, su carita se había tornado seria y reservada. Tenía ya su secreto.

Esa había sido, en verdad, la vida de ellos. Se adoraban. Pero Miguel se empeñaba en ocultarle lo que le llenaba el alma. Y ella vivía espiando sus expresiones y sus gestos.

El padrastro se esforzó en ser su amigo. Muchas veces le preguntó qué juguetes deseaba, y Miguel pidió siempre material para aeromodelismo. El médico, que se jactaba de psi-

cólogo, había convencido a Ana María de que todos los niños modernos gustan de esos entretenimientos, y creyendo descubrir un sendero en la almita del pequeño, trató de interesarlo por la ingeniería.

Pasaron los años. Ahora, evocándolos, le parecían alocadas cabalgatas. Recordó cómo por momentos la había ahogado la certidumbre de lo que soñaba su hijo, pero como entonces, voluntariamente, se había cegado. Lo observaba, sí, pero cerraba los ojos con todas sus energías cuando las comprobaciones eran amenazadoras. ¡No, no podía ser, Miguel, nunca!

Volvieron a su memoria las palabras amargas con que, cuando fué mayorcito, le habló de su vida junto a su padre. De la exis-

(Concluye en la pág. 26)

LA alergia no es solamente una "capacidad de reacción alterada". La alergia es también una enfermedad de moda. Los editores han visto con asombro cómo los libros que tratan de la alergia se venden más, por ejemplo, que las biografías noveladas o las novelas de aventuras. La aventura de la alergia es cómoda y fácil. Quien más, quien menos, todos tratan de poner su opinión cita, todos tratan de aconsejar un remedio o una abstención. Otros hay que aprovechan la alergia para obtener ventajas, como aquella señora que pidió el divorcio alegando que era alérgica a su marido, caso único en los anales de la justicia.

Toda persona que se estime ha de tener en estos tiempos la condecoración de su alergia. Por eso hemos ido a pulsar a las personas que más se estiman, es decir, a los escritores. A algunos espíritus inquietos les hemos preguntado: "¿Cuál es su alergia?", y los resultados efectivos y publicables se consignan aquí.

Pero lo que no se consigna es quizá lo más interesante. Hemos comprobado, por ejemplo, que algunos escritores son alérgicos a las encuestas: su anafilaxia se concretó en un rotundo "no". Otros nos resultaron alérgicos al recuerdo, pues prometieron contestar y no mandaron nunca su respuesta. Y no faltó el escritor desconocido que, enterado de la encuesta, mandó su colaboración espontánea, demostrando que lejos de padecer alergias, es un perfecto alergógeno, porque hizo tan larga y minuciosa relación que alteró nuestras reacciones y todavía no hemos terminado de leerla. Con él recordamos el caso que cuenta el doctor Vaughan, de aquel enfermo que había terminado su frasco de poción desensibilizante y mandó un recado diciendo: "He tomado toda mi alergia. Por favor, mándeme más."

LAS ENCUESTAS DE "EL HOGAR"

¿Cuál es su

RESPONDE

FLORENCIO ESCARDO

SI doy a la pregunta un carácter técnico, me resulta muy difícil contestarla. La alergia — etimológicamente "otra reacción" — es un concepto biológico harto complejo y bastante sutil. En esta encuesta ha de tratarse de ese aspecto relacionado con la anafilaxia que hace que unos señores muy serios — que se llaman a sí mismo alergistas — le ordenen a uno sacar el gato de la casa cuando se resfría en verano... Convengamos que una cosa así bien merece andar en encuestas, que el humorismo se ha nutrido siempre de la medicina y a veces no sin causa.

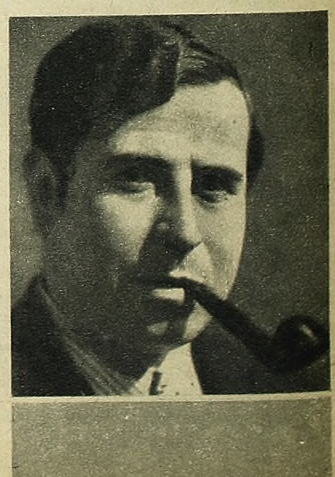
Pero si quiere referirse a la reacción llamada "desencadenante", de tipo violento y que resulta de una "sensibilización" anterior, claro está que tengo muchas alergias. Tengo fobias invencibles para todo lo prepotente, lo pequeño, lo que atenta contra la libertad de la inteligencia..., y las fobias son la urticaria del espíritu.

RESPONDE

RAMON GOMEZ DE LA SERNA

NO tengo más que una anafilaxia, y es la que me producen algunos academizantes cuando pasan junto a mí.

Al verlos, padezco coriza espasmódica, y un gran estornudo seguido de otros grandes estornudos llenan la calle.



Todos mis anticuerpos comienzan a trabajar como bomberos que se apresuran a compensar los efectos desencadenantes, y se arma el asma.

Sólo unos metros más allá, y cuando me repongo de la sensibilización, recobro la estabilidad y se larga la alergia.

Al cabo de cinco minutos el humorismo vuelve a funcionar.

RESPONDE CONRADO NALE ROXLO

DEJANDO de lado, por razones de educación y seguridad personal, mis alergias con nombre propio, pues su mención me produciría la pérdida de algunos saludos, varios lances de honor y, si salía bien, la cárcel, me ocuparé de una de mis alergias que más me hace padecer, que poco a poco va agriando mi carácter, ensombreciendo mi vida y que me llevará a una prematura vejez. Estoy hablando de los lateros.

Me enferma ese señor que cuando, en una tertulia, la conversación se ha generalizado sobre un tema interesante, ladea su silla hacia mí, me toma de la solapa, baja la voz y me aísla en la isla desierta de su charla.

Me desespera ese otro que... Pero voy a contar un caso particular para que se vea hasta qué grado de peligrosidad llegan tales sujetos.

Una noche, estaba sentado en un café, cuando se me aproximó un conocido, un conocido latero, y, sin decir cargoso va, se sentó a mi mesa. Traté de librarme de él con la vieja estratagema que consiste en pagar antes que el enemigo haya terminado de tomar lo pedido, dejándolo así, como quien dice, anclado a la mesa. Pero él, a quien debían haberle hecho muchas veces lo mismo, se acordó en ese momento de que el café le sentaba mal, y me siguió a la calle.

En la puerta traté de despedirme:

— He tenido el mayor gusto. Muy buenas noches.

Pero no aceptó mi mano, y me preguntó:

— ¿Para qué lado va?

Decidí entonces ser franco, brutal, insociable, defendiendo mi tranquilidad contra viento y marea, la marea de palabras que se me venía encima, y le dije:

— Mire: tengo ganas de andar solo.

— Entonces lo acompaño — fué su extraordinaria respuesta. Y siguió hablando.

RESPONDE MARIA ELENA FERNANDEZ MADERO

Con su preguntita,
señor de "El Hogar",
dió usted a mi numen
mucho en qué pensar.

Consulté adivinas,
visité doctores.
Uno me dió el fallo:
"—Polen de las flores;

o usted ha montado
en algún jumento
de esos que despiden
sus canas al viento."

"—¡Doctor! A mis años!
¡Que no soy tan boba!
Jamás he montado
ni en palo de escoba!"

"—Señora; es la hiper-
sensibilidad.
Es la anafilaxia
de esta enfermedad."

Pensé en mis adentros:
"¡Este hombre me insulta!"
Y salí volando
como en catapulta.

Cansada de tantas
averiguaciones,
llegué a una casita
de bajos balcones

situada en el barrio
que llaman la Boca,
y al buen naturista
dije: "—¡Vengo loca!

Estoy con alergia,
y en verdad no sé
si me duele el páncreas,
bazo... o peroné."

Consultó unos libros
y, en voz algo ronca,
me dijo, muy serio:
"—¡Usted tiene bronca!"

"—¡Doctor! ¡Su respuesta
no la encuentro sabia!"
"—Lo diré más fino:
Usted tiene rabia."

"—¿Y por qué le llaman
alergia, doctor?"
"—Porque está de moda
y suena mejor."

"—Si es así, contesto
a "El Hogar", hoy mismo,
que le tengo alergia
al culteranismo;

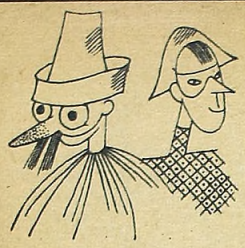
a esas damiselas
que quieren saber
lo mismo que Spencer,
Kant o Baudelaire;

a ese hablar difícil
que causa desvelo;
que si a la mucama
piden el pañuelo

le dirán, con visos
de universitarias:
"—Déme el sonadero
de las pituitarias."

.....

Después de su encuesta,
señor periodista,
algo he descubierto:
¡Soy antialergista!



EL CARNAVAL EN LA COPLA

Una nota por SEGUNDO LUNA

LUCES de carnaval sobre la tierra reseca. Vísperas de la fiesta de Antruejo o Carnestolendas que en la España de la Conquista se vertía en coplas y vino:

Tomemos hoy gasajado,
que mañana vien la muerte;
bebamos, comamos huerte,
vámonos carra al ganado.
No perderemos bocado,
que comiendo nos ire-
[mos,
y mañana ayunaremos.

La voz de la abuela española se remoza en las tierras de la América austral. Es la voz que canta al son de la caja y la quena, del bombo y la guitarra, y quizá también del violín que, para ganar a los indios, trajo a nuestras tierras el santo Francisco Solano.

Después de las tareas rurales, en pleno verano, cuando levantan los coyuyos su algarabía, las mujeres muelen las vainas de algarrobo para la aloja que ha de poner la alegría en las fiestas. Noques y puñus de aloja, cabras de miel y de arrope, tabaco y chala. Pero, sobre todo, la aloja de la cual se dijo:

Alojita de algarroba
molidita en el mortero,
te me vas a la cabeza
como si fueras sombrero.

La paloma rafeña de la copla está en todas partes. Recorre los aires del estío, de norte a sur, de sur a norte. Cuando todo está listo, la mano que pulsa la guitarra rasgará el aire con una vidala, que acompañarán, con su prevención tonal, los palillos sobre la caja. Tam, tam, tam.

Carnaval dicen que viene
cantando con el tambor,
con un cordero a los tientos
en un sapo redomón.

El ruedo para esa corrida de vino y de canciones ha sido preparado. Cuatro horcones sostienen gruesos troncos horizontales. Es la *trinchera*. Van llegando mozos y mozas al boliche. Todos de a caballo. A la trinchera sólo les muy pobres van a pie. Agua y almidón, y ahora pomos y serpentinas, ponen color y frescor a la fiesta. La llegada de los mozos a la trinchera es gala de alardes y guapezas.

La copla vuelve a rasgar el fino cendal del aire:

Soy lo mismo que el coyuyo,
cad'año salgo a cantar,
domingo, lunes y martes,
tres días de carnaval.

Empezó el baile y empezaron las libaciones.

Bailecito me has pedido,
bailecito te hi de dar;
mañana cuando amanezca
bailecito has de almorzar.

Zambas y chacareras. Y no falta el buen gato con relaciones, que pone a prueba el ingenio de la gente joven:

— Yo andoy queriendo a una niña,
mas no sé si ella me quiere.
Esta noche voy a ver

si se puede o no se puede.

Y la respuesta, rápida, ingeniosa:

— Aunque me veas chiquitita,
huérfana de padre y madre,
no se hizo esta lechuga
pa semejante vinagre.

Sigue el baile. El vino desborda las copas y enardece los corazones. Las serpentinas agregan sus colores al rojo, al blanco, al azul de las polleras y a los moños que atan las cimbas de las muchachas. La copla de España sigue vibrando al compás de los viejos instrumentos indígenas. El bombo y la caja tienen reminiscencias del alma triste de los viejos moradores del Tucmanao. Y no faltará tal vez la copla retozona, puesta en la lengua de Tiahuanacu, mechada de españolismos:

Ampatu carrera ruara
suj hualu viejaan,
Guasquiarancu tres cuadrasta
ampatu ganar nigrinuan.

Que así se traduce:

Corrió el sapo una carrera
con una tortuga vieja,
castigaron, y a tres cuadras
ganó el sapo por la oreja.

Es que está bailando una pareja de viejos, porque el carnaval sabe aflojar las tabas.

Tres días con sus noches, si un chaparrón no desbanda de pronto a la gente y queda desierto el redondel. Pero en cuanto pase el chubasco, volverán otra vez cajas y bombos, violines y guitarras. Los vasos de la aloja aceleran el ritmo de la sangre. Tres días con sus noches. Los que no quedaron dormidos han de cantar todavía:

Ay carnaval de mi vida,
a qué te sabrás venir,
si en lo mejor de mi gusto
me has de dejar y te has d'ir.

Porque todo tiene su copla. Porque el pueblo canta siempre, en la pena y en la alegría:

Cantando m'hi de morir,
cantando me han de enterrar,
cantando m'i dir al cielo,
cantando la cuenta hi dar.

El sordo tam tam de las cajas se aleja con la última noche, se pierde en las albas claridades del Miércoles de Ceniza. Todavía, allá en lo alto, casi al filo del sol naciente, la flecha se clavará en la última almena de la noche en fuga:

Carnaval ya es que se va,
ya cumplió la temporada;
por fin dormirán las viejas
las malas noches pasadas.

Pero falta todavía la *kacharpaya*, el entierro de carnaval.

La kacharpaya, comenta el doctor Di Lullo en sus admirables descripciones del folklore de Santiago, es uno de los juerguistas del carnaval, disfrazado en forma típica.

Monta en un burro flaco o en un caballo blanco y defectuoso o en otra peor cabalgadura. Se viste de andrajos risibles, con trozos de pellón de oveja que le cuelgan lastimosamente por doquier, y lleva la cara pintarrajeada con grosería. Con una bolsa al hombro y las alforjas ávidas recorre la población seguido de su "pacota"—toda de gente divertida — y una turba de chiquillos que cantan al son de las cajas, guitarras y violines o al ruido de instrumentos improvisados con tarros y latas.

En cada rancho la kacharpaya detiene su cabalgadura y se apea para dirigirse cojeando hacia los dueños de casa. El coro canta:

(Concluye en la pág. 22)

FRAY LUIS DE BOLAÑOS

LA EXTRAÑA CONQUISTA

FRAY LUIS DE BOLAÑOS

Por VICENTE ASENSIO DE ALEDO

CON aquel tentáculo que en 1536 alargó hacia el interior de las tierras americanas la fracasada expedición de don Pedro de Mendoza...; con aquel Ayolas que fué a descubrir la fantástica Sierra de la Plata, partió la primera saeta franciscana buscando introducirse en el corazón del indio.

Antes de llegar a su destino, el humilde fraile fué asesinado por los *agaces*. Pero su sangre abrió un luminoso surco en la tierra desconocida; una ruta extendida hasta la selva virgen para las sandalias de los hijos del Poverello...

En 1539, tres años después, los padres Pabón y Aguilar, testigos de la destrucción de la fortaleza de Corpus Christi, acompañaron al esforzado capitán Salazar de Espinosa en su segundo viaje al Paraguay.

Se había iniciado la conquista espiritual de aquellas gentes de la "Tierra Firme del Mar Oceano".

Por una rara y magnífica coincidencia, en el año 1526, la misma mano que lanzó aquella flecha misionera había puesto las naves de Gaboto en el Río de la Plata, dirigiendo sus proas hacia el misterio. El gran navegante, subiendo el Paraná, dobló por frente a Corrientes y a veinte leguas al este clavó sus anclas en la tierra apetecida. Allí fué a recibirlo el cacique Yaguaron; sellan con un abrazo una amistad que duró lo que sus vidas y fundan Santana, nombre que después, iniciada la extraña conquista, había de llamarse Itaty.

Por el lejano río Itabucú, por este Brasil de nuestros días, tomó contacto con el indio el misionero de los pies desnudos y avanza por las márgenes del Iguazú o Curitiba, Salto de la Victoria y el Paraná, delineando en el espacio tres naciones: Brasil, Argentina y Paraguay.

La tierra, que parece infinita, alza sus barreras de montañas inaccesibles y bosques impenetrables; caudalosos ríos ponen fin a la huella tan duramente conseguida, y el conquistador de almas, imposibilitado de llevar su mensaje con la premura que le dicta su ardoroso afán, levanta sus ojos al espacio, envidiando a las aves su raudo vuelo.

Treinta y siete años de fracasados tanteos; casi cuatro décadas de ansiosa espera frente a la cosecha inmensa que se pierde al alcance de las manos, es cosa que no puede sufrir el celo apostólico de los hijos del Seráfico.

Y así, a principios del año del Señor de 1575, las naos del adelantado Juan Ortiz de Zárate dejaron en las playas del ubérrimo país de ensueños las veintidós antorchas que trajeron en sus combadas quillas. De ese haz luminoso de misioneros franciscanos había de salir la centella que llevó la luz a la noche de la gentilidad: fray Luis de Bolaños.

Cuadro de Francisco Vidalat, que se conserva en el convento de San Francisco de nuestra capital.

Toma Bolaños por compañero a fray Alonso de San Buenaventura; abandona la ciudad de Asunción y se interna en la selva en busca de la mies que le ha deparado la Providencia. Con los ojos de su espíritu ve la huella borrada de sus hermanos en religión, pero sufre en su alma al comprobar lo inútil del esfuerzo realizado... Aquellos hombres nuevos de la nueva tierra hablan una lengua difícil y extraña, que se asemeja al "idioma de los pájaros", y no entienden su mensaje. Entonces se hace niño y comienza a balbucear las palabras cuyos sonidos se confunden con el gorjeo de las avecillas que pueblan aquel paraíso.

A los cinco años de incansable labor, de un continuo ambular por los alrededores de la naciente aldea, los dos franciscanos penetraron hasta las regiones donde se unen los ríos Hiribay y Curubatí, a treinta leguas del Paraná. Ya se ha hecho familiar para los indios la presencia del misionero, a quien llaman cariñosamente *paí-tucúra* (padre tucúra), porque la capucha de su hábito les recuerda a la que tiene sobre el coselete un insecto allí común.

Ciprés plantado por fray Luis de Bolaños en San Francisco hacia el año 1605.

Escuchan el mensaje y creen en él, porque la vida de su portador es el ejemplo práctico de su contenido. Pero el franciscano humilde no está satisfecho. La grey que reúne con tantos sacrificios, cuando le hace oír su palabra, se dispersa luego por las selvas y montañas, esclava de su aciago destino que la impulsa a un eterno ambular.

Y fray Luis de Bolaños, ardiendo en una llama que ha prendido en su corazón, ya no tendrá descanso. Toma a unos pocos indios de Asunción y se lanza a sembrar pueblos sobre la tierra desposeída...

Funda Itá, Ipané y Guarambaré. Con amorosa solicitud procura subvenir a todas sus necesidades: cura al enfermo; ayuda al desvalido; lleva la palabra de consuelo al triste; acude presuroso en socorro del que está en peligro... Y así, llevando a límites inconcebibles las humanas posibilidades, va poco a poco reuniendo a su grey dispersa y desorientada.

A Itá, Ipané y Guarambaré le siguen sin solución de continuidad Yutí, Yaguarón (en las tierras del cacique amigo de Gabot), Atirá, Villa Rica, Guayrá, Itapé, Itatí..., y Caazapá la opulenta. Y para que su nombre viva en el recuerdo de las generaciones que han de poblar la tierra hasta la consumación de los siglos, ahí están los testigos de sus dos milagros: *la Fuente del Padre Bolaños* y *la laguna de Tapaicuá*, en los confines del Pirayú, cuya furia devastadora dominó un día el misionero, llamándose desde entonces Ipacaraí, que quiere decir Bendición...

Así continúan sus cincuenta y cuatro años de vida misionera, hasta que se apaga el año 1629 en Buenos Aires, en el actual convento de San Francisco, esta antorcha que alumbró el paso de la civilización por los caminos de la "Tierra Firme del Mar Oceano"...

Un actor

Cuento carnavalesco por LI

Ilustración de O D

ESCENARIO: ***Un parque iluminado por las luces multicolores de los faroles chinescos. Lluvias de papel picado, redes de serpentinas.***

PERSONAJES: ***El, ella (Ilayali) y Una voz.***

La voz. — Nadie sabía quién podía ser aquel hombre alto y delgado, vestido con un pintoresco traje medioeval. En vano trataban de adivinarlo las encantadoras "marquesas", las misteriosas "orientales", las sonrientes "cubanas". En vano se ingeniaban para oír de sus finos labios al menos una palabra que develara el enigma de su identidad.

Al verlo, las mejillas de Ilayali se tiñeron de rosa. Y al pasar junto al desconocido, dejó caer un perfumado pañuelo, bordado con hilos de seda...

El se inclinó y lo recogió. Y cuando lo entregaba a la joven, Ilayali pudo escuchar por primera vez su voz burlona:

El. — Sírvase, hermosa "aldeana". Me sorprende que las campesinas usen pañuelos perfumados..., al menos que sea para dejarlos caer con gracia encantadora.

Ilayali. — *(Indignada.)* Usted es un... un... ¡un insolente!

El. — *(Fingiendo sorpresa.)* ¿Por qué? Tal vez porque prefiero la verdad a la mentira, al menos una vez por año, en carnaval...

Ilayali. — El carnaval es para fingir.

El. — Debiera serlo, pero sucede al revés: se finge durante todo el año, mostrando la verdadera naturaleza precisamente ahora. Para que la verdad esté bien oculta bajo el antifaz, ya que la mentira no nos avergüenza. La farsa es nuestra misión, nuestra educación y nuestra popularidad. La verdad, franca, lisa, transparente, nos convierte en enemigos de los demás.

Ilayali. — ¿Quién es usted que así habla? Sus palabras parecen las de un anciano..., pero su fisonomía es la de un joven.

El. — *(Sonriendo.)* Porque me sucede al revés que a muchos otros: envejezco por dentro y no por fuera. Me mantengo joven, ya que evito cansarme.

Ilayali. — *(Intrigada.)* ¿Cómo?

El. — Simplemente, manteniéndome en el mundo no como un actor, sino como un espectador. En los dramas de la ambición, de los celos, de las envidias, no tomo parte. Prefiero ser juez y no reo. Porque siempre sucede que en la comedia de la vida todos los actores ambicionan el papel principal. Y si no lo consiguen, se vuelven contra el que lo obtuvo, reprochándole la vileza y la mala construcción del papel que ellos no lograron conquistar. ¡No saben que lo mismo les hubiera sucedido a cada uno de ellos si hubieran tenido lo que llaman suerte!

Ilayali. — ¿Y en las comedias de la riqueza?

El. — Entonces prefiero ser el cajero del teatro; o, mejor dicho, el director.

Ilayali. — ¿Y en las del amor?

El. — ¡Oh, mi pequeña amiguita! Son las más simples y más ingenuas. Su argumento es siempre el mismo; sus actores, con excepción del infaltable villano, tienen un aroma inconfundible a primavera.

Ilayali. — ¡Usted habla como un cínico!

El. — El cinismo es una forma de atacar para no ser atacado. Lo que podríamos llamar contraofensiva sin ofensiva. El cinismo sirve para defenderse contra el mundo, como el escepticismo para hacerlo contra lo desconocido. Atacar con armas al que no sabe defenderse es cobardía, y puede volverse contra el honor del atacante. Atacar con palabras al poco astuto, al torpe

rebelde

ALICIA NADAL

RODOLFO CLARO

en la táctica de las frases-alfileres, nunca puede convertirse en un temible "boomerang", que vuelve hacia el que lo arrojó.

Ilayali. — ¿Y si el atacado sabe defenderse?

El. — Entonces es preferible ser su amigo.

Ilayali. — ¡Eso también es cobardía!

El. — No, "aldeanita": es solamente política.

Ilayali. — Pero... no era de eso de lo que hablábamos...

El. — *(Irónico.)* ¿Acaso quiere volver al tema de los dramas de amor? Bueno, si insiste, le diré: En el primer acto nace el amor: flores, besos, suspiros. Frases dulces, entrecortadas, triviales; también algo torpes. Cae el telón, pero los espectadores no se retiran. Saben que no hay bien que por mal no venga, y esperan a que alguna sombra obscurezca la dicha de los protagonistas. Y la sombra no se hace esperar. En el segundo acto la podemos admirar en forma de la madre de la enamorada, o del padre del enamorado; si son los dos juntos, mejor aún. A veces es la riqueza que se interpone: si ella es rica, renuncia él; si lo es él, renuncia ella. ¡Oh, la eterna farsa de los dramas de amor!

Ilayali. — ¿Y en el tercer acto?

El. — En el tercer acto todo se aclara. Los padres se dejan convencer, la fortuna de los novios se hace igual, las sombras desaparecen. Y cuando los prometidos están por darse el acostumbrado beso, cae el telón. El acto siguiente no existe, ya que los actores se cuidan bien de mostrar al público el antiestético espectáculo de las rencillas, las disputas y los celos que siguen a la luna de miel.

Ilayali. — ¡Usted es un monstruo!

El. — Lo siento. Los críticos somos a veces severos. Ustedes, los actores, nos odian por eso.

Ilayali. — ¿Por qué me coloca entre las filas de los actores?

El. — Juzgando por su gesto de dejar caer el pañuelo. Disculpe mi franqueza, pero debió haber esperado a que yo le hablara. Tal vez lo hubiera hecho: es usted muy bonita.

Ilayali. — ¡Cobarde! Después de una ofensa, quiere adular mi vanidad para no sufrir las consecuencias de su insolencia.

El. — De mi franqueza, querrá decir.

Ilayali. — Esta frase revela su perversidad. El franco nunca habla de su franqueza, como el maligno de su maldad. Todos quieren ser lo que no son y representar lo que no sienten.

El. — ¿Usted también?

Ilayali. — También.

El. — Entonces ¿por qué se ofendió cuando la coloqué entre el género de los actores?

Ilayali. — ¡Eso ya es demasiado! ¿O cree que seguiré aguantando sus burlas? Estamos en carnaval, y debemos pensar en la vida, en la alegría, en la fiesta. Lo siento, pero tengo que retirarme.

El. — No, me iré yo. No soy de los que corren detrás de lo que no pueden alcanzar. Adiós, pequeña actriz. El escenario la espera. Hoy es carnaval, la fiesta de la verdad; el día de la franqueza, su cumpleaños. *(Pasos que se alejan.)*

Ilayali. — *(Quedamente.)* Se ha ido... ¡Qué hombre más extraño! Pero... ¡el también finge! *(Más alto, con voz acongojada.)* ¡El también es un actor, pero un actor rebelde! ¡Representa un papel, porque vive; lo representa porque habla, porque opina, porque se hace escuchar. *(Más alto todavía.)* El eterno e inmortal actor rebelde... ¡es también un títere de la vida!

"BREVIARIO DE LA CONVERSACION" **(Pequeña historia de las grandes palabras)**

El carnaval, Momo porteño y la reivindicación de Mercurio

Por JOSE DE ESPAÑA

HA llegado el carnaval. Todos saludamos a Momo. Pero, ¿quién es MOMO?... Por lo general, lo único que suele saberse de él es que es *el dios del carnaval*. Sin embargo, los porteños (especialmente los porteños), tenemos motivos muy particulares para recordar alguna vieja historia acerca de ese pequeño dios juguetón y bromista. He aquí, por ejemplo, una: MOMO, por razones de carácter y de función, dió origen en la vieja Roma a un término de forma clásica, pero de significado muy presente y muy local: MOMERIUM.

MOMERIUM era nada menos que *la acción de hacer caer en ridículo a alguno*. ¿Se quiere un más transparente antecedente clásico de nuestra inconfundible e intraducible *cachada* porteña?...

MOMO no era pues solamente el dios de la alegría carnavalesca, era también el patrono de ese ingenio zumbón, agudo y a la vez benevolente, que casi podría erigirlo en una divinidad ciudadana. Sus orígenes ya prefiguran su oficio. MOMO es hijo, según la mitología, del Sueño y de la Noche. He aquí por qué los antiguos lo hicieron dios del carnaval, como genuino representante de todo lo fantástico y lo quimérico que el Sueño y la Noche pueden engendrar en el seno de la imaginación o de la pesadilla...

PERO no le va en zaga su reinado. También CARNAVAL es palabra de significación sorprendente. Tanto es así, que aunque nos parezca mentira, podemos afirmar que son las naciones en guerra (las naciones racionadas) las que más al pie de la letra viven (aunque no lo celebren) el significado etimológico de CARNAVAL. Porque CARNAVAL quiere decir, estrictamente: *la despedida de la carne*. ¿Y quiénes la han visto desaparecer más efectivamente que los pueblos que sufren de penoso racionamiento?

CARNAVAL proviene del bajo latín "CARNELEVAMEN", palabra formada por "CARO" (*carne*) y "LEVARE" (*hacer desaparecer*). CARNESTOLENDAS, designación con que lo menciona la Iglesia, viene también de "CARO" (carne) y "TOLLERE" o sea *quitar*. Los diccionarios definen CARNAVAL como *los tres días de carne que preceden al miércoles de ceniza*. Y ya se sabe que el miércoles de ceniza es, justamente, el primer día del ayuno de la cuaresma. De modo que CARNAVAL y *despedida de la carne* son una misma cosa...

PERO este miércoles de ceniza es demasiado importante para que lo podamos dejar pasar sin comentario. MIERCOLES es la forma castellana de la expresión latina "MERCURII *dies*" o sea "DIA DE MERCURIO", o consagrado a Mercurio. Muy oportuno es que el arrepentimiento y la penitencia comiencen por un día advocado a esa pagana divinidad. En efecto, MERCURIO ha sido muy calumniado. Escritores y poetas, con maligna y oculta complacencia, lo han llamado muchas veces *el dios de los comerciantes y de los ladrones*. No puede decirse que esto no sea verdad. Pero hay que entenderse. Estamos ante un caso de esos que el gran Quevedo llamaba "la verdad engañosa".

El nombre de MERCURIO proviene de la voz latina "MERX" y "MERCIS", que significa MERCANCIA, y del término "CURA", que representa ATENCION o CUIDADO. De modo que MERCURIO quiere decir: *el que cuida o guarda las mercancías*. Por ese concepto es que se le considera el dios de los comerciantes que tengan mercancías que guardar. En cuanto a lo de los ladrones, se explica. Puestos éstos en trance de robar (que al fin y al cabo es su oficio), hacían sacrificios a MERCURIO para que el vigilante dios se distrajera con benévola parcialidad. Pero el hecho de que Mercurio accediera a sus ruegos, es cosa no probada. Así ve el lector que la circunstancia de que los ladrones lo consideraran como su dios, no significa que Mercurio fuera su cómplice...

HECHA esta breve y justa reivindicación (aunque naturalmente nosotros no respondemos de nada), pasemos a considerar la palabra CENIZA.

MIERCOLES DE CENIZA; "ceniza", en su más remoto origen no tiene nada de alarmante, sólo un pequeño acento melancólico. CENIZA viene del griego "KONIS" que

(Concluye en la pág. 61)

OJO POR OJO

Por LINO PALACIO

PERFUME

EMIR

Dana

THORLICHEN

PARIS - NEW YORK - LONDON - Bs AIRES

Pequeños detalles: gran confort del verano

Por ALFREDO VIEYRA

HA llegado el verano, han llegado sus vacaciones, y usted, señora, quiere gozar de una temporada al aire libre, lejos de hoteles lujosos y de mansiones llenas de comodidades. En una palabra: desea usted valerse a sí misma, y se dispone a salir no importa adónde. Supongamos que alquila usted una casita lejos de la ciudad y que ya está en ella, gozando del aire sin trabas y de la dulce sombra de los árboles. Bien. Usted hará ahora lo que le plazca, pero siempre ha de tener en cuenta que los pequeños detalles hacen el gran confort y, a objeto de ayudarla, nosotros vamos a sugerirle aquí unas cuantas insignificancias que pueden salvarla de un apuro. Preste atención, y no sonría si le parece que algo de lo que aquí enumeramos es obvio. No olvide que está usted ya en un lugar apartado, y que cualquier cosa puede ser echada de menos si por desgracia no se pensó antes en ella.

Su casita requiere ante todo dos o tres *alfombritas para limpiarse los pies* antes de entrar en ella. De lo contrario, ¡adiós su prolijo trabajo de la mañana!

☆

Nada de mantel. Lo que se impone en su casita es el *hule*.

☆

Para la ropa provéase de un *portamantas*. Es mejor que una valija.

☆

Su perro la quiere a usted mucho, pero no puede ver a nadie más. Bien. Lo conveniente entonces es que haga usted poner *un buzón* del otro lado de la tranquera.

☆

Para evitar volver a casa cargada de paquetes más o menos bien atados y con el riesgo de ir sembrando por el camino lo comprado, tenga usted *su cesta de provisiones*.

☆

Algo utilísimo, hasta para presentar un buen pollo asado, es el *piolín*. No olvide su buen ovillo.

☆

¿Y el agua? Mucho cuidado con el agua. Provéase de *aguas minerales*.

☆

Para que el agua se mantenga fresca, nada mejor que un *porrón*. Esto, además, le ahorrará los vasos. Aprender a tomar el agua en porrón no es tan difícil.

☆

Hace buen tiempo y su marido quiere ir a pescar muy de mañana. Bien. No lo deje ir sin haberle preparado el café bien caliente en el *termo*.

¡Llueve! ¿Qué hacer? Pues sencillamente, jugar a las cartas. En consecuencia, no olvide usted sus dos juegos de naipes.

☆

Para casos de emergencia en los pic-nics, tenga siempre a mano *una económica cocinita de alcohol*.

☆

No olvide el botiquín. Su marido clava mal los clavos y corta mal las lonjas de jamón. Se impone, en consecuencia, la *tintura de yodo*.

☆

En las casas de week-end se impone hacer uno que otro trabajo de carpintería. En consecuencia, *es indispensable un cajoncito de herramientas*.

☆

Para las noches obscuras es muy útil una *linterna eléctrica*.

Hay tres cosas que no deben faltar nunca en una casa: *Fiambres, bizcochos y sal*. Pero téngalos herméticamente cerrados, pues si no los ratones pueden dar cuenta de ellos.

☆

Y para casos como el que ofrece el grabado, esté bien provista de *dedales, agujas, alfileres, hilo y tijeras*.

☆

Sus zapatos deben ser adecuados para el campo. Nada de tacones. Y un buen par de chanclos para cuando el barro abunde.

☆

También es probable que quiera usted escribir una carta. Tenga, pues, a mano *papel y tinta*.

☆

Nada mejor contra los mosquitos que plantar cerca de la casa unas cuantas *ramas de ricino*.

☆

No ponga usted sus flores en el vaso que le sirve para lavarse los dientes. Tenga un *pote cualquiera* destinado a ese efecto.

☆

Use siempre un *delantal de hule*.

☆

Para el buen tiempo lleve consigo una de esas livianas y frescas *esteritas* que le permitirán descansar donde lo desee.

☆

Por fin, nada de fiarse de las lámparas. Y tener a mano una palmatoria y un gran *paquete de velas*.

¿SABE USTED DE VERAS QUE ES EL ROMANCE?

Por ROBERTO VALDERRAMA

DURANTE el primer año de matrimonio, la mayor parte de los esposos son delicados hasta la ridiculez. Todos los meses recuerdan la fecha del matrimonio. No les parece exagerado presentarse con exactamente ocho rosas amarillas el 16 de enero, además de un poema que dice: "Hace ocho meses..., ¡qué día maravilloso! Nos casamos el 16 de mayo."

En los cinco años siguientes, la fecha se recuerda sólo por año. Los poemas escasean y son más breves, hasta que la prosa los substituye con frases como ésta: "Feliz aniversario. Carlos."

A partir de los cinco años hasta el infinito, es probable que Carlos cuente los aniversarios solamente por décadas, a menos que su secretaria sea lo bastante despierta como para colocarle notitas recordatorias sobre su escritorio.

¿Qué ha acontecido?

Muy sencillo. El romance ha desaparecido del matrimonio. No el amor, fíjese bien. El romance, nada más. Media entre ambos una gran diferencia. El amor domina. Es fuerte, de mástiles altos y poderosas velas, que pueden arrostrar cualquier tempestad. Pero el romance está formado por una serie de cosas pequeñitas y delicadas. Con el menor soplo de brisa, naufraga, a menos que se ponga cuidado en conservarlo.

Veamos su caso. Existe el amor, sin duda. Pero ¿y el romance? Formúlese usted la misma pregunta. Acaso haya liquidado al romance sin querer; o lo esté liquidando.

Tomemos el desayuno. He aquí cinco sentidos infalibles para aniquilar al romance:

Uno. Aparece usted desaliñada en el vestir, o con una expresión agria o enojada en el semblante.

Dos. Fastidia usted a su marido mientras él se afeita, advirtiéndole que si no toma el desayuno en ese mismo instante, las tostadas se enfriarán. El la complace a costa de dos cortaduras en el mentón, y las tostadas están frías, de todos modos.

Tres. Lleva usted siete años de casada y ha preparado alrededor de 2.556 desayunos. No obstante, sigue confiando en el destino, en los movimientos siderales y en la ciega fortuna para que el desayuno esté de acuerdo con los gustos de su marido.

Cuatro. Con notable infalibilidad, cada mañana falta algo en la mesa o no se la encuentra siquiera en la casa. El lunes olvidó usted el azucarero, el martes la manteca, el miércoles las servilletas, el jueves la crema, el viernes el pan, y el sábado: "No querrás creerlo, querido, pero no queda un poquito de café. ¡Y estaba segurísima de que sobraba!"

Cinco. Hace mucho tiempo que interrumpió usted la costumbre de Carlos de leer el periódico de la mañana en el desayuno; pero aún no ha demostrado usted ser más estimulante que los titulares de las noticias. Habla a su marido de todo lo que tiene que hacer y de sus dificultades con el precio de los artículos indispensables.

El desayuno es demasiado importante para que se lo consagre únicamente a comer. Es la hora de la reunión, de la iniciación de otra jornada. Su marido se lleva a la oficina el retrato de usted misma que se le ha ofrecido en la mesa del desayuno. Cuando la recuerda con aquel desaliño, no la quiere menos. Pero ¿puede esperar usted que regrese a su casa con un ramo de gardenias?

No. Lo probable es que regrese con el diario de la tarde. Usted lo recibe en la puerta con un beso, todas las noches. Ha estado haciendo eso, religiosamente, desde que se casaron. Nunca se le ocurrió eliminar ese beso. Piensa que aunque están casados, la suya es una aventura de amor.

Pero ¡qué beso burocrático es! Fíjese en él mañana por la tarde. Junto con el beso, dice usted algo así: "Hola, Carlos... Creí que llamarías por teléfono esta tarde. ¿Por qué no lo hiciste?" O si no: "¡Oh! Creí que era la lavandera. Espera un instante... Se me quema el postre." O si no: "¡Qué tarde llegas! ¿Y dónde te ensuciaste de ese modo la camisa?"

En resumen, ponga usted algún encanto en ese beso o suprímalo. Nada es más ridículo que un beso entre marido y mujer semejante al de dos viejas tías que se encuentran a la hora del té.

El viernes por la noche está usted invitada a casa de amigos. Ir juntos debe tener, al menos, una apariencia de romance. Es una cita, después de todo, como en los viejos tiempos del noviazgo. Pero la diferencia reside en que ahora, Carlos y usted se visten en la misma casa comparten el mismo cuarto de baño, aprietan el mismo tubo de dentífrico, se miran en el mismo espejo, en vez de prepararse en privado y ofrecerse recíprocamente una obra maestra de elegancia y pulcritud.

Veamos ahora la conversación en el salón. Cuando usted conoció a Carlos, él era un mago, un profeta.

¿Qué ocurre ahora? ¿Le interrumpe usted cuando él expone sus teorías favoritas? ¿Le advierte que está repitiéndose o que una persona entendida que usted conoce no piensa de la misma manera? ¿Le corrige la pronunciación delante de todos, en vez de aguardar el momento en que estén solos?

¿Y qué ocurre cuando al bueno de Carlos le da por hacerse el entretenido? Usted misma lo ha alentado en esa pequeña manía. Carlos, después de dar vueltas al asunto en su magín, se acomoda en su silla, atrae la atención de todos, y zambulle. "Ahora van a ver lo que me ocurrió el otro día en la oficina."

Es probable que usted haga una de estas tres cosas:

Espera hasta que Carlos ha terminado la tercera frase y dice:

—¡Pero si no fué así, Carlos! Lo que el gerente te dijo fué...

O insiste en colaborar en el relato, lo que comienza así:

—¡Ah! Y no olvides que el gerente tenía el reloj en la mano izquierda... Pero sigue contándolo tú... Lo haces mejor que yo.

O sufre usted un ataque repentino de honradez intelectual, que la impulsa a decir:

—Exageras, Carlos, exageras. Después de todo, el gerente es un hombre de gran prudencia...

simplex

porque en casa me lavan con

FEDERAL

el primer jabón de la República

EL JABON FEDERAL PURO se adapta a todos los usos, hasta para lavar las más finas prendas de seda. Su abundante y blanca espuma elimina todo vestigio de uso, dejando cuanto toca inmaculadamente limpio.

EL JABON FEDERAL OCRE, es un nuevo tipo de jabón enérgico, especial para la ropa gruesa - blanca o de trabajo. De alto poder detersivo y desgrasante, LAVA LA ROPA DE TRABAJO, SIN TRABAJO, dejándola como nueva.

FEDERAL es el único jabón en el país que no agrieta las manos

2 JABONES DIFERENTES — 1 SOLA CALIDAD

Fabricantes: DELBENE HNOS. Y CIA.

Notas y Comentarios

Sede del corso

MOMO prefirió este año la calle Corrientes para fijar su sede. Será allí donde sus ministros concedan audiencia a las comparsas, a las murgas, a las máscaras, y donde otorguen los premios oficiales. Por cierto que deberían hacerlo en traje de circunstancias; pero el buen humor porteño no lo ha consagrado así todavía. ¿Por qué?... ¡Por no decidirse a pasar el Rubicón! Deberían hacer como César, que se decidió. Pero a todo esto habíamos dicho que Momo prefirió este año la calle Corrientes. Los cronistas de fútbol dirían más bien que Corrientes se impuso a la Avenida. En cualquier caso, significaría que la Avenida perdió la partida, si se nos permite condescender con un involuntario e inofensivo consonante. La Avenida tiene muy claros títulos y muy limpios antecedentes para ser la transitoria capital de Momo, pero Corrientes, con su espíritu bullicioso, también es muy a propósito para el caso. Y como puede haber dicho la Avenida: A quien Momo se la dé, todo el mundo se la bendiga.

Verdaderos culpables

AMARGO es saber, a pesar de haber predicado contra la destrucción de señales camineras, que dos muchachos de 16 o 17 años han sido condenados a prisión por esa causa. Dos muchachos de esa edad son dos focos de luz proyectados sobre el porvenir, y nadie sabe cuánto puede centrarlos ni cuánto puede descentrarlos o amortiguarlos una pena de prisión sufrida tan temprano. Pero de esa pena no tienen la culpa ni la ley que la fija ni el tribunal que la ha dictado, a pesar de que aquellos dos muchachos, aunque culpables de haber destruído sendos letreros indicadores, no lo son de haber llegado a destruirlos. Los culpables de que un juez los condenara y de que ellos delinquieran son los que, doblándoles la edad, los extraviaron con su ejemplo; son los que pusieron por moda la destrucción de las señales camineras. Ahí tienen ellos el fruto de su escuela, sin ser las muchas señales camineras destruídas y los que se hayan estrellado por esa causa.

Barreras amenas

AL comienzo de los ensayos de sincronización del tránsito en la Avenida, veíanse en las esquinas grupos de curiosos que hacían comentarios. Por ejemplo, ¿cuál sería un sistema práctico para que los peatones no pretendieran atravesar la Avenida a destiempo? Se idearon barreras. Alguien propuso que al darse vía libre a los vehículos en la Avenida, surgiera como por escotillón, cerrando la bocacalle, una hilera de siluetas de vigilantes en actitud de imponer respeto a todo el mundo. Las siluetas podrían ser de chapa metálica — aunque ahora el metal está caro — y surgir de ranuras abiertas en el suelo. Otro, prefiriendo a las barreras amenazadoras las barreras amenas, propuso a su vez que en lugar de vigilantes aparecieran pizarrones con supuestas noticias sensacionales, como la de que se estaba produciendo una violenta erupción volcánica en la Luna, o la de que unos turistas irreverentes le habían puesto un sombrero de copa al Aconcagua. ¿Y si en lugar de eso — preguntó otro más — los pizarrones aparecieran con chistes y epigramas, claro que de buen gusto? ¡O si no — exclamó otro todavía — con historietas ilustradas, de los mejores autores!

Realidad sobre la vivienda

ALBOROZARONSE los optimistas al saber que más de 78.000 de los 319.000 inmuebles de la Capital Federal son casas de familia ocupadas por sus propietarios. ¿Qué más podríamos apetecer? Porque 78 es casi la cuarta parte de 319. Y tened presente que entre los 319.000 inmuebles se cuentan hasta los terrenos baldíos. Si se contaran sólo los edificios destinados a habitación, no casi, sino más de la cuarta parte, ¡quién sabe cuánto más!, serían casas particulares ocupadas por sus propietarios.

Pero intervinieron los pesimistas, riendo con risa amarga: ¡Ja, ja! ¡La ciudad donde la cuarta parte de los inmuebles son vivienda de sus propietarios! En esta ciudad, centenares de miles de personas viven de a dos, de a tres, de a seis, y aun de a doce y más, en una sola pieza. El censo escolar ha revelado la existencia de cerca de 185.000 de esas personas, y eso que él no las fué a buscar sino de las casas donde hay familias con miembros menores de veintidós años.

Pero ni los optimistas tenían razón para alborozarse tanto, ni los pesimistas para ponerse tan sombríos. Veréis. Muchos de los que viven hacinados a razón de cuatro o seis en una sola habitación, viven, en cambio, en casa propia. Muchas de las casas que son vivienda de sus propietarios, por otro lado, no constan más que de una sola habitación, ¡qué sabemos si de madera! Muchos de los que pagan alquiler no querrían vivir, ni que les pagaran, en una de esas viviendas ocupadas por sus propietarios. Muchos de los que viven en casa propia envidian las comodidades y el tren de vida de otros que alquilan un departamento.

No traguéis de un trago las estadísticas.

Grandes monopolios

DE un tiempo a esta parte los monopolios están dando que hablar en los Estados Unidos y en Inglaterra. En un número anterior debimos ocuparnos de la acusación ante los tribunales, por parte del gobierno norteamericano, contra los componentes de un gran monopolio mundial. Posteriormente, y a propósito de las declaraciones de un leader financiero inglés, que fueron interpretadas como una advertencia contra las tendencias monopolistas, las informaciones de Inglaterra nos decían que los industriales ingleses se están orgenizando en grandes monopolios. Otras informaciones añaden ahora que entre estas organizaciones figuran las de los fabricantes de ladrillos, de cemento, de puertas y ventanas y de vidrios, y los madereros y los industriales del hierro y del acero. Estos monopolios parciales están organizados a su vez en un gigantesco monopolio integral de la industria de la construcción. Ignoramos si el porvenir será o no de los monopolios, pero por el momento esta organización es motivo de preocupaciones en Inglaterra, por los problemas que le plantea como país que ha de reconstruir enorme cantidad de edificios derribados por la guerra.

Noticulas

- Reflexión de un porteño: Hay días de verano en que no es verano todo el día, y hay otros en que es verano hasta la coronilla.

- La palabra santafe(?)ino debe escribirse con s. Es decir, con dos eses: santafesino.

- Durante el mes pasado fueron decomisadas en Buenos Aires 10.145 docenas de huevos por día, término medio.

LAS NUEVAS MARAVILLAS DEL NYLON

Por JAVIER ROBLES

POR lo menos uno de los nuevos materiales que podrá utilizar la industria de postguerra, provendrá de una fuente absolutamente insospechada. Esa fuente es el nylon. Porque el nylon no es solamente una fibra sintética; en el porvenir se le conocerá en la industria como moldes plásticos, películas y filamentos capaces de añadir virtudes a los productos en que se los utilice.

•

EN realidad, las aplicaciones de postguerra para el nylon ya han sido modeladas por el impacto de la guerra. Hoy, para la producción bélica, se conocen aisladores de nylon, tela para tiendas de campaña, diafragmas de carburador, hilo de coser, hilo para suturas quirúrgicas y varios objetos que constituyen un secreto militar bien guardado, además de los artículos de nylon más conocidos, como cuerdas y telas de paracaídas.

No obstante, toda esa variedad de productos apenas roza la superficie de las posibles aplicaciones del nylon como material industrial.

Ante todo, una palabra explicativa es oportuna. El nylon es más conocido como material industrial que como una fibra, porque el nombre cubre toda una clase de materiales. La fibra de nylon es únicamente una forma terminada de esa clase de materiales, aunque sea la más conocida. La palabra nylon se aplica a una familia química: la familia de los poliamidos, compuesta por combinaciones de ácidos dibásicos y diaminos, o formados con aminoácidos.

Los poliamidos descienden del carbón, el nitrógeno, el hidrógeno y el oxígeno. Como existen muchos ácidos dibásicos, diaminos y aminoácidos, y como cada combinación suministra un tipo diferente de nylon, las variedades de éste son casi ilimitadas. Su número teórico excede, en efecto, al número total de combinaciones en cuatro familias de materiales plásticos bien conocidos: nitrato de celulosa, acetato de celulosa, acetato butirato de celulosa y etilcelulosa.

Cada tipo de nylon puede variar en algunos detalles, tales como el punto de fusión y la absorción de agua, aunque conserve muchas de las "características familiares" de tenacidad, elasticidad y resistencia. Por consiguiente, uno de los tipos puede tener propiedades individuales que lo hacen más conveniente que otro para determinada aplicación. Y cada miembro de la familia puede presentarse en una variedad de formas físicas. Técnicamente, el nylon es un termoplástico; se ablanda cuando se le aplica calor suficiente, en contraste con otros materiales plásticos, que se carbonizan.

Una segunda cualidad importante de los plásticos de nylon es la tenacidad. Casi el más tenaz de esos materiales hasta ahora conocidos, se lo utiliza en moldes cuyas secciones deben ser delgadas y de gran resistencia.

Otra característica del plástico de nylon es igualmente sugestiva. El tiempo no tiene efecto aparente sobre él. El peso específico de 1.06 a 1.19 lo convierte en uno de los plásticos más livianos. Demuestra excelentes características para su manejo en las máquinas, es un buen aislante de la electricidad y es menos susceptible al ataque de los solventes y otras substancias químicas que la mayor parte de los plásticos.

En contraste con lo que hasta ahora se ha llamado material plástico de nylon, los monofilamentos de este material soportan un proceso de estiramiento similar en sus propósitos al del acero y con el mismo resultado: un gran aumento en capacidad elástica. Estos monofilamentos, hechos con nylon "tipo 3", tienen un desarrollo comercial superior al de las hojas de nylon, y son, probablemente, más conocidos como cerdas para cepillos de dientes y de cabeza. Pero su uso más significativo, aunque disminuído por la guerra y aún exiguo en relación con sus perspectivas, es en cepillos industriales, donde pueden reemplazar a las cerdas obtenidas de los cactos, palmas, cerdos y otros animales y plantas.

Unicos agentes - CALVET & Cía. Ltda. - Buenos Aires

Las ventajas varían según las aplicaciones. A causa de su buena resistencia al desgaste por rozamiento, las cerdas de nylon resisten, por amplio margen, mucho más que las naturales. Además, no se deshilachan, ni se parten, ni se pudren, ni se vuelven quebradizas; tienen gran fuerza elástica y, como las planchas del mismo material, resisten el calor y la mayor parte de las substancias químicas comúnmente utilizadas.

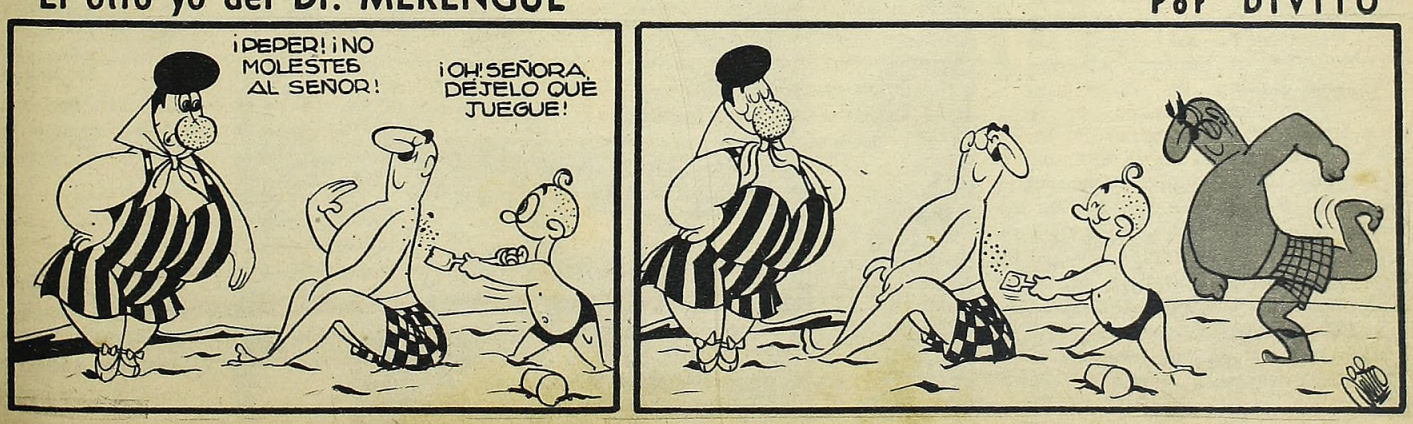
Una aplicación novísima es la cortina de nylon. Ampliamente ensayado en este aspecto, aunque no utilizado comercialmente a causa de la guerra, sugiere gran número de posibilidades. Su flexibilidad puede abrir el camino al amplio uso de cortinas que se enrollan hacia arriba, eliminando así el pesado trabajo de poner y quitar cortinas con el cambio de estaciones.

La película de nylon es una hoja transparente, con un tinte levemente lechoso, notable por su resistencia a la humedad, su extrema tenacidad y su resistencia a una amplia gama de substancias químicas, comparada con la mayor parte de otras películas transparentes. Se lo ha utilizado experimentalmente como recipiente al vacío, donde su fuerza, impermeabilidad al aire y resistencia al desgaste lo hacen ideal, por lo menos en escala de laboratorio.

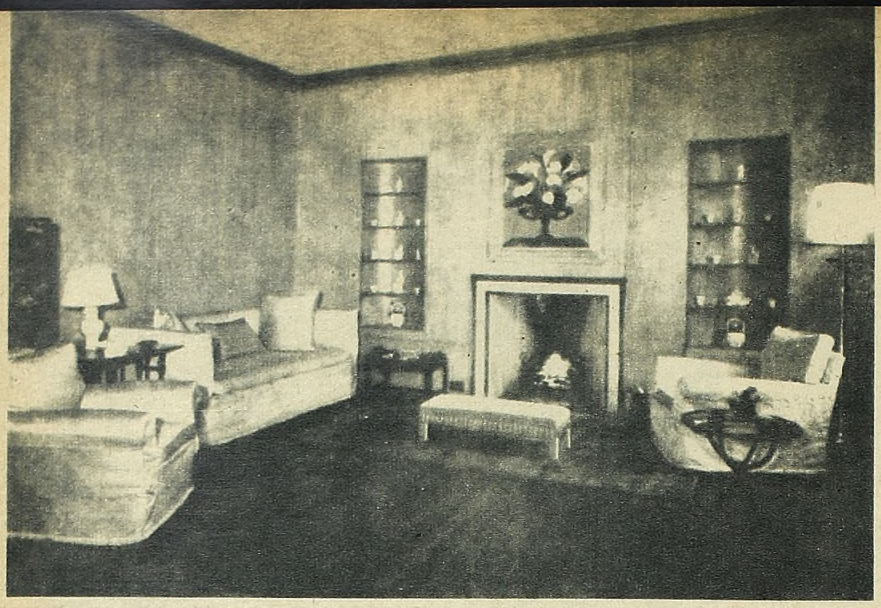
El esmalte de nylon ¡íquido ha sido em- *(Concluye en la pág. 22)*

El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO



LA PAGINA PARA LA CASA



Salon

El sofá, los sillones y la banqueta van tapizados en raso color arena. Las tres mesitas auxiliares son de caoba. Lámparas con pantallas blancas. Vitrinas con fondo combado de madera lustrada.

La misión de la mujer

En ningún momento debe olvidar la mujer cuál es su misión en la vida. Tolerar, suavizar asperezas, embellecer su hogar, tratar de hacer dichosos a quienes le rodeen, evitar palabras duras y gestos de mal humor, moderar su descontento por todo lo que hacen los demás, son obligaciones que conciernen a toda ama de casa.

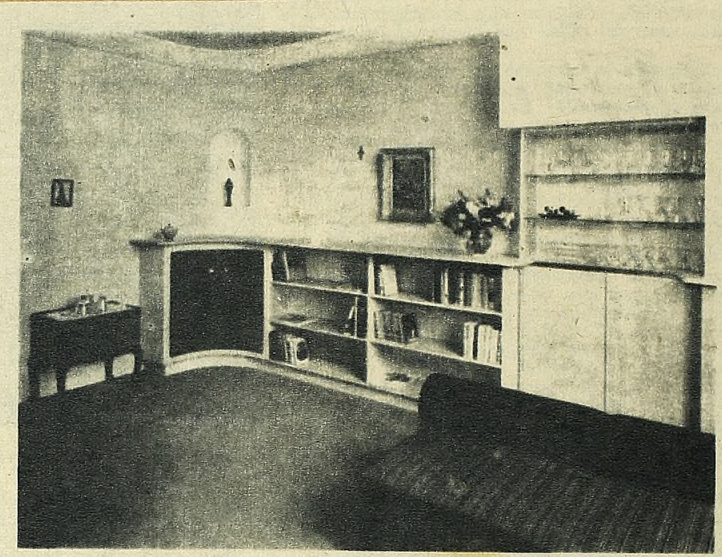
La mujer debe buscar ocupación continua, pues eso contribuye a la tranquilidad de su espíritu y le da esa sana alegría que brota de la serenidad de su ánimo. Por el contrario, la ociosidad la aleja del hogar, envicia el corazón, embota el entendimiento, hiela el alma y acaba con los buenos pensamientos.

Conviene saber que:

Cuando se sirven varios vinos en las comidas, lo discreto es beber los vinos blancos secos después del pescado; después de las carnes, las aves y las verduras, un vino rojo liviano; los vinos más perfumados, después de la caza y el queso, y por fin, los vinos espumantes a los postres. Los licores, después del café.

Si se enfrían separadamente los recipientes y los líquidos antes de emplearlos en la preparación de cualquier mezcla frigorífica, se puede producir un descenso notable de temperatura, muy inferior, por cierto, al punto de congelación del agua. Las mezclas más refrigerantes se producen con líquidos distintos al agua, pero como éste es el líquido más corriente y abundante, su empleo es casi siempre preferido.

La elevada temperatura obliga a las personas a beber con exceso bebidas heladas. Se consigue un momentáneo alivio, pero no se logra más que eso, pues se transpira abundantemente y el calor es igual.



Para un living-comedor

Cómoda repisa que termina en un placard, que servirá para guardar la vajilla, sin restar elegancia al conjunto.

Una taza de té tibio con una rodaja de limón y azúcar calma la sed en estos agobiantes días de calor.

Envolviendo el cuerpo con una sábana mojada se consigue mayor alivio que con una ducha.

Carnes frías, verduras, frutas, es la alimentación obligada en estos momentos. Nada de guisos, ni salsas picantes, ni féculas, ni alcohol.

Acostúmbrense a respirar profundo y rítmico; nunca como en días de alta temperatura es tan indispensable.

Bar

Taburetes cromados con asientos de cuero azul. Estantería de cristal. Mesa bar en roble con tapa al duco.

Ni aún en los tiempos normales hemos tenido un surtido tan hermoso, extenso y variado de Telas para Cortinados y Tapizado de Muebles como el que exhibimos actualmente. Es, sin lugar a dudas, el más amplio, completo y conveniente de Buenos Aires. Visítenos!

MAPLE

658 - SUIPACHA - 658

El perfume del momento

R. DE LUCA - PUB

El 18 de Nantes

... es el PERFUME DEL MOMENTO, en cuyo aroma cálido, persistente y distinguido ha encontrado la mujer moderna la aureola de cautivante fragancia que su belleza exigía.

El N° 9 de NANTES, fresco y juvenil, y CHYPRE, exótico y pleno de sugestiones, completan la delicada serie de Perfumes Nantes.

LOCION - EXTRACTO - BRILLANTINA - COLONIA - POLVO - COLORETE - LAPIZ LABIAL - TALCO - JABON

NANTES

PERFUMES DE LUJO

COMO NUESTRA AMERICA FUE SIEMPRE EL PARAISO

Por ROMULO QUINTANA

UNO no puede afirmar categóricamente que el Paraíso estuvo en el Nuevo Mundo, dando razón a la leyenda, a la fantasía y hasta a la erudición de muchos escritores antiguos. En cambio, mientras continúen las cosas como hasta el presente, sí que se puede decir rotundamente que el Paraíso aquí y sólo aquí está.

Pero como no se trata de expresar nuestras razones, sino de recordar los fundamentos que tuvieron los escritores del pasado para otorgar a nuestro continente la condición paradisíaca, bien está que volvamos nuestras miradas sobre la obra más sobresaliente que acerca del tema se escribió en los días de la colonización, ese *Paraíso en el Nuevo Mundo*, largamente estudiada por Mitre y Medina, cuyo manuscrito, hoy perdido, anduvo por Buenos Aires allá por el año 1753, y del cual, gracias a la providencial previsión de Llano Zapata, ha quedado una copia que guardó la Biblioteca del Palacio Real de Madrid hasta estallar la guerra civil en España.

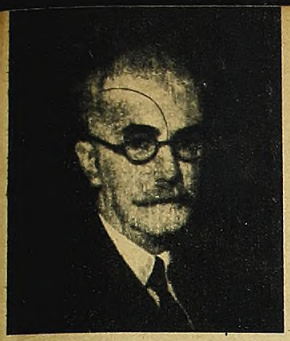
DICE el ensayista Juan Larrea que, como los sonetos que el Petrarca consagró a Laura, León Pinelo fué cincelando platónicamente los doctos capítulos de su libro, confirmando con ello la expresión de Bartolomé Mitre, para quien el autor del *Paraíso en el Nuevo Mundo* fué el hombre de letras más notable de su época. Antonio de León Pinelo, que nació en Valladolid o en Lisboa, alrededor del año 1591, había residido desde joven en América y, agregando a su experiencia personal estudios y lecturas, en 1658 acreditó méritos suficientes para ser designado Cronista Mayor de Indias. Empero, fallecido en 1660, en tal cargo poco pudo trabajar, mereciendo fama por sus trabajos anteriores, tales como el *Epítome de la Biblioteca Oriental*, su *Tratado de las Confirmaciones Reales*, y *El Paraíso en el Nuevo Mundo*, del cual, en 1656, presentó un prospecto.

SEGUN León Pinelo, el Edén o Paraíso Terrenal estuvo en América del Sur, a la cual se obstina en denominar Ibérica, regado por los cuatro grandes ríos: Amazonas, Argentino o Plata, Orinoco y Magdalena, y en la carta que ha dejado se cuidó el detalle para que se viera el lugar correspondiente al Edén, con su árbol de la Ciencia del Bien y del Mal, con el pintoresco detalle de que el fruto fué plátano y no manzana, y el aditamento del camino que, con su arca, siguió por las entonces anegadas tierras del Perú hasta recalar en un picacho andino.

Erudito como era, León Pinelo pasa revista en su obra a cuantas referencias halló sobre la antiquísima opinión de que Dios había señalado este continente como morada a nuestros primeros padres, de manera que en sus páginas hallan cabida las leyendas, las fábulas, los portentos y, también, el recuerdo de sus viajes y de los días vividos en América, y, desde luego, en nuestro suelo: "El año de 1604, entrando yo por este Río (de la Plata), dice, rodeé toda la Isla (de Maldonado) porque desde mis primeros años fuí inclinado a saber y a investigar con atención lo que otros pasan sin ella..." "En Tucumán, quatro o cinco leguas de la ciudad de Córdoba en la Sierra que se descubre acia donde llaman Salsipuedes, agrega, hay una Losa o Peña en la misma Sierra, cerca de una Cueba que en ella se hace en que están impresas unas huellas según me acuerdo haverlo oído en aquella ciudad, donde mis Padres fueron Encomenderos, y yo me crié..." De tal manera, parejos con sus recuerdos (vale la pena recordar que uno de sus capítulos está dedicado a la descripción del río de la Plata o Argentino) corren los datos tomados de cronistas e historiadores, y los excesos, como el de una culebra que medía 208 pies de longitud, un oso que vivía como humano entre los indígenas, y una laguna de agua hirviendo cuyos negros peces morían en cuanto se les colocaba en agua fría.

DE esta manera, León Pinelo exaltóse por igual en la descripción del suelo de esta América, en la cual había pasado sus años mejores, y en la evocación de un pasado paradisíaco que hoy, en otros términos, frente a la locura desencadenada, no deja de ser el mismo. Además, mezclando a la erudición sus condiciones poéticas, particularmente cuando describe los cuatro grandes ríos continentales, como lo manifiesta el investigador español que ha tenido la fortuna de examinar el legajo con la copia que Llano Zapata hizo sacar para el rey, al exaltar la hermosura del Paraíso americano, León Pinelo, en cierto modo, y, naturalmente, en prosa, recuérdanos al autor del *Paraíso perdido*.

Con la sola diferencia de que, como decimos, este Paraíso actual Dios ha de querer que continúe siéndolo para salvación de la torturada humanidad.



Doctor Herrero Ducloux

Escribiendo sobre la arena

Por
ENRIQUE HERRERO DUCLOUX

•

TRES cosas cambian en un instante: una llama en la hoguera, una nube en el cielo y un médano en la playa.

———

Tres cosas se pierden sin dejar rastro: un grito en la noche, una gota en el mar y un consejo al necio.

———

Tres cosas son incontables: los granos de arena en la playa, las estrellas en el cielo y los imbéciles en la tierra.

———

Tres amores hay que ennoblecen al hombre: el amor a la madre, a la patria y a Dios.

———

Tres amores hay que embellecen la vida: el amor al trabajo, a la gloria y a la esposa elegida ante Dios.

———

Tres amores hay que envilecen al hombre: el amor a la lisonja, al dinero y a los placeres de los sentidos.

———

Tres lacras del alma no abandonan al hombre hasta el sepulcro: la vanidad, la envidia y la cobardía.

———

Tres vicios crecen con los años: la avaricia, la pereza y el egoísmo.

———

Tres pasiones se apagan con el tiempo: la ambición, el amor y el orgullo.

———

Tres enemigos contra los cuales no hay defensa: la adulación, la calumnia y la acción del tiempo.

———

Tres amores que no logran recompensa: el amor a la justicia, a la verdad y a los hombres.

———

Tres besos recibe el hombre entre mil: el de la madre, al nacer; el de Judas, en la vida, y el de Dios, al morir...

EL HOGAR ante la tragedia de San Juan

La solidaridad nacional, dando un hermoso ejemplo, se presentó espontáneamente apenas producida la dolorosa tragedia de San Juan. Los aportes en dinero y en especies, y la contribución voluntaria del trabajo personal, se produjeron de inmediato y llevaron rápido alivio a las víctimas de la catástrofe. Nosotros, como es lógico, no podíamos estar ausentes, y es así como la Empresa Editorial Haynes, editora de EL HOGAR, se suscribió con $ 20.000. El personal, identificado igualmente con el dolor de sus hermanos de San Juan, cedió, por su parte, un día de sus sueldos, lo que importó la suma de $ 11.029.28.

PUBLI-ART

Para la mujer que practica deportes, que necesita soltura de movimientos, **DEPAYNE** es el corpiño ideal. Proporciona bienestar y agilidad, suspendiendo sin oprimir y realzando al mismo tiempo todo el sugestivo encanto de la belleza femenina.

DePayne

SOLICITE FOLLETO EXPLICATIVO

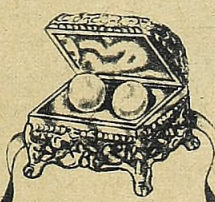
EN VENTA EN:

CAPITAL:
"Ciudad de México". "Casa Tow". "Casa Argentina Scherrer". "La Fama". "Mansilla", Suipacha 330. "Nita", Montes de Oca 1043 y San Juan 3500. "Casablanca", Bmé. Mitre 860. "La Sorpresa", Sarmiento 1499 y Bdo. de Irigoyen 702. "Yo Yo", Cuenca 2784. "Los Andes", Cabildo 2040. "Caffaro", Cerrito 18 y C. Pellegrini 78. "Caelsea", C. Pellegrini 169. "Carmen", Rivadavia 7854. "Yina", Av. San Martín 2317. "Premier", Santa Fe 1633. "Fariland", Talcahuano 165. "La Moderna", Carhué 15. "La Gloria", Rivadavia 11452. "Betty", Caseros 2941. "Tiendas Argentinas", Bdo. de Irigoyen 1602. "Casa Mura", Cabildo 1743. "Casa Chalón", Entre Ríos 958. "Nueva Línea", Suipacha 719. "La Castellana", Rivadavia 2101. "Norven", Sgto. 112. "Haynel", Gaona 2530. "Peinados Lisón", Rivadavia 6510. "Tienda Argentina", Boedo e Independencia. "Rod", Santa Fe 2367. "Mickey", Nazca 2358. "Rody", Triunvirato 4553. "El Rey de los Botones", Rivadavia 8326. "Milanta", Suipacha 1011. "La Coqueta", Belgrano 2964. "Casa Zule", Viamonte 611.

Prov. de BUENOS AIRES
TIGRE: "Tienda Bs. Aires". LA PLATA: "Tienda Buenos Aires". JUNIN: "Carrera" R. S. Peña 188. AVELLANEDA: "La Esmeralda", "La Tentación". BAHIA BLANCA: "El Siglo". SAN NICOLAS: "La Sorpresa". SAN FERNANDO: "La Gloria". SEIS DE SEPTIEMBRE: "Casa Cuerda", Rivadavia 18202. PERGAMINO: "La Reina". MAR DEL PLATA: "Casa Tow". MERCEDES: "Mercería Mignon", calle 25 Nº 22.

ROSARIO:
EXPOSICION Y DEMOSTRACIONES: Córdoba 1177. "Casa Tow". "La Favorita". "La Buena Vista". "Casa Schneider". "Casa Nelly", "Beneite y Cía.", Córdoba 911. "Cassini". "Piacenza", Córdoba 1284. "Casa Mur", Av. O. Lagos 1159. "La Primicia", Rioja 1163. "Casa Vogue", Rioja 1261.

SANTA FE:
"Cassini". "Santa Teresita". "Myriam". RAFAELA: Casa Oliveras". ARMSTRONG: "La Favorita". SAN JERONIMO NORTE: "Casa Bosch".



SAN JUAN:
"La Imperial".

TUCUMAN:
"Tiendas Argentinas". "Eder". "Ciudad de Chicago". "Perfumería Mi Clavel". "La Femenil". MONTEROS: "Toledo Hnos. y Cía."

CATAMARCA:
"Tiendas Argentinas".

LA RIOJA:
"Tiendas Argentinas".

CHACO:
RESISTENCIA: "Las Novedades".

CORDOBA:
"Casa Tow". "Lía". "Casa Marion", 9 de Julio 178. "Martori y Pastorino", Pasaje Muñoz 12. "Rustan", 25 de Mayo 22. "Cassini". BELL VILLE: "Los Vascos".

CORRIENTES:
"Blanco y Negro", Rioja y Junín.

MENDOZA:
"A la Ciudad de Buenos Aires". SAN RAFAEL: "La Moda". Gral. SAN MARTIN: "A la Ciudad de París".

ENTRE RIOS:
PARANA: "La Pampa". "La Cumbre".

CHUBUT:
COMODORO RIVADAVIA: "La Florida".

MONTEVIDEO:
Unico distribuidor: "Cía. Palpen", Ciudadela 1186.

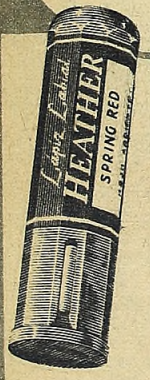
EL COFRE PERFECTO PARA LA MAS PRECIADA JOYA FEMENINA

INSTITUTO "DEPAYNE"
ALSINA 1517 U. T. 37 - 5700

Agua Colonia
BRANCATO
Perfume Fresco
Suave y Persistente

TECA TOALLAS HIGIENICAS

ROJO
PRIMAVERA
Armoniza con
la tez bronceada



Adopte Ud. este tono, ideal para armonizar con la tez bronceada por el sol!.. Y complete su maquillage con el colorete "HEATHER".

Lápiz Labial
y Colorete
HEATHER

DEL VALLE Ltda. Sarmiento 3949 Bs. As

EL JUEGO Y LA CULTURA SEGUN J. HUIZINGA

Por AGUSTIN LIBERO

ESTE holandés que, para estar más próximo a la raíz de la cultura clásica, cuenta entre sus obras con una biografía de Erasmo, hasta la invasión de su patria por los alemanes, fué profesor de historia en la Universidad de Leiden. Ha escrito libros tan magistrales como "El otoño de la Edad Media", y ensayos con tan cáustica erudición como el dedicado al estado actual de la ciencia histórica. Su más reciente libro vertido al castellano es "Homo Ludens: el Juego y la Cultura". Desde hace años deseaba escribir algo que le era entrañable, dice él mismo: y, en efecto, ya en 1903 comenzó a elaborar éste en el que está evidente su convicción de que la cultura humana brota del juego, como juego, y en él se desarrolla. Luego de un viaje a Londres, en 1937, el libro quedó definitivamente realizado, siendo algunos fragmentos del mismo — lógicamente, los más al alcance de los lectores no especializados — los que aquí, precisamente en la estación en que el juego está más en auge, presentamos como muestra y sin ánimo de contribuir al elogio de ese otro aspecto del juego que es, también, el que Huizinga rehuye...

☆ El juego exige un orden absoluto.

☆ El juego oprime y libera, el juego arrebata, electriza, hechiza, está lleno de las dos cualidades más nobles que el hombre puede encontrar en las cosas y expresarlas: ritmo y armonía.

☆ Cada juego tiene sus reglas propias, obligatorias y que no permiten duda alguna. Frente a las reglas de un juego no cabe ningún escepticismo, ha dicho Paul Valéry.

☆ En cuanto se traspasan las reglas, se deshace el mundo del juego. Se acabó el juego. El silbato del árbitro deshace el encanto y pone en marcha, por un momento, el mundo habitual.

☆ Todo el hacer del hombre no es más que un jugar.

☆ El juego es más viejo que la cultura; pues por mucho que estrechemos el concepto de ésta, presupone siempre una sociedad humana, y los animales no han aguardado a que el hombre les enseñara a jugar.

☆ La civilización humana no ha añadido ninguna característica esencial al concepto del juego. Los animales juegan lo mismo que los hombres. Todos los rasgos fundamentales del juego se hallan presentes en el de los animales.

☆ Piénsese lo que se quiera, el caso es que por el hecho de albergar el juego un sentido, se revela en él, en su esencia, la presencia de un elemento inmaterial.

☆ La presencia del juego no se halla vinculada a ninguna etapa de la cultura, a ninguna forma de concepción del mundo. Todo ser pensante puede imaginarse la realidad del juego, el jugar, como algo independiente, peculiar, aunque su lenguaje no disponga para decirlo de ningún vocablo general.

☆ No es posible ignorar el juego. Casi todo lo abstracto se puede negar: belleza, derecho, verdad, bondad, espíritu. Lo serio se puede negar; el juego, no.

☆ Al conocer el juego se conoce el espíritu.

☆ Los animales pueden jugar y son, por consiguiente, algo más que cosas mecánicas. Nosotros jugamos y sabemos que jugamos; somos, por tanto, algo más que meros seres de razón, puesto que el juego es irracional.

☆ Los niños, los jugadores de fútbol y los de ajedrez, juegan con la más profunda seriedad y no sienten la menor inclinación a reír. Es notable que la mecánica puramente fisiológica del reír sea algo exclusivo del hombre, mientras que comparte con el animal la función, llena de sentido, del juego. El aristotélico *animal ridens* caracteriza al hombre por oposición al animal todavía mejor que el *homo sapiens*.

☆ Aunque el jugar es actividad espiritual, no es, por sí, una función moral, ni se dan en él virtud o pecado.

☆ Ya en las formas más primitivas del juego se engarzan, desde un principio, la alegría y la gracia.

☆ La belleza humana en movimiento encuentra su expresión más bella en el juego. En sus formas más desarrolladas éste se halla impregnado de ritmo y armonía, que son los dones más nobles de la facultad de percepción estética con que el hombre está agraciado.

☆ Son múltiples los vínculos que enlazan al juego con la belleza.

☆ Todo juego es, antes que nada, una actividad libre. El juego por mandato no es juego.

Las nuevas maravillas del nylon

(Contaduría de la pág. 17)

pleado para aislar alambre, que se empapa en un baño de nylon, por procedimientos automáticos, a razón de casi un quilómetro y medio por minuto. Sus excelentes propiedades de aislación eléctrica constituyen una razón para su uso en este aspecto. Otras virtudes son la resistencia al desgaste, la elasticidad y la falta casi completa de fatiga, pues mientras el alambre puede romperse si se lo dobla a menudo, el nylon, prácticamente hablando, es inquebrantable.

Hasta las aplicaciones del nylon para fibras y telas, por especializadas que parezcan en las industrias textiles, pueden dedicarse a otras industrias. El principal motivo, aunque indirecto, es el de que todo lo que tenga profunda influencia en aquellas enormes industrias, está destinado a influenciar a las demás. No obstante, un motivo mucho más directo es el de que los nuevos perfeccionamientos en las fibras y telas de nylon prometen sumar nuevos materiales a la industria de postguerra, considerada en general.

Las cintas para máquinas de escribir, hechas con nylon, deben durar mucho más que las de tela. Recientes ensayos sobre neumáticos de bombarderos hechos con cuerdas de nylon, indican que éste puede exceder al rayon en esas cuerdas, como el rayon excede al algodón.

La cuerda de nylon es elástica, tres veces y media más fuerte que la de manila, a peso igual; la excede también por igual margen en fuerza superficial y es mucho más resistente al desgaste.

Los paracaídas militares son de nylon, porque éste posee todo lo que tiene la seda, además de resistencia a la humedad, a las bacterias, a los insectos y al agua salada.

Después de la guerra la competencia será recia. Los materiales plásticos de preguerra y otros materiales volverán al mercado, todos ellos con aplicaciones definidas y con algunas de ellas totalmente nuevas. Y aparecerán materiales plásticos también nuevos. Pero el nylon se ha ganado por lo menos el derecho a figurar entre ellos como un novísimo material industrial que es digno del estudio más detenido.

El Carnaval en la copla

(Continuación de la pág. 8)

Kacharpaya, kacharpaya,
despachala que se vaya...

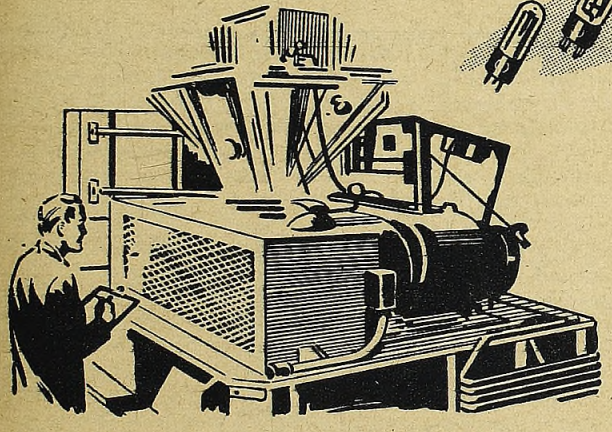
Mientras tanto — advierte — la kacharpaya solicita la ofrenda o el óbolo, que no es caridad ni mucho menos, consistente en ropas, objetos o alimentos, que guarda apresuradamente en la bolsa, para seguir su marcha entre risas y alaridos. Es el entierro del carnaval. En un lugar prefijado se encontrará la kacharpaya el Miércoles de Ceniza o el domingo siguiente al carnaval. Allí cavarán un hoyo, donde pondrá los pies y le echarán puñados de tierra. Otras veces la kacharpaya es un muñeco, que se enterrará o se entregará a la hoguera, después de haberlo paseado por calles y caminos.

Y siempre la copla cruzará los aires, se posará en el alero rosado de los ranchos, en los horcones de las chozas humildes, en las ramas de los árboles, chingolo del campo o coyuyo alegre, alma musical de una raza que amalgama la indómita bravura del indio con el señorío de la tradición hispánica.

RCA PRESENTA

Lo Que Hay De Nuevo

Las lámparas maravillosas del mañana. Las Válvulas Electrónicas RCA realizan milagros tan sorprendentes en la ciencia y la industria que en realidad, "ven, palpan, huelen, gustan, oyen, cuentan, recuerdan, hablan". Hay Válvulas Electrónicas RCA para todos los fines. En la actualidad prestan su servicio en la causa de las Naciones Unidas... Mañana contribuirán a hacer más placentero el mundo de la paz.



¡Podría sacudir su casa hasta derrumbarla! Una poderosa máquina vibradora, desarrollada por la RCA, evita posibles defectos de construcción en los aparatos de radio usados por la aviación, y permite a la RCA perfeccionar esos equipos radiotelefónicos antes de que sean librados al servicio. Es innegable que la radio para aviación que fabrica RCA está desempeñando un papel importantísimo en la expansión de las comunicaciones.

El encanto femenino es siempre nuevo... y el de Dinah Shore, artista del elenco Victor y estrella cinematográfica de Warner Bros., así como el de tantas otras celebridades, es grabado en los estudios de Hollywood y reproducido luego en la pantalla de su cine favorito por el equipo RCA Photophone. La misma pericia técnica que ha hecho posible el perfeccionamiento de las Válvulas Electrónicas RCA y tantos otros servicios de la radio moderna, se pone de manifiesto en el sistema RCA de grabación del sonido en las películas y de reproducción en los cines.

La inquietud investigadora y la pericia industrial de la Radio Corporation of America, se reflejan en los artículos que RCA Victor Argentina produce para el hogar y la industria.

RADIO CORPORATION OF AMERICA

División RCA Victor, Camden, N. J., EE. UU. de N. A.

RCA VICTOR ARGENTINA S.A.

Escuche a SU CORRESPONSAL EXTRANJERO RCA, todos los días (excepto sábados), a las 22.30 hs., por LR1 Radio El Mundo.

"Yo me río tranquila!"

Porque confío el cuidado de mis dientes al Dentífrico ODOL!

PUEYRREDON PROPAGANDA

El Dentífrico Perfecto de Acción Total

CIA. ARGENTINA DE COSMETICOS S. A. - Guatemala 4645

Los cien años del templo inglés de Montevideo

Por NEPOMUCENO CUENCA

BASTA con que consignemos el año: 1844. El segundo del sitio grande. Oribe se había establecido en el Cerrito. Paz, revelándose genio estratégico, casi en horas había levantado las murallas nuevamente, zigzagueando, de mar a mar, desde la playita de la Aguada hasta la del cementerio. Los extranjeros, formando legiones, habíanse agregado a las tropas defensoras. Brown, luego de chocar con la flotilla de Garibaldi en la isla de Ratas, desde el 11 de septiembre, bloqueaba al puerto. Y Rivera, batallando con una y otra partida de tropas rosistas, dueñas de Salto, Mercedes y muchos pueblos del litoral, recorría la campaña. Se había iniciado la Guerra Grande, que duraría ocho largos años, y el presidente, el prócer de la independencia, el jefe en la larga y desigual lucha en que unidos estuvieron los uruguayos con los argentinos enemigos de la tiranía, era don Joaquín Suárez.

Ni las guerras ni la opresión, por fortuna para las tantas veces menospreciada condición humana, matan su fe, su afán de progreso moral y material. En Montevideo — un puñado de casas rodeadas por el mar y la improvisada muralla de Paz — la vida ciudadana siguió su curso. A una intensa actividad intelectual, en la cual participaron los mejores entre los expatriados argentinos, correspondió idéntico progreso edilicio: la Universidad, el teatro Solís, el taller para la acuñación de monedas (primero en el Río de la Plata) y la erección del templo inglés fueron algunas de las numerosas iniciativas y obras consumadas, puede decirse, bajo las granadas de los sitiadores.

POR eso debió resultar conmovedora y sugestiva la sencilla ceremonia realizada el atardecer del primero de enero de 1844, frente al mar. Allí se congregaron los súbditos ingleses y norteamericanos, y los miembros del Consulado Mercantil, llegados desde su sede en la calle San Francisco, y encabezada su columna por el propio presidente Suárez, sus ministros y altos funcionarios civiles y militares. Con su oficialidad estaba también el comodoro Purvis, de la escuadra inglesa estacionada en el Plata. Y el reverendo M. B. George Little del buque de guerra *Alfred*, inglés; el padre Chase, del *John Adams*, de los Estados Unidos; así como el reverendo James V. Birch, de la iglesia de Montevideo, tuvieron a su cargo los servicios religiosos.

El discurso de circunstancias estuvo a cargo de un veterano de la ocupación inglesa, en 1807, don Joaquín Sagra y Periz, quien recordó el heroísmo de los dos bandos combatientes, que con sangre, dijo, parecieron sellar un pacto de amistad que el Poderoso haría que fuera eterno. Seguidamente, el arquitecto Paullier, proyectista del edificio, entregó al comodoro Purvis el martillo y la pala simbólicos, y éste, dando tres golpes, pronunció las palabras consagratorias: "En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, un Dios eterno, coloco esta piedra fundamental de la Iglesia Británica Protestante, que se llamará comúnmente de la Santa Trinidad."

RECUERDA don Rómulo F. Rossi en una de sus crónicas cuánto empeño había puesto, desde 1839, don Samuel Fischer Lafone para construir un templo anglicano en Montevideo, hasta que para donarla consiguió la fracción donde se levantaría el templo, luego de permutarla por otra que le había costado 6.500 pesos, con los señores Sagra Periz, Besnes de Irigoyen, Otero y Dellepiani, ya que su situación en el entonces barrio aristocrático de la calle Recinto hacíala preferible, siendo también su deseo ver anexada una escuela inglesa.

EL propósito del donante se cumplió en parte, y así, hasta ahora, se levanta, teniendo por fondo el mar, el severo templo inglés, símbolo de la confraternidad uruguaya y británica, inalterable en el siglo transcurrido, así como expresión de la firmeza con que luchaban los ciudadanos de Montevideo, con el enemigo a la vista, pero con el ejemplo de aquel presidente, democrático ardiente, que sin escoltas, bastón en mano, transitaba por las casi irrisorias murallas, alentando a los defensores, cuando no se detenía en una esquina para convidar a un chiquilín con uno de aquellos bizcochos que él mismo se compraba por unos cobres en el mercado.

Un siglo, desde entonces...

De la vida y del corazón

Por SILVIA WATTEAU

●

YO siempre creo que las almas son como las campanas de bronce, sonando a bronce, echando música al aire para que todos disfrutemos de las cosas bellas de la vida. Yo siempre creo que el corazón es corazón. Que todo lo bueno nace en él. Pero de pronto tengo que detenerme a decir: "¡Hay almas de barro, no hay duda; de barro!"

Anónimos Y manos frías y manos cobardes, que amagan la maldad solapadamente, en la sombra, en la noche. Y en la mañana, sigilosos, mientras la vida se despierta noble y activa a la buena idea, al buen trabajo, cuando el cerebro se dispone a dar de sí la luz de la idea; en la mañana, digo, alguien hay que desliza el sobre escrito en la rígida máquina, allí en la boca obscura del buzón, el anónimo hiriente.

No, no es verdad que eso pueda producir alegría. ¡Debe, tiene que producir inquietud, malestar, descontento y amargura! Golpear la dignidad, infiltrar la tristeza, producir el desencanto, no pocas veces el deshonor. Cortar las alas del que sabe volar, poner una nube en quien sabe soñar, destruir la fe, eso no puede causar alegría a nadie, porque, hecho el balance, el saldo no da tras el anónimo otra cosa que descontento, que inquietud, que zozobra; aunque más no sea que por aquello de tanta verdad: "No hagas a otro lo que no quieras que te hagan a ti."

●

CUANTAS veces intentamos escalar las cuestas de la vida, tan ásperas y empinadas casi siempre! Todo debemos lograrlo tras ellas, y nada está en el llano; para todo el paso se hace difícil y pesado, y con fatiga subimos y con fatiga llegamos.

Cuestas ¡Cuántas veces, todas, en el camino del trabajo, del amor, de la amistad, del pedir una influencia que nos conceda el favor de ir mejor colocadas en la terrible caravana del ascenso! ¡Cuántas veces, digo, nos hemos sentado desfallecidas y decepcionadas, mirando cómo otros van llegando adonde queremos llegar!... Pero un día la vida se abre en luz... Saber esperar y no renunciar es todo. Que aquel que renuncia se aplaza voluntariamente, y voluntariamente se inutiliza y fracasa.

●

SE sentó junto a mí. Era fina, delgada, alta. No vestía con riqueza; por el contrario, todo en ella era de una sencillez absoluta.

Alianza Pero pulcra, cuidada, reluciente. Puso sobre las rodillas su carterita, modesta como toda su vestimenta, y sobre la cartera colocó, abierta, su mano izquierda.

Miró su alianza y sonrió. Yo miré también su alianza, oro pulido, y sobre ella sujetándola un cintillo de diamantes pequeños. Demostraban el esfuerzo, el sacrificio; no se pudo más. Y continuó, sonriendo, mirando su sortija. ¡Soñaba!... No veía nada ni a nadie. Tenía a la felicidad entre su sortija y sus ojos. Tenía el corazón lleno de dicha. ¡Soñaba! Y yo, espiando su alegría incontenida, adivinaba su ilusión. Le parecían grandes sus pequeños brillantes.

¡Magnífica su alianza!... Además, era el juramento de "él" que venía de hacerse efectivo allí en su dedo anular. El primer paso del amor hecho seriedad entre hombre y mujer. La primera piedra en la base del edificio. El primer nudo que ata dos almas, que allega un corazón al otro.

Usted podrá salir tranquila, confiada, segura de sí misma, después de aplicarse Anazol, eficaz antisudoral y desodorante, que no irrita la piel ni perjudica la ropa.

ANAZOL

CREMA Y LIQUIDO

En venta en Farmacias Franco - Inglesa y Palace, Cabo, Poxzi, Ivonne, Recamier y las buenas farmacias y perfumerías de la Capital e Interior del país.

R. DE LUCA - PUBL.

La Sta.

Mercedes de Urquiza

CONFIESA:

Cuál es su mayor ambición? viajar

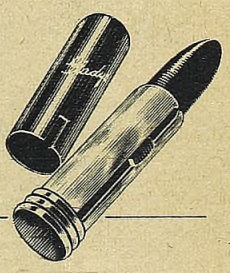
Cuál es su "hobby" predilecto? el baile

Qué cuida más en su belleza? los labios

Que lápiz labial prefiere?

Gladys, tono Rojo Suez

Usted, igual que la Sta. Mercedes de Urquiza Anadon, preferirá Lápiz Labial Gladys una vez que haya probado cualquiera de sus tonos.

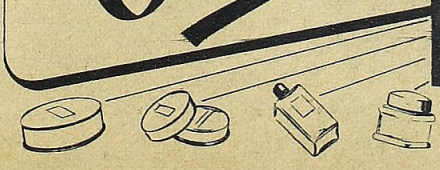


ROJOS: BRILLANTE · CORAL · GRANATE · SUEZ BORDEAUX · MORENO PLAYA · ORQUIDEA y ahora el tono de moda: ROJO INTERMEDIO

LAPIZ LABIAL

Gladys

Y TAMBIEN POLVO. COLORETE ESMALTE FACIAL. CREMA ESMALTE.



Para ablandar la capa grasosa, friccionese el cuero cabelludo con Aceite PALMOLIVE, antes del lavado de cabeza. Este producto contiene aceite de oliva, que facilita la fricción y que tan benéfico es para la piel.

Como el lavado deja generalmente los cabellos quebradizos, aplique al peinarse unas gotas de ACEITE PALMOLIVE, que reemplaza la grasitud natural perdida en el lavado.

Note también qué suaves, dóciles, brillantes y bien perfumados quedan sus cabellos.

Ella, él, todos tendrán belleza atrayente en su peinado, cuidando sus cabellos desde la raíz, con este sencillo procedimiento

Comiéncelo en seguida comprando un frasco de ACEITE PALMOLIVE hoy mismo.

Aceite
PALMOLIVE
para el cabello
INDUSTRIA ARGENTINA
70cts. y $1.20

CINE NUESTRO — Por CELU-LOIDE

LO PROPIO Y LO AJENO

No cabe ya ninguna duda de que el cine nacional lleva ganadas las más importantes batallas. Las de la simpatía y las de la popularidad. Cada día cuenta con mayor público adicto y fervoroso. A cada instante se demuestra el hecho. No ya sólo cuando el público está frente a la pantalla, sino cuando por cualquier causa se enfrenta con los actores. La colecta popular para las víctimas de San Juan habla elocuentemente del hecho. El entusiasmo con que el público acogía la presencia de los artistas por la calle lo demuestra. La aparición de los astros hasta en la placidez de su descanso en los balnearios, como en Mar del Plata, por ejemplo, es siempre festejada ruidosamente. Los ya tradicionalmente cerrados círculos sociales van abriendo generosamente sus puertas a las figuras más prestigiadas. Y el hecho más elocuente es, desde luego, el día de los estrenos. Cada nueva película durante la temporada invernal en Buenos Aires marca un acontecimiento. Y lo marca también su estreno durante el verano en la ciudad balnearia. Donde hay a veces que poner en juego las influencias para conseguir que le vendan una modesta localidad. Hay ya en nuestro país revistas especializadas que viven exclusivamente de la gente del cine. Reflejando su vida, sus actividades, sus hogares, sus pasiones... Todo interesa al pueblo. Y todo ello habla bien a las claras de la popularidad adquirida.

Pero este éxito tan señalado ¿depende exclusivamente de la eficacia de los intérpretes, de los autores y de las mismas películas? No. El éxito real y mayor radica en la magia que encierra una palabra: cine nacional. Tiene, indudablemente, magia, sugestión, encantamiento... Cine nacional quiere decir cosa nuestra. Esfuerzo nuestro. Industria nuestra. Y todo ello es, indudablemente, para un pueblo generoso y patriota como el nuestro, el mayor de los atractivos. Pero esa palabra, esa maravillosa palabra, encarna también una enorme responsabilidad. A la que no hay que traicionar. Encierra la obligación de hacer las cosas cada día con mayor fe. Con mayor unción. Con más ánimo. Con más responsabilidad y entusiasmo. Para cumplir con esa responsabilidad, nuestro cine tiene la obligación de dar cumplimiento a la palabra nacional, siendo las películas un fiel reflejo, en todo lo posible, de la vida argentina. Y no caigamos en la ingenuidad de creer que para ello es necesario reflejar exclusivamente ni la pampa, ni la guitarra, ni el gaucho, ni el ombú. La vida argentina en la pantalla puede reflejar así y también de otras diez mil maneras distintas. Diez mil maneras, pero casi todas ellas distintas a las otras diez mil maneras en que ha sido reflejada hasta ahora. Nuestro panorama es amplísimo. Sin límites. Y, salvo honrosas excepciones, la pantalla sólo refleja costumbres, ambientes, y hasta maneras de decir que nos son ajenas. No tienen de nacional más que el sitio donde se filman. Y eso es muy poco. Hace pocos días aún, se estrenaba una película que trataba de llevar a la pantalla el simpático ambiente de nuestras redacciones. No era tarea difícil. Nuestro periodismo no encierra ningún misterio. Pero por quién sabe qué causas, el periodismo reflejado en ese film estaba infinitamente más cerca del yanqui que del nuestro. Sin ningún motivo. Sin ningún sentido.

Son muchas más las novelas extranjeras, y no solamente extranjeras en su idioma, sino que hasta en la idiosincrasia de sus personajes, llevadas a la pantalla, que las novelas argentinas. Hasta cuando se recurre a incorporar al cine viejos éxitos del repertorio teatral, se busca muchas veces en el repertorio extranjero. Todo ello inexplicable. O por lo menos aparentemente inexplicable. Nosotros no queremos descifrar el misterio. Nosotros lo que queremos es hacer que se tenga un mayor sentido de todo lo que representa y significa la palabra "cine nacional", "cine argentino". Y queremos que lo sea. Porque de lo contrario se está traicionando una hermosa palabra y un hermoso significado. Una realidad en marcha y un auspicioso entusiasmo público que quiere ver en la pantalla nacional reflejada su propia vida. Que para ver la ajena le basta ya con las innumerables películas que se estrenan a diario. Muchas de ellas sin otra virtud que el reflejar, precisamente, panoramas y problemas ajenos, que poco aportan, a veces nada. Como no sea haber llegado a sembrar en la imaginación de los espectadores costumbres y sistemas que a fuerza de verlos hemos terminado por creer que eran costumbres y sistemas nuestros. Y no eran precisamente los más saludables.

EL LLAMADO

(Continuación de la pág. 5)

tencia dura que él había llevado. Del horror del accidente. Y Miguel había comprendido que aquello para su madre era terrible.

Fué cursando el bachillerato. El padrastro lo llevaba a visitar hospitales. Le hablaba de la grandeza de su profesión. Miguel, inteligente y sensible, comprendía. Ese año, ya próximo el fin de sus estudios secundarios, un día en la mesa le preguntaron qué carrera seguiría. Contestó que medicina. Pero aquello fué dicho con tan poco entusiasmo, que Ana María sintió frío en medio de la alegría ficticia con que celebró esas palabras.

A partir de aquel día, Miguel se fué haciendo cada vez más taciturno y más reservado. El padrastro explicaba esto con la edad del jovencito, y recomendababa sobrealimentación y deporte. Lo que ella presentía no había querido analizarlo. Y era esto. El desmoronamiento del mundo que construyera, hora por hora, durante quince años.

Ana María se agitaba en el lecho. Si a fuerza de llorar, en algún momento un sopor la vencía, era para despertar al instante sobresaltada, el corazón saliéndosele del pecho con enormes latidos que parecían llenar la noche.

¡Miguel! El nombre le brotaba solo de los labios afiebrados. ¡Pobre niño! Ahora comprendía sus silencios y sus miradas intensas. Estaba segura del afecto enorme de su hijo: ¡qué grande tenía que ser aquello que lo impulsaba para que a pesar de ella quiera hacerlo! Es que la juventud tiene una fuerza incontenible, como si le viniera del destino de la humanidad que está en sus manos. ¿Y qué es una pobre madre contra eso?

Ahora veía claro. Inútiles habían sido sus esfuerzos para ahogar aquel llamado; inútil hasta su cariño. Inútil todo lo que pudiera decir o hacer. Puesto que la lucha era ya en vano, ¿por qué seguirla? Alguien debía sacrificarse: sería ella.

Y Ana María lloró hasta la madrugada...

Se levantó temprano. Compuso su rostro lo mejor que pudo para que no trasluciera la mala noche. Cuando se hubo asegurado de su belleza, se fué al cuarto de su hijo, y corriendo las cortinas exclamó mimosa:

—¡Arriba, perezoso!

Su hijo la trataba con familiaridad de compañero:

—¡Tú has abierto para que vea lo bonita que estás! ¡Vanidosa! ¡Déjame dormir y anda a que papá te admire!

—¡No; te he venido a ver a ti! ¿A que no sabes en qué estuve pensando anoche? Pues, revolviendo papeles, me encontré con poesías que escribía a tu edad. Y se me ocurrió preguntarte si tú no haces versos.

—¡No; ya no se usa! —le contestó burlón.

—Es una lástima, porque a veces, más tarde, hace bien recordarlos. —Y sentándose junto a él, en el borde de la cama, continuó:

—Me parece que la última vez que escribí versos fué cuando aún no tenía veinte años. Tú eras chiquito; te tenía en mis brazos, y al pasar tu padre volando sobre nuestra casa, te agitaste tanto que casi te caes. Te puse en el cochecito y seguiste moviendo los brazos, las piernas, en un afán de alzarte hacia el avión.

Miguel se puso pálido. Durante largos segundos se miraron intensamente. Y cayeron de pronto uno en brazos del otro:

—¡Mamá!

—¡Miguel! ¡Miguelito!

Se estrecharon llorando. Ella hubiera querido suplicarle. Gritar toda la angustia de su alma, todo el dolor de su carne. Lo apretaba convulsa. ¡Si ese abrazo hubiera podido durar eternamente! ¡Si fuera posible volver a unirlo a su cuerpo, y abrigarlo, y protegerlo! Pero nada podía ser. Todo era inútil. Lo sabía. Lo sentía. Entonces, juntando todo su coraje, con voz que se hizo alegre, dijo:

—¡Vamos, levántese, señor piloto! Esta misma mañana iremos a averiguar las condiciones de ingreso y a ver el formulario de autorización que debo firmar...

Al sol y al aire...

Expóngase sin temor al sol y al aire... Transforme estos dos enemigos de su piel en sus mejores amigos; no queme su piel, broncéela!... Use esta crema antes y después de exponerse al aire libre.

CREMA DE MIEL Y ALMENDRAS

GLENZ

protege, suaviza y vitaliza la piel

GUATEMALA 4643 - BUENOS AIRES - DURAZNO 1003 - MONTEVIDEO

NOTAS DE ACTUALIDAD

GENARO CARRIO.
que acaba de ser designado contador general del Banco de la Nación Argentina.

BLANCA M. TSCHUDY.
autora del libro "Veinte poemas", de reciente aparición.

ALBERTO FRANCO.
cuyo nuevo volumen de poesías "El enamorado cazador", ha visto la luz en estos días.

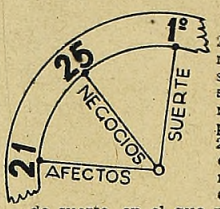
ROSA WERNICKE.
autora de "Isla de angustia", libro de cuentos que acaba de aparecer.

Quadrante astrológico

APUNTES QUINCENALES DE UN ASTRÓLOGO

Panorama de la quincena

por Stanley Garrick



Los dos mejores días de esta quincena son el martes 22 y el viernes 25, a los que siguen el lunes 21 y el miércoles 1º. El martes 22, sin que la influencia astral se oriente hacia algo concreto, es muy bueno en todo sentido. Nos sentiremos activos y nuestra inteligencia nos ayudará en todo. El viernes 25 es ideal para las personas de negocios, pues Saturno los apoya; el lunes 21 es ideal para casarse o para iniciar un noviazgo, ya que Venus se encuentra muy bien configurado; y el miércoles 1º de marzo — día en que Saturno se halla en magnífica posición respecto de Júpiter — es un día de suerte, en el que podremos intentar, con grandes probabilidades de éxito, todo aquello en que un poco de buena fortuna deba acompañarnos. Los días 19, 20, 23, 27 y 28 son jornadas en las que nada tenemos que temer, si bien los aspectos planetarios no nos ayudan en una dirección determinada. Podemos aprovecharlos para preparar el terreno o continuar con calma lo ya comenzado. El otro lado de la medalla está representado por cinco días inarmónicos, de los cuales el jueves 24 y el sábado 26 son los más disonantes. El 24 deberemos vigilar nuestros impulsos y no intentar nada en que intervenga la suerte; el 26, nuestra inteligencia nos inclinará a espejismos y juicios de precisión dudosa. Los tres restantes — el 18 y el 29 de febrero y el 2 de marzo — se caracterizan: el 18, porque nos inclinará a la violencia por la mañana y al pesimismo por la tarde; el 29, porque es inarmónico en lo que respecta a la buena estrella y a la actividad de la inteligencia; y el 2 de marzo porque Saturno deprimirá nuestro ánimo. Como se habrá advertido, se trata de una quincena en que los días favorables son más numerosos.

Teleastrogramas

Libra, 19 de febrero.
A partir de las 18 horas no les conviene en manera alguna que se fíen de las promesas, pues mis relaciones con la Luna son excesivamente tirantes.
NEPTUNO.

Capricornio, 20 de febrero.
Mi tránsito por el signo de Capricornio ayudará en el día de hoy a todos los que hayan nacido entre el 1º y el 7 de mayo, especialmente a los comerciantes.
LA LUNA.

Acuario, 27 de febrero.
Los muy madrugadores pueden intentar, con grandes probabilidades de éxito, la realización de algo que les interese mucho. Pero nada más que hasta las diez horas.
MERCURIO.

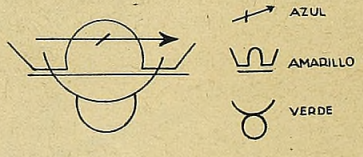
Reconozca sus regentes astrales

¿Es usted así?

LOS JUPITERIANOS - VENUSINOS

♃ + ♀

Venus es el planeta del arte, de la gracia y del amor; Júpiter lo es de la lealtad, la fortuna, los honores. Por lo tanto, cuando en la Carta Natal de una persona dominan los planetas Venus y Júpiter, ésta se sentirá inclinada hacia todo cuanto signifique belleza, al mismo tiempo que poseerá un carácter noble, franco, abierto a las solicitudes superiores del espíritu. Así como la finura es una de las cualidades que confiere Venus, la expansividad en todo sentido es conferida por Júpiter; y cuando estos astros se encuentran bien configurados, el individuo está señalado para triunfar en todos los terrenos de la vida, muy en particular en el del arte. De un modo general, cuando estos astros dominan, estamos en presencia de un destino feliz, a veces demasiado feliz. Se trata de esos seres que nos asombran por la extraordinaria suerte que los acompaña en todos los asuntos que emprenden, esos seres que despiertan a su paso la simpatía y que se imponen por presencia y sin esfuerzo, verdaderos predestinados del amor y de la buena estrella. Su fuerza radica en la gracia y la simpatía que irradian; gracia y simpatía que nacen en lo más profundo de su naturaleza cordial, ya que se trata de personas que ni en pensamiento desean el mal ajeno: eso que, tan acertadamente, ha denominado Maeterlinck la "bondad invisible" y que los envuelve en una atmósfera que los defiende de toda asechanza y que les abre todos los caminos, aun los más inaccesibles para otros.



Aquellas y Aquellos...

...que hayan venido al mundo entre el 16 y el 31 de enero, tendrán en esta quincena un período sumamente favorable en el dominio de los afectos.

...nacidos entre el 12 y el 14 de agosto o entre el 11 y el 13 de diciembre tienen en esta quincena dos semanas felices en lo que a la suerte se refiere.

...que necesitan desplegar una gran actividad práctica, pueden aprovechar con éxito estos quince días, siempre que hayan nacido entre el 3 y el 9 de febrero, o entre el 6 y el 11 de octubre.

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
18	m	m	r	m	
	b	r	b	b_2	25
19	i	i	i	i	
	m	m	m	m	26
20	i	i	b	i	
	i	i	b	i	27
21	r	b	b	b	
	i	i	b	i	28
22	b	r	b	b	
	r	r	i	m	29
23	i	i	b	i	
	b	b	b	b	1
24	m	m	m	m	
	m	m	r	r	2

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"

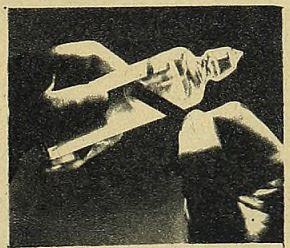
LA LUZ QUE BRILLA PARA TODOS

HACE seis siglos, en su viaje alrededor del mundo, la Muerte Negra (el cólera) invadió los confines de Europa. Mató a la cuarta parte de la población. En la ancha fosa común cayeron por igual pobres y ricos justos y pecadores. Hoy, la Muerte Negra dormita. Sus legiones son tan terribles como lo eran antes, pero ya no marchan sobre las tierras protegidas por la ciencia médica.

La enfermedad—el enemigo inmemorial del hombre—continúa en acecho y aún hiere a traición, pero su ataque es menos frecuente y menos mortal donde alumbra la luz de la ciencia—la luz que brilla para todos.

Para pobres y ricos, justos, y pecadores, esta potente luz blanca arde perennemente. Su resplandor aumenta con cada descubrimiento de la ciencia; atraviesa las tinieblas más lejanas e ilumina el camino a la salud y la felicidad.

A su fulgor, los hombres que trabajan en laboratorios de biología y química han aprendido a fabricar productos que conservan la salud y alivian el sufrimiento, y han conseguido que estos productos, en las manos capaces de la profesión médica moderna, se encuentren hoy al alcance de todos.



Cada Producto Squibb lleva un Número de Control. Esto significa que cada etapa de la fabricación del producto fué sometida a determinado número de rigidas pruebas para asegurar la alta calidad que distingue a todo Producto Squibb.

Por más de ochenta años el nombre "Squibb" ha estado íntimamente asociado con el progreso de las profesiones médica y dental. Todo producto que lleve ese nombre merece su confianza—ya sea la crema dental, un producto vitamínico, una preparación medicinal para uso en el hogar, o un suero o vacuna para el hospital.

Cuando usted compre, insista en productos con el sello de la Casa Squibb. La marca Squibb es símbolo de calidad.

E. R. SQUIBB & SONS, NUEVA YORK • QUÍMICOS MANUFACTUREROS ESTABLECIDOS EN EL AÑO 1858

Muebles de calidad - De todos los estilos: Clásicos Inglés y Francés, Modernos, Estilizados - Muebles Regionales; Provenzal, Rústico, Colonial, etc. - Visite nuestra Exposición de 7 pisos - Para el Interior gratis catálogo ilustrado.

Créditos.

Baratti Muebles

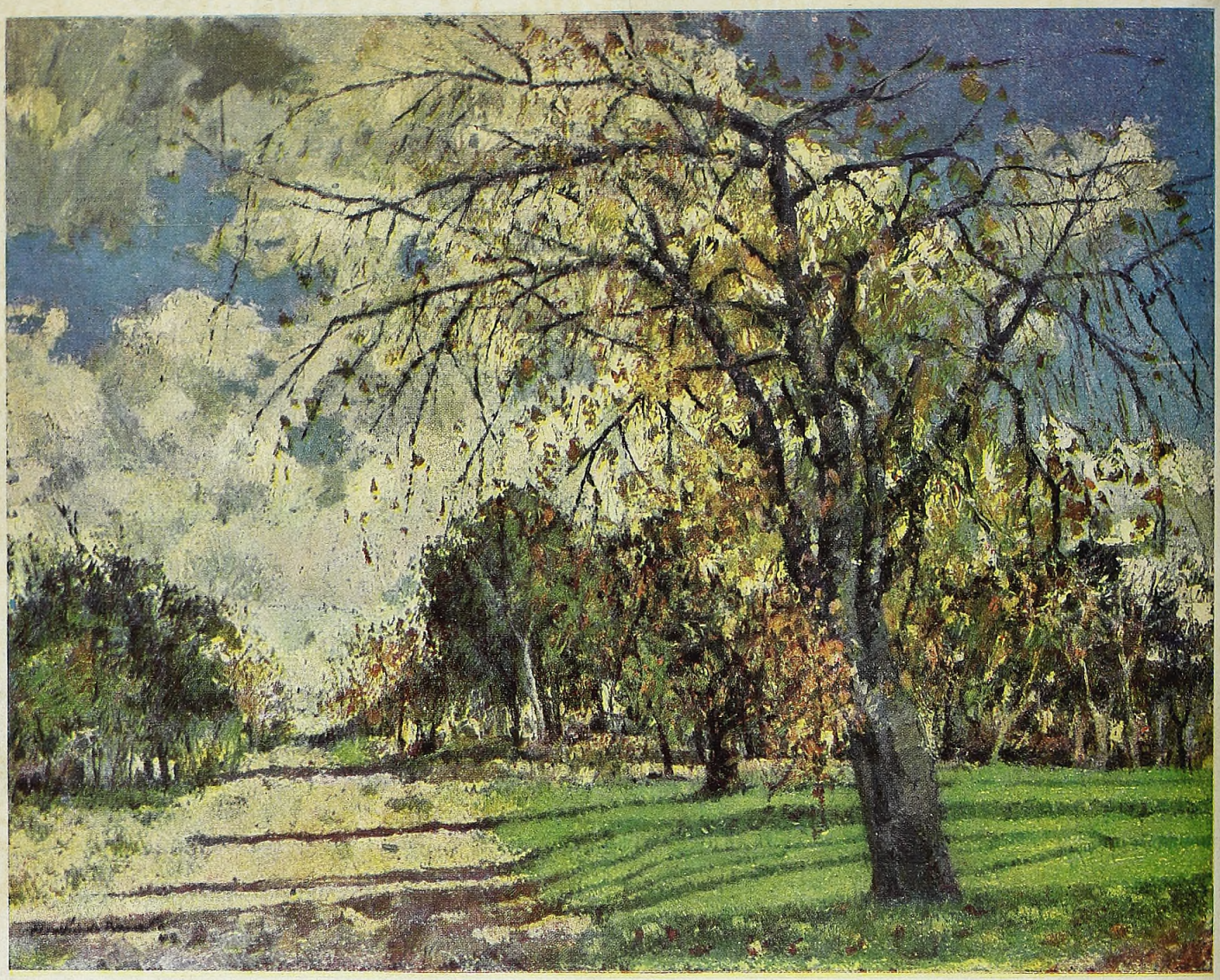
CORRIENTES 1145 - BUENOS AIRES

CARNAVAL: FIESTA DE LOS NIÑOS...

AQUI está otra vez, enharinado y estridente, el Carnaval, casi en la joroba del año bisiesto. Hace su aparición en una cabriola, y tras recorrer calles y plazas, colgando serpentinas de los árboles y lanzando al aire sus multicolores confetis, termina por aburrirse un poco y por pararse a contemplar, sin mucho entusiasmo, el espectáculo que provocó su propia locura.

Pero de pronto la luz de la sonrisa le acentúa los colorinches del rostro y pone en sus ojos un destello distinto. Es que ha visto a unos niños en medio de la algarabía general, y que estos niños se divertían tanto con sus narices postizas y sus sonajos de latón, que él no puede menos que regocijarse y comprender que en esa pura alegría infantil se cifra su único, valedero y permanente triunfo.

El Carnaval se afirma el birrete sobre la cabeza, acaricia con sus manos enguantadas a una niña rubia y empieza de nuevo a hacer de las suyas con sus globos brillantes, sus pomos de olor y sus rondines ensordecedores.

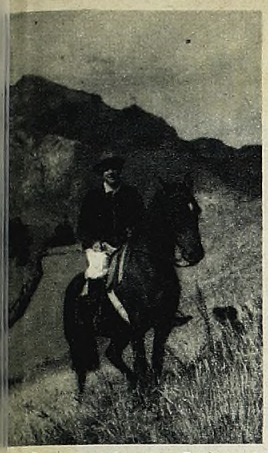


NUESTROS PINTORES

PAISAJE DE SEIS DE SEPTIEMBRE

Oleo de FERNANDO BERRETTA

FERNANDO Berretta, pintor argentino, autor del cuadro que reproducimos en esta página, se inició como escultor en el estudio de Víctor di Pol, en el viejo Bon Marché; luego continuó estudiando con Hernán Cullen, y su admiración por la pintura de Fader lo llevó a vincularse al maestro, quien lo estimuló y lo aconsejó. Ha expuesto en salones del país y tiene obras en galerías particulares. Ha realizado muestras individuales en la capital y en el interior del país. Como escultor, realizó el monumento a Jorge Newbery, que está emplazado en la base de El Palomar. Es profesor de dibujo en el Colegio Nacional Mariano Moreno.



● Doctor **Genesio Peràzzo.**

● Doctor **Diego Perazzo.**

● Doctor **Lucio García.**

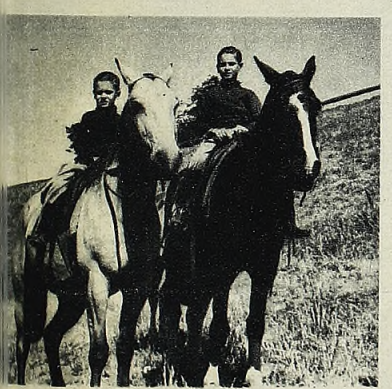
● Las cabalgatas, que permiten conocer los rincones de mayor hermosura, son el deporte preferido en primavera y verano por quienes visitan a Llao-Llao. Diariamente los turistas organizan excursiones, de las que participan extraordinario número de amazonas y jinetes.

LAS EXCURSIONES A CABALLO: DEPORTE PREFERIDO EN LLAO - LLAO

● **Noemí Prayones de Lamuraglia.**

● Niños de la familia **Ortiz Basualdo** se disponen a emprender una cabalgata por la estancia Huemul.

● **Graciela Etchebehere, Josefina Funes, Hugo Funes, Pablo Manes, Arturo Ballester y Hugo Funes** (h), durante un paseo.



● **Raúl Eduardo y Jorge Luis Lamuraglia.**

● **María María Sojo Campos.**

● **Enriqueta García del Solar y Marilú Morea.**

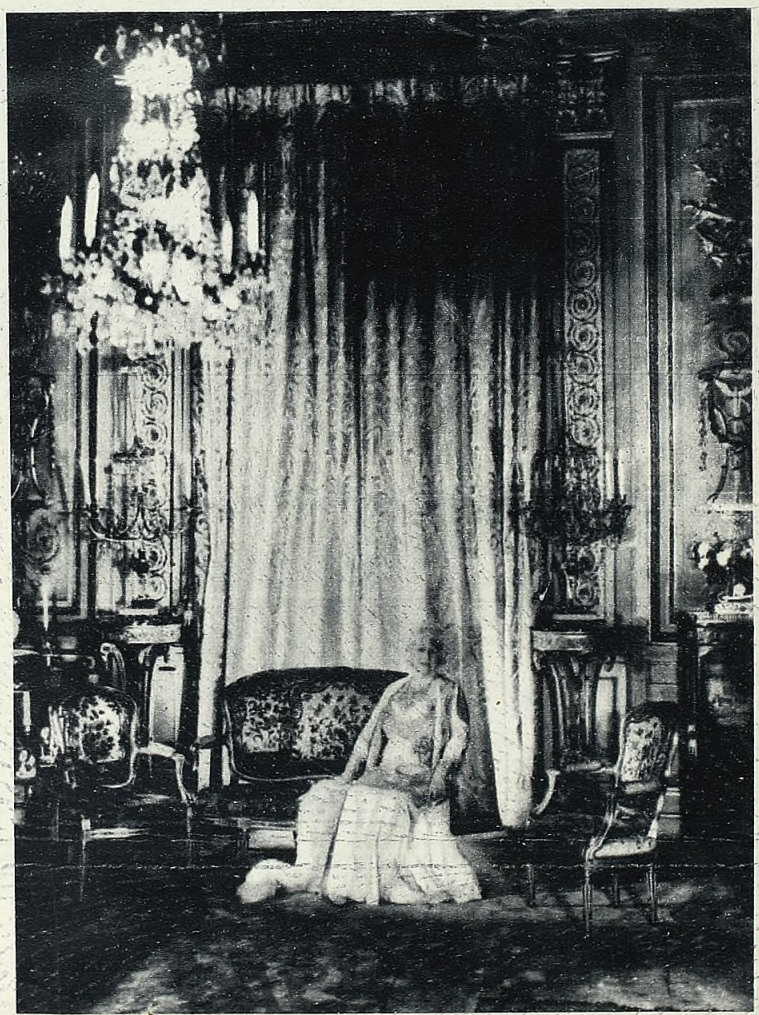
HACE CINCUENTA AÑOS, RECREO DE LA ARISTOCRACIA; HOY OFICINAS Y CUARTELES DEL EJERCITO NORTEAMERICANO

● Hace cincuenta años, una distinguida veraneante de Newport guiando "un canastito" modelo de lujo, con toldo, flecos, etcétera, acompañada de su lacayo de librea y su perro faldero.

● Otro cochecito tirado por un borrico, en el que pueden verse niños de las familias más prominentes en el mundo social de Newport, hace cincuenta años.

NEWPORT fué, a fines del siglo pasado, el más exclusivo y aristocrático balneario de los Estados Unidos. En él se daban cita los representantes de "Los 400", ese núcleo definido que formaba la aristocracia norteamericana. En los "tennis courts" del casino, donde tantos ases del elegante deporte se distinguieron y consagraron, se reunían las bellezas de la época, ya casadas o en vísperas de hacerlo con los más importantes candidatos de la temporada; las damas paseaban por las calles de Newport en sus "canastitos", sus tandems, o simplemente a caballo, graciosamente sentadas y ataviadas según la moda de la época.

En las grandes posesiones que rodeaban el casino, entre las que se contaba en primer término "The Breakers", la magnífica casa de los Vanderbilt, se ofrecían suntuosos bailes, comidas y recepciones que siempre eran enormemente codiciadas debido a lo limitado de las invitaciones. Hoy en día todo ha cambiado: en las mansiones orgullosas y aristocráticas se alberga el ejército, convertidos en oficinas los suntuosos salones y en activas servidoras de su país las que fueron famosas dueñas de casa y sinónimos de frivolidad y lujo. Mientras los gallardos soldados y marinos, hospedados en sus amplios ambientes, contemplados por las magníficas tapicerías, velan por la seguridad de su patria, las aristocráticas damas que los hospedan, cocinan, limpian y cuidan de su bienestar diario. La población ha sido más que duplicada, el lujoso Country Club con-

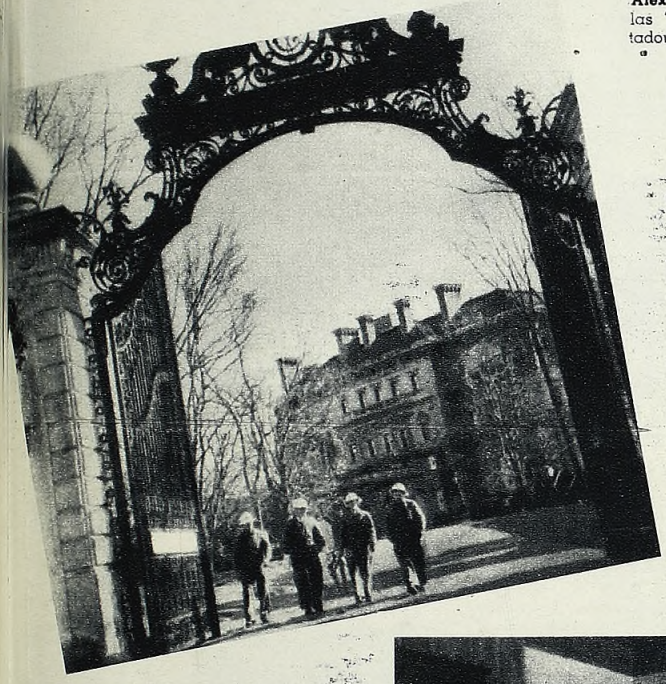


● Mrs. **Cornelius Vanderbilt**, en cuya lujosa mansión, "The Breakers", era recibida y agasajada, no solamente la mejor sociedad de los Estados Unidos, sino los representantes de la realeza europea que visitaban el país del norte.

vertido en links de golf a precios populares; los platos de oro fueron substituídos por raciones reducidas que cada uno lleva en su propia bandeja, y las actividades ciclistas reemplazan a los paseantes en lujosos cochecitos. Reflejo de la época, Newport substituye su lujo por lo más práctico, sus exclusivas

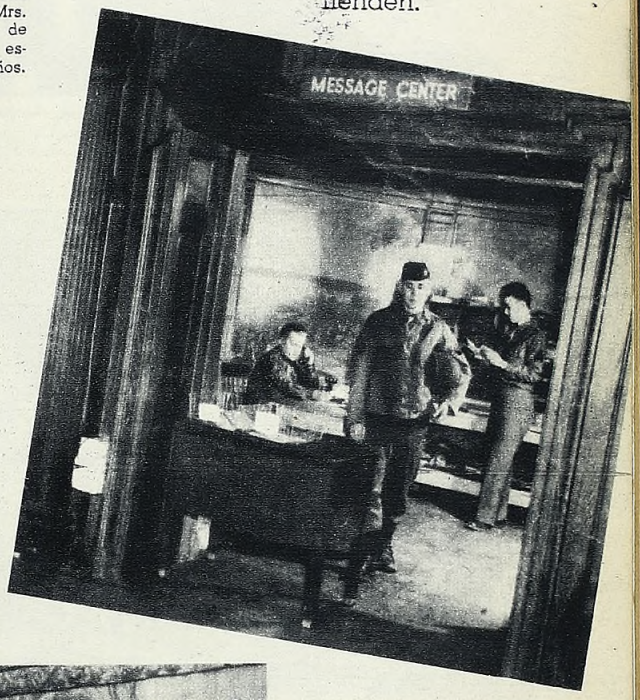
● Magníficas fuentes y jardines frente a la soberbia casa de Mrs. **Alexander Hamilton Rice,** otra de las "reinas" de la vida social estadounidense hace cincuenta años.

ra, el aristocrático lugar de veraneo muestra una vez más las mejores condiciones de ese pueblo que sabe sobreponerse a todo y que, cuando la patria lo exige, es capaz de desechar todos los halagos y dedicarse por completo al sostenimiento, cuidado y ayuda de quienes lo defienden.

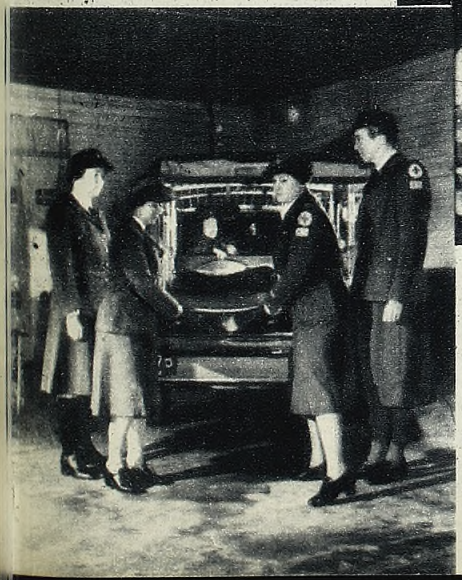


● "The Breakers", el más importante palacio de Newport, que es actualmente un democrático refugio antiaéreo, cuyas otrora "exclusivas" puertas están abiertas para todos.

mansiones se convierten en hospitalarios refugios antiaéreos, y a pesar de las restricciones, conserva, en plena actividad bélica, toda la animación, el encanto y el atractivo de los años de lujo, de holgura, de diversión y de frivolidad. De esta mane-



● Dependencias del ejército norteamericano y soldados ocupan la lujosa residencia que construyó para **E. D. Morgan** el mismo arquitecto que planeó el Capitolio de Rhode Island.



● Magníficas tapicerías adornan el comedor de esta mansión, donde soldados norteamericanos han encontrado alojamiento y solícitos cuidados.

● Una de las mesas, en que se reunieron **María Luisa Bemberg, Carlos Miquens, Rita Vivot, Vicente Casares, Elvira Gainza, Horacio Civils, Carlos Bullrich, Magdalena Bemberg, Dolores García Victorica, José Luis Figueroa Alcorta** y **Máximo Gainza Castro.**

A beneficio de

● **Josefina Iriondo de Travers, Carlos Travers, Jorge Herrera Vegas, Inés Zavalía de Herrera Vegas** y **Carmen Pueyrredón.**

● **María Eloísa Berisso Obejero, Guillermo Sánchez Sorondo, Laura Quesada** y **Luis Iriarte,** en la fiesta.

● **Sofía Demarchi, Celia Sommer de Balcarce, Julia Ema López Roca, Cynthia Moore de García Victorica** y **María Elena Luro Roca de Arana,** durante la rifa de las alhajas donadas.

UNA calificada comisión de dam
mundo, que se encuentran en Mo
una serie de grandes fiestas, que
tol Hotel, a beneficio de las víctimas d
ló a San Juan. La presente nota inform
tos de una de esas reuniones, durante
liosas alhajas donadas en la ciudad

● **Magdalena Vela de Christophersen, Federico Peralta Ramos, Magdalena Balcarce de Dodero, Pedro Christophersen, Agustina Alzaga Unzué de Balcarce, Alberto Dodero, Agustina Rodríguez Larreta de Alzaga Unzué, Fernando de Alzaga, Martha Unzué de Bengolea, Luis Bengolea, Rodolfo Alzaga Unzué, Angela González Alzaga de Ledesma, Adela Balcarce de Peralta Ramos, Carlos Ledesma y Marcos Balcarce,** en otra de las mesas.

● Durante la entrega de uno de los premios de las rifas. **Magdalena Bemberg** recibe una pulsera ganada por **Jorge Marín,** su compañero de mesa, quien se la obsequió.

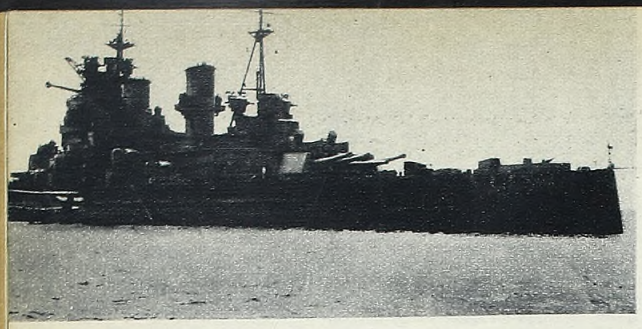
... las víctimas de San Juan

● **Agustina Alzaga Unzué de Balcarce, Pedro Fernando Christophersen, Magdalena Balcarce de Dodero, Federico Peralta Ramos y Magdalena Vela de Christophersen.**

● Un aspecto de la concurrencia durante el baile.

... de nuestro gran
... el Plata, organizó
... realizan en el Brís-
... terremoto que aso-
... de diversos aspec-
... cual se rifaron va-
... nearia con ese fin.

SEIS LUGARES QUE JALONARAN LA HISTORIA DE ESTA GUERRA



● **EN EL ATLANTICO (agosto de 1941),** a bordo del acorazado "Príncipe de Gales", tuvo lugar la primera conferencia entre **Franklin D. Roosevelt,** presidente de los Estados Unidos, y **Winston Churchill,** primer ministro británico. Allí se concertaron los famosos puntos de la "Carta del Atlántico", divulgados el 14 de agosto de 1941, y aunque tiempo después el "Príncipe de Gales" fué hundido en acción de guerra, ello no implica que cualquiera de las grandes unidades de la marina de guerra británica represente en el futuro a la histórica nave.

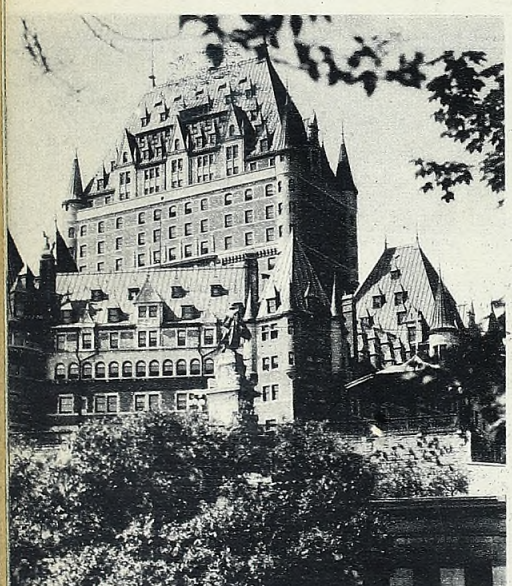
CUANDO los acontecimientos inherentes al conflicto iniciado en septiembre de 1939 llenen un capítulo de la historia mundial, se conservarán algunos lugares como recuerdo de la ardua lucha de los hombres que anhelaban un mundo mejor para sus descendientes. Apartémonos de las sedes de gobiernos y de los campos de batalla. Miremos en las regiones de la retaguardia, allí donde apenas se escucha como un eco el tronar de los cañones. Existen lugares y edificios donde los personajes que tenían en las manos los destinos de sus pueblos se reunieron para trazar el plan de las acciones en esa terrible partida de ajedrez que es la guerra.

Esos lugares serán un recuerdo para las futuras generaciones. Esas casas dirán de las agitadas reuniones que tuvieron lugar cuando el mundo vivía días obscuros, y también de la luz de esperanza que de ellas surgió para millones de hombres. Por eso decimos que tales lugares jalonarán la historia de esta guerra. De ellos, que son numerosos, entresacamos seis, cuyas fotografías reproducimos en esta página.

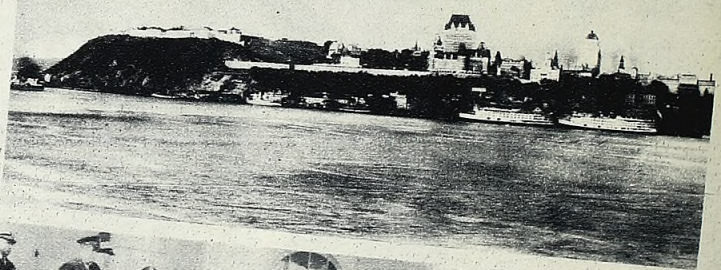
● **EN CASABLANCA (enero de 1943)** se volvieron a reunir **Churchill** y **Roosevelt,** asistiendo esta vez a la reunión los generales franceses **De Gaulle** y **Giraud.** Fundamental en el desarrollo del conflicto fué esta reunión. Tanto, que pocos meses después se iniciaba la invasión al continente europeo. En esta foto aparece la moderna villa, en cuyos canteros de césped se reunieron los periodistas para recibir de manos de los hombres de Estado un comunicado conjunto.

● **EN HYDE PARK (agosto de 1943).** Residencia de verano del presidente **Roosevelt** en Nueva Jersey (Estados Unidos), donde éste recibió la visita del primer ministro inglés. Esta residencia acaba de ser donada por el señor **Roosevelt** y su esposa para que se conserve como lugar histórico.

● **EN QUEBEC (agosto de 1943).** La famosa Ciudadela, que se distingue a la izquierda, sobre el promontorio, donde nuevamente se reunieron los dos infatigables conductores. Asistieron a las reuniones los dirigentes del Canadá. En esta ocasión se trazaron planes militares de importancia y en las declaraciones posteriores se ratificaron acuerdos, se habló del segundo frente y también de un tercero.



● **EN QUEBEC (agosto de 1943).** Vista del castillo de Frontenac, donde se hospedó el primer ministro británico y donde tuvieron lugar las entrevistas entre éste y los miembros del Gabinete de Guerra del Canadá. Se reunieron allí también los jefes de los estados mayores de las fuerzas británicas, canadienses y norteamericanas. Se dijo entonces que tal vez se estuviese redactando un ultimátum al general **Badoglio.**



● **EN TEHERAN (noviembre de 1943). Roosevelt, Churchill** y **Stalin** frente al edificio de la embajada rusa en la capital de Irán. Se cimentó en esa ocasión la unión aliada en la guerra y en la paz, y se habló también de los medios para lograr "una paz que concite la buena voluntad de los pueblos del mundo".

NOTAS DE PUNTA DEL ESTE

Baño en la playa...

● **Susana Alvear de De Bary, Elisa Alvear de Magrane, Monique Wagram de Eyzaguirre, Alcira Quirno Costa de Riglos,** señora de **Strauss, María Luisa de Alvear, Miguel Cané, Mariano De Bary** y **Pedro Eyzaguirre.**

● **Elisa Magrane, Monique Wagram de Eyzaguirre, María Luisa Quirno de Alvear, Elisa Alvear de Magrane, Carmen de Alvear, María Luisa de Alvear, María Rosa Wenkheim, Emilio de Anchorena, Teresita de Anchorena** y **Emilio de Anchorena (hijo).**

● **María L. Mello de Teffé, Perla Lucena, Pedro de Eyzaguirre** y **Carlos H. Strauss.**

y almuerza en el bosque

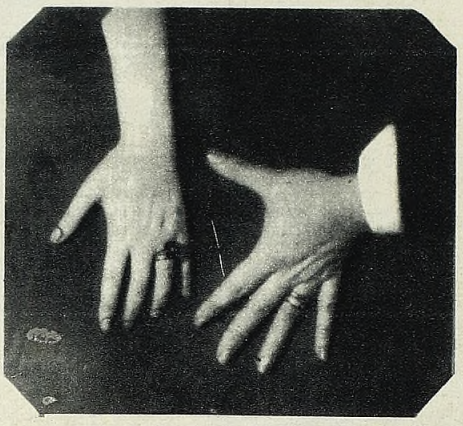
● Después del baño de mar, el almuerzo en el bosque prolonga el reparador descanso.

● **María Luisa Quirno de Alvear, Sara Saavedra de Hirsch, Mercedes Terra de Bullrich, Katharine M. de Maffitt, María Rosa Wenkheim, Eduardo Cernadas, Rodolfo Hirsch** y **José Eduardo Magrane,** en el almuerzo.

● **Luis Begué, Carlos Magrane, Emma G. A. de Magrane, Monique W. de Eyzaguirre, María Luisa de Alvear, Elisa A. de Magrane, Graciela C. de Guerrico, Horacio Bullrich** y **Odile L. de García Arocena.**

● Señoras de **Rodríguez Larreta, Strauss, Hermida, Bosch** y **Guerrico,** y señores **Dufaur, Palacios, Magrane, Sastre, Eyzaguirre** y **Anchorena.**

IMPERIO Y OCASO DE UNA BELDAD ROMANTICA

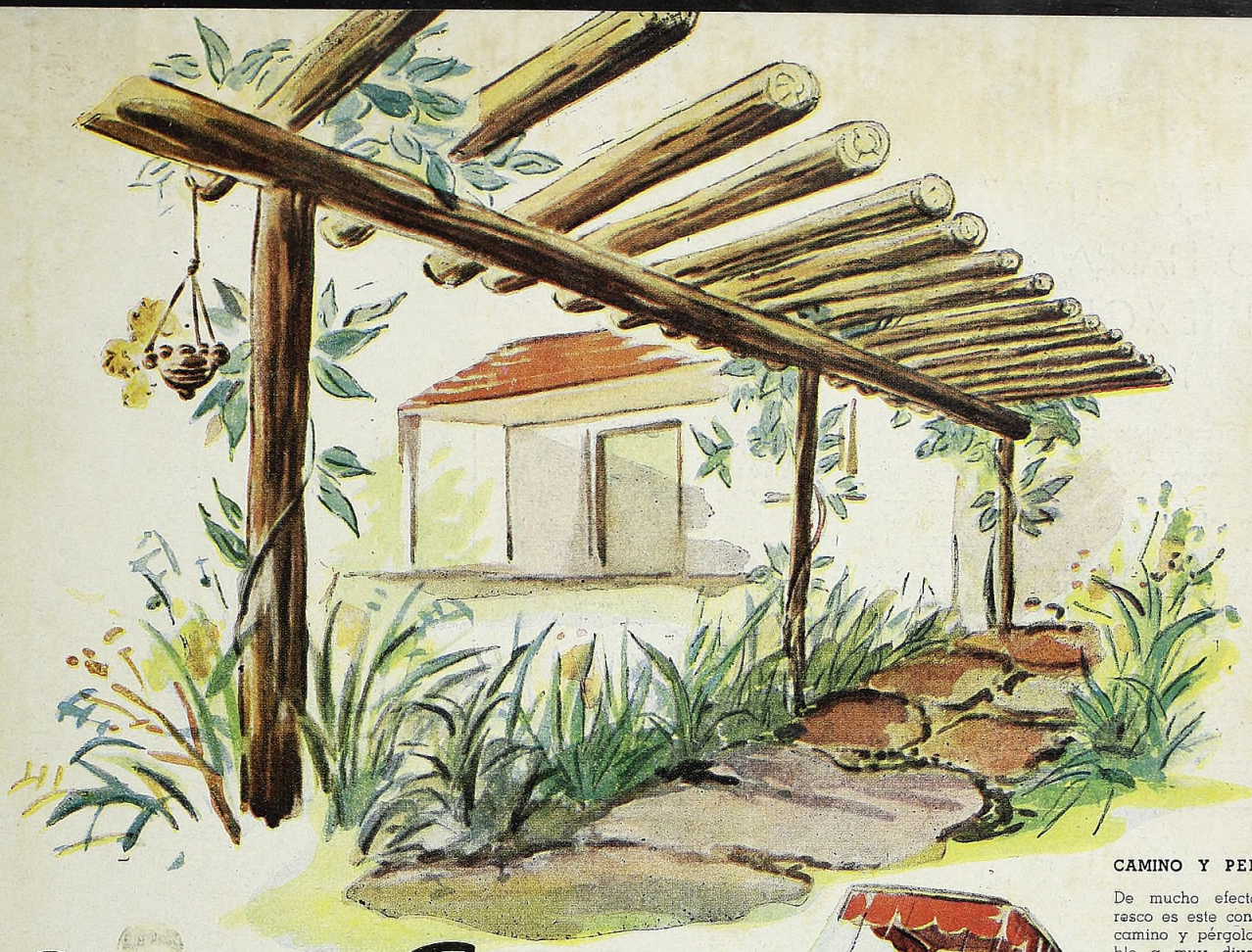


EL cable, al imponernos la semana pasada del fallecimiento de **Lina Cavalieri,** nos recordó que esta extraordinaria mujer, que amaneció para la vida del arte justamente con el siglo que ya promediamos, todavía vivía. Pero este primer movimiento de estupor se convirtió en congoja al saber que su muerte había ocurrido como consecuencia de un bombardeo que destruyó su palacio en los alrededores de Florencia. "Si me hubiera sido dado elegir el lugar y la época de mi nacimiento — decía hace poco el conde de **Romanones,** — me habría decidido por Florencia en el siglo XVI". Huyendo del mundo que aparecía convulsionado y que le había concedido todos sus halagos, **Natalina Cavalieri** fué a refugiarse en ella cuando empezó la guerra. Nosotros la conocimos hace justamente un cuarto de siglo, cuando concluyó la pasada conflagración europea. La conocimos cuando había cumplido cuarenta y ocho años, en compañía de su tercer esposo, que era el tenor **Lucien Muratore,** cuando llegaron a bordo del "Regina Victoria Eugenia" contratados por el empresario del Colón, **Leopoldo Loghinotti,** que aparece en el centro de esta fotografía, ya histórica.

EL examen de las manos de los esposos **Muratore** permitió pronosticar alguna vez una larga felicidad conyugal. Las de **Lina** revelaron una interesante mezcla de amor maternal con una marcada propensión al lujo. Las del esposo, apasionadas y generosas, revelaban sentimientos holgadamente compatibles con aquellas preferencias.

FUE una de las dos o tres reinas de belleza aceptadas universalmente allá por 1900. Desde **Gabriel D'Annunzio,** que en su fastuoso vocabulario exaltó la imagen de esta beldad incomparable, hasta el extravagante poeta uruguayo **Roberto de las Carreras,** que, como usaba capa y chambergo mosquetero le hizo la corte sin esperanza, los testigos del imperio "fin de siécle" que ejerció esta mujer privilegiada son innumerables. Todo ha terminado ahora entre las verduras y las gallinas de ese palacio de Florencia en que se había recluído, reducido a escombros por la acción de un bombardero que seguramente no eligió este objetivo.

PRONTO hará doce años que publicó "El Hogar" un reportaje a **Lina Cavalieri,** que entonces tenía y atendía en París, en la avenida Victorio Emmanuele, un instituto de belleza. Era la época en que **Cleo de Merode,** todavía realzada por la preferencia de **Leopoldo de Bélgica,** daba lecciones de baile en un coquetó departamento de la Estrella. Es explicable, pues, que **Lina** hablara exclusivamente de su pasado en esa oportunidad para referirse a sus maridos. El primero había sido el príncipe **Alejandro Bariatiusky,** que se enamoró oyéndola cantar una romanza de **Tosti.** El segundo, **Bob E. Candler,** un caprichoso multimillionario que la conoció en la Opera House de Manhattan y se casó por una apuesta, regalándole entre palacios y joyas un inmenso patrimonio. "Aunque no me ames — le dijo, — serás mi esposa para siempre". Pero **Lina,** que prefirió ganar la apuesta, se divorció a las pocas semanas, devolviéndole sus regalos. El tercero fué **Muratore,** un tenor francés de apellido italiano, a quien conoce en un escenario de París interpretando "Siberia" y por quien luego abandona el teatro, y de quien se divorcia, aborreciéndolo y reprochándose aquel sacrificio.

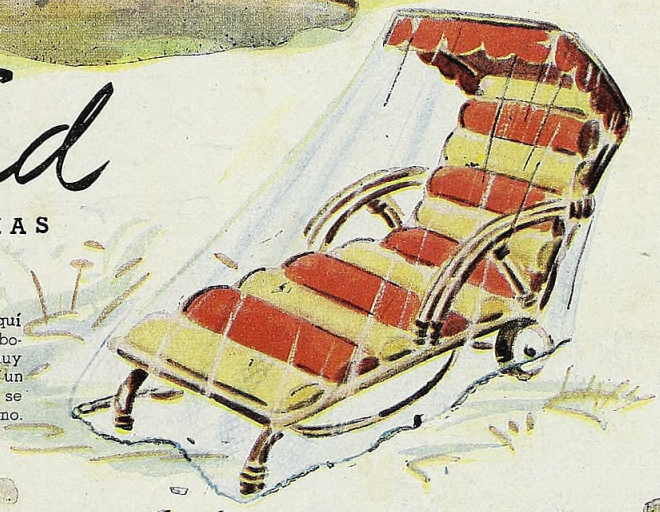


Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS

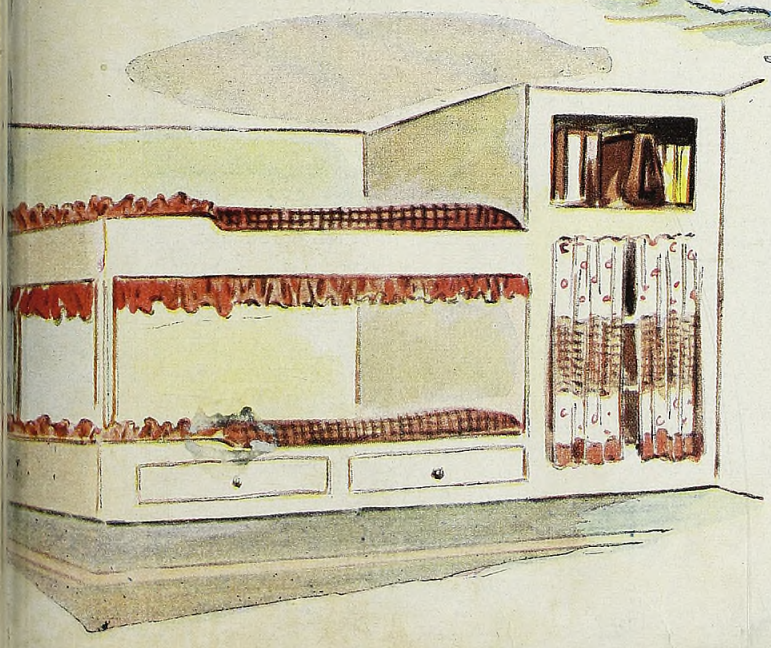
CAMINO Y PERGOLA

De mucho efecto pintoresco es este conjunto de camino y pérgola aplicable a muy diversos lugares del jardín o de la huerta. Está resuelto con detalles rústicos, y tanto las lajas del camino como los troncos de la pérgola afirman este carácter. A cada lado del camino se dejan crecer plantas apropiadas, lo mismo que algunas enredaderas que en poco tiempo han de cubrir parte de los troncos a que nos referimos.



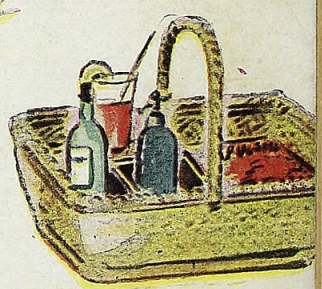
PRACTICO MUEBLE

Especialmente diseñado para estas viviendas, el mueble que aquí presentamos soluciona algunos de los problemas a que se ven abocados los dueños de casa, ya que prácticamente agrupa en muy poco espacio todos los elementos necesarios para improvisar un dormitorio. Dos camas, cajones, un placard y un guardabaúles se consiguen así en un espacio que bien puede clasificarse de mínimo.



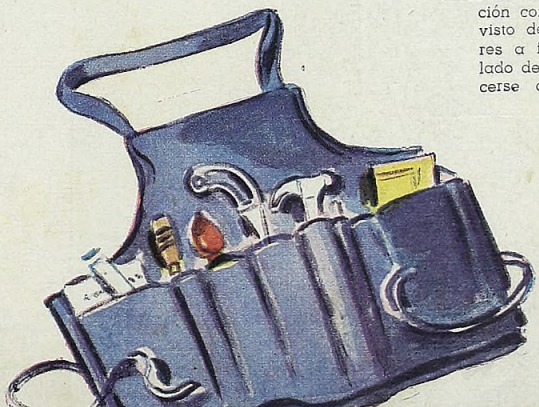
SÍLLON CON MOSQUITERO

Es ésta una solución de indudable resultado práctico, pues bien sabemos que la abundancia de insectos resulta en el campo muy frecuente, con las consiguientes molestias. Vemos, pues, cómo a un sencillo modelo de sillón se le agrega la tela mosquitera, que con toda facilidad puede ser retirada cuando ya no se juzgue necesaria.



CANASTO PARA BEBIDAS

Este canasto de fabricación corriente ha sido provisto de divisiones interiores a fin de que el traslado de bebidas pueda hacerse con toda facilidad.



PARA LOS TRABAJOS DE JARDINERIA

En una tela apropiada se confecciona este delantal, que lleva grandes bolsillos apropiados para la distribución de las herramientas.

LA "LOCURA" DEL GRECO: ¿NO HABRA SIDO POR VENTURA UN EXCESO DE RAZON?...

Por IGNACIO OLIVER

EL Greco pintaba sus figuras alargadas. Los cuadros del Teotocópuli presentan extraños colores. La realidad era un punto de partida que el pintor dejaba muy atrás. A veces, en sus telas, la común substancia de las cosas aparece extrañamente sofisticada. Las telas tienen de pronto calidad de metal; los metales se ablandan y esponjan hasta parecer materias que aún están por inventarse. Los tonos que de acuerdo a la lógica rutinaria debían ser cálidos, el Greco los resuelve en una ráfaga frígida de platas y violetas. En una época en que los ojos de los pintores y de los aficionados se recreaban en la rotunda materialidad de las carnes y en la pingüe opulencia de velludos y paños de diferente estofa, el Greco diluye algunas de sus figuras y trozos de naturaleza muerta en un torrente de luz espectral que los penetra, los disuelve, los atomiza. El aire tiene en los cuadros de Teotocópuli una inquietante y singular virtud. Es un aire electrizado, un aire espectante, una atmósfera cuajada de presencias invisibles y de fuerzas presentes y ocultas que se infiltran en los personajes de las composiciones y les comunican ese tenso desasosiego que suele inquietar a perros y caballos cuando va a sobrevenir un terremoto.

Ocasiones hay en que sus figuras tienen luz propia y la irradian en torno. Hay obispos translúcidos como una linterna; santos fosforescentes como la cauda de una luciérnaga; hidalgos cetrinos y amojamados cuyo rostro clarea como aquellas sandías huecas que cuando éramos niños convertíamos en fanales, poniéndoles adentro una bujía encendida.

Los personajes del Greco bailan en la memoria de la gente una ronda difícil de definir. No son figuras de la realidad; pero se imponen con una realidad más convincente y palmaria que la del pan y del vino. Sueño de imponente y fabulosa lucidez, concebido y ejecutado por la más clara y precisa de las mentes, por la más firme y sabia mano de pintor, por la imaginación más rica; pero, a la par, la más exacta y precisa que se haya conocido en toda la historia del arte.

● Uno de los famosos "Calvarios" del **Greco**, en el que fácilmente puede percibirse la razonada geometrización de los conjuntos que integran su equilibrada composición.

"El enterramiento del conde de Orgaz", de la iglesia de Santo Tomé de Toledo, el más alto y acabado ejemplo del genial sentido de agrupación y de proyección dinámica que determinan la singular estética del **Greco**.

El Greco es realmente un caso único y fabuloso en el transcurso del arte español. ¿Cómo se ha pretendido explicar lo heterodoxo y excepcional de su manera?

Cada época ha intentado su "explicación del Greco". En su tiempo se le sospechó de brujería; en la época romántica, todo se achacó a su misticismo; en el período cientificista del siglo XIX, se inventó aquella pedante anécdota de su astigmatismo. Las teorías no han faltado, pero esta misma abundancia de hipótesis demuestra por sí misma la carencia de una verdadera explicación.

Hoy, a cuatro siglos del retrato de "El caballero de la mano en el pecho", esta es la hora en que todavía no sabemos por qué pintaba el Greco como pintó.

Con todo, hay un hecho singular en todas estas explicaciones que alguna vez ha de ser oportuno poner de relieve. Para explicar el estilo de la pintura del Greco se ha echado mano de todas las suposiciones posibles: la explicación teológica, con sus pretendidas prácticas de nigromante; la explicación sentimental, con su misticismo; la explicación psicofisiológica, con su astigmatismo; y finalmente, la más popular de todas, la patológica, según la cual el genio del Greco sería, pura y simplemente, un caso de locura.

Como se ve, la lista está casi completa, sólo le falta un término, el término que debió ser el primero en aparecer. En efecto, tratándose de un pintor, ¿por qué no inquirir las razones puramente plás-

(Continúa en la pág. 44)

En las playas... en las sierras...

y en toda ocasión

EXTRACTOS - LOCIONES
COLONIAS - POLVOS
BRILLANTINAS
LAPICES LABIALES
COLORETES - JABON - TALCO

★

En venta en las mejores casas

COTY hará aún mas grata su presencia

★

L'Or - París - Chypre - Emeraude - L'Origan - L'Aimant - L'Ambre Antique - Le Vertige - La Rose Jacqueminot - La Violette Pourpre Epreuve (última creación)

Coty

PARIS - NEW YORK

ADMIRADA...
Por sus labios bellos, frescos, juveniles!

El lápiz labial Colgate importado es suave, y protege la delicada piel de los labios evitando que se paspen.

SOLO $1.20

IMPORTADO DE E.E.U.U.

RUBIAS!
JABON BLONDSOL
pone oro en el cabello rubio

El rincón de los niños

NIÑOS APRENSIVOS

LA aprensión en los niños no es una cosa espontánea; obedece, por lo general, al clima en el que se educan, manifestaciones que observan en los otros, palabras que escuchan, mímica que contemplan.

El niño, por su solo impulso, es arrojado y no tiene miedo a nada; los temores comienzan a medida que recibe alertas, reproches, amenazas, etc.

Despojar al niño de su bella despreocupación en una forma total, es tan contraproducente como abandonarle a ella.

Se puede enseñar a un niño que dejarse lamer las manos o la carita por un perro es malsano, pero nunca se le debe inculcar que el perro es un animal peligroso y enemigo. ¿Cuántos perros encontrará el niño en la calle en esa edad escolar que comienza a independizarlo de tutelas? ¿Cómo podrá huir de ellos si el temor lo domina cada vez?

Enseñar a un niño lo bueno y lo malo de cada cosa es ponerlo en la recta. Se equivocará muchas veces, sufrirá la consecuencia de sus errores, pero es natural que eso ocurra para afianzar su experiencia.

Cuando la enseñanza debe ser más abundante en detalles, es cuando se trata de las enfermedades. Es difícil aclarar al niño la diferencia que existe entre la precaución o el absoluto alejamiento, entre las cosas contagiosas y las que no lo son. Es siempre oportuno enseñarle a no manifestar ascos o gestos despreciativos a la vista de enfermos que ostentan un exterior poco grato.

Los hijos serán siempre el reflejo de sus padres, y sólo a ellos se les podrá reprochar los defectos que éstos manifiesten. Las personas aprensivas llegan a sufrir mucho, son víctimas de sus temores, se restan tranquilidad y alegría y llegan hasta sufrir en su salud. Los niños, que todo lo copian, serán con el tiempo seres apocados, castigados por complejos que los marcarán con un estigma inferior.

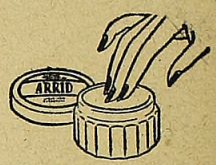
1.— Vestidito confeccionado en batista de hilo blanco; las motas son rosadas y bordadas a mano.

2.— Pantalón en brin azul y blusa en batista celeste con botones azules.

3.— Vestido combinado en tela rayada azul sobre fondo blanco, con canesú, bolsillos y mangas azules.

DISFRUTE de su VERANEO
SAPOLAN
DE ADRIEN
MANTENDRA SU CUTIS TERSO Y JUVENIL

Nueva Crema Antisudoral *corta la* Transpiración Axilar *sin dañar*



1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de 1 a 3 días.
4. Es una crema blanca, sin grasa, que no mancha.
5. Aprobada por la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para los tejidos.

Un poquito de Arrid rinde muchísimo. Compre el nuevo pote gigante a $ 2.50. Es más económico. Se han vendido ya 25 *millones* de potes de Arrid.

ARRID También a $ 0.70 y 1.50

Hotel Residencia Odeón
Valle Hermoso (Sierras de Córdoba)
Baños privados — Natación — Tennis
Equitación
Informes y fotos: Avenida de Mayo 1370, oficina 276. U. T. 37 - 0780

CILINA
BELLEZA DE LAS PESTAÑAS

PARA LA BELLEZA DE SUS CEJAS Y PESTAÑAS
USE EL INCOMPARABLE
CILINA LENTHERIC
★ No irrita, no arde ni hace lagrimear los ojos.
★ Da a las pestañas y cejas una atractiva seducción.
DE VENTA EN TODAS PARTES
CAJA GRANDE 15 GRAMOS
$ 3.90
Lenthéric
PARIS • NEW YORK • BUENOS AIRES •
VENTAS POR MAYOR CANGALLO 2577

La locura del Greco: ¿no habrá sido por...

(Continuación de la pág. 42)

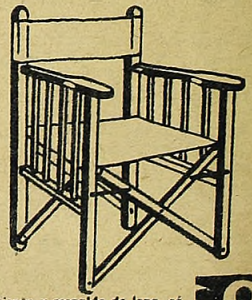
ticas que pudieron existir para determinar la original manera del artista de Toledo. ¿La pintura del Greco es por ventura tan arbitraria, tan caprichosa, tan irrazonable, que no pueda reducirse a normas e intenciones de orden puramente técnico y conceptual?

Teotocópuli fué, antes que nada, un pintor de asuntos religiosos, que estudió en Italia y a quien la pompa cromática de los venecianos inició, hasta el conocimiento exhaustivo, en los secretos del color. Tenía, pues, una raíz renacentista. En los cuadros religiosos de los maestros del Renacimiento lo único que hay de religioso es la intención. Los maestros del Renacimiento, al pintar asuntos de religión, no hicieron más que llevar a la realidad, como a un escenario de teatro, el tema místico.

El Greco es el primer pintor del mundo — después de los góticos —que parece formularse por modo fundamental esta cuestión: En

(Concluye en la pág. 53)

OTRA OFERTA LONGOBARDI
SILLON PLEGADIZO para JARDIN, PLAYA, EXCURSION, Etc.



Asiento y respaldo de lona, sólido armazón, pintados color verde o naranja, c/u..... $ 12.-
Sin pintar, c/u..... $ 8
LONGOBARDI
Bolívar 280 - U. T. 33 - 2727, 5118 y 5119

FRANZ LISZT

LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

LISZT, pianista

FRANZ Liszt fué un virtuoso prodigioso que logró extraer del teclado sonoridades inéditas. Durante años, la fama del ejecutante se manifestó en forma tal que llegó a eclipsar completamente la personalidad del maestro como compositor. Se dijo de él que no escribía sino "música de pianista", pero, en realidad, el autor de "Christus", de las sinfonías "Dante" y "Fausto", de los poemas sinfónicos, figura entre los grandes genios creadores dentro del campo de la sinfonía.

¡Música de pianista! Cuando Mozart pasa por ser el más grande pianista de su época; cuando Beethoven era considerado virtuoso de primer orden... Y si no puede decirse lo propio de Bach, es porque en la época del "Cantor" el piano no había sido inventado, pero Juan Sebastián fué un organista y un clavecinista sin rival.

La verdad es que Franz aparecía como un ejecutante deslumbrante, casi diabólico. Obtenía efectos sorprendentes. Transformó tan profundamente al piano como Paganini revolucionó la técnica del violín. Y parecía difícil que lograra Liszt liberarse de una especialidad tan formidable. Sin embargo, no es el virtuosismo sobrenatural lo que constituye el real mérito de Liszt, sino su admirable naturaleza musical. Mientras se le reprochaba de hacer triunfar el piano a expensas de la música, el maestro, al contrario, se esforzaba en hacer del teclado una orquesta.

El carácter orquestal de las composiciones pianísticas constituye uno de los rasgos más notables de la producción lisztiana. Disponiendo tan sólo de dos manos, ideó la manera de establecer hasta tres y cuatro planos de sonoridades distintas. Bajo sus dedos, los teclados se multiplican y se superponen. Los diversos grupos instrumentales de la orquesta aparecen evocados, ya que no por sus timbres, por la forma general de los dibujos melódicos que le son propios. De modo que a la riqueza del pensamiento se suma el brillo de un colorido hasta entonces insospechado en el piano.

Mediante prodigios de ingenio, lograba hacer vibrar en su instrumento las sonoridades de las sinfonías de Beethoven, de la "Sinfonía Fantástica" de Berlioz. En sus menores piezas para piano, incluso aquellas "Fantasías" y "Paráfrasis" escritas sobre motivos de óperas, el sentido de la orquesta interviene y confiere a las cosas más frívolas innegable categoría estética.

En su fase de ejecutante, Liszt detestaba todo amaneramiento. El gran Franz poseía sobre sí mismo tanta voluntad y dominio como pujante era su ímpetu. Quienes oyeron sus últimos conciertos conservan de él un recuerdo imborrable: era un anciano vigoroso y alucinante. Se equivocaba con frecuencia sin inmutarse en lo más mínimo y sin que tampoco el auditorio reparara en ello, pues su estilo y la elevación de su pensamiento compensaban lo que su ejecución podía tener de incorrecto. ¡Cuánta sencillez y grandeza! ¡Con qué arte manejaba los pedales!

Tanto en Liszt como en Chopin no había desorden. En ambos imperaba una disciplina voluntaria y constructiva muy lejana de la afectación tan en boga actualmente. Suele acontecer que, por momentos, en Liszt el piano no es sino "ruido": un ruido musical, admirable, un ruido organizado, pero un ruido... En tales casos, el ejecutante que interpreta a Liszt debe prescindir de toda intención, de toda emoción, de todo pensamiento y tan sólo abandonarse a la orgía de movimiento sonoro y luminoso sugerida por el autor. Contados son los pianistas que logran restituir al virtuosismo lisztiano su verdadero carácter de música.

Tres grabaciones recientes editadas en nuestro país, traen reflejadas modalidades típicas de la multiforme personalidad pianística del maestro. La "Fantasía" sobre el cuarteto de "Rigoletto" es una de las tantas transcripciones que, durante años, contribuyeron a cimentar la fama de Liszt exclusivamente como pianista-compositor.

"Mefisto-Vals", que presenta dificultades técnicas casi insuperables, es la otra. Y finalmente "La danza macabra", otro de los fuegos artificiales lisztianos, en que el virtuosismo, llevado a su grado máximo, no por ello deja un solo instante de ser musical. Basada en el tema litúrgico del "Dies Irae", esta partitura figura entre las más originales, ardientes y coloridas del autor.

UNA MISION CRISTIANA EN LA PASADA GUERRA

Por SIXTO CARRANZA

DURANTE la guerra no todo ha de ser organización de industrias y elementos subsidiarios de la acción bélica. Las autoridades tienen que velar, no sólo por la vida y la conservación del espíritu de los combatientes, sino que han de tutelar a los no combatientes, a los que, en ciudades y campos, trabajan también por el triunfo y cuyo ánimo no debe decaer en manera alguna.

Por ejemplo... En los campos de batalla caen los soldados, mas allí no termina el drama. Son bajas efectivas, pero que permanecen vinculadas con sus familiares, con los padres, esposas e hijos que, al otro lado de las trincheras, ayudan al país a su manera. Antaño, si caía el soldado, los familiares se enteraban sólo por excepción. La triste nueva les llegaba por intermedio de un camarada, que regresaba a la patria, herido o licenciado. Otras veces, era la mención del caído al otorgársele un premio militar póstumo. Pero, por lo regular, nadie conocía la suerte de los que habían salido para la guerra sino cuando ésta terminaba y las tropas estaban de regreso, vencedoras o vencidas.

LA guerra moderna implica el sacrificio de millares y millares de hombres. Organizada la lucha, antes y después de la batalla, en los arsenales y en los hospitales, era de suponer que idéntico orden se hiciera evidente en la estimación y clasificación de las bajas sufridas. De esta manera, ya para la guerra del 1914 se pudo determinar, si no en totalidad, en una buena parte de los caídos, el nombre, la procedencia y los familiares que tenía. Elliot Paul, en su libro no ha mucho comentado en estas mismas páginas, recuerda un aspecto de este tema ingrato al que despojó de rudeza el tacto de las autoridades francesas que, según el autor de *La última vez que vi París*, tenían también sus momentos de ternura...

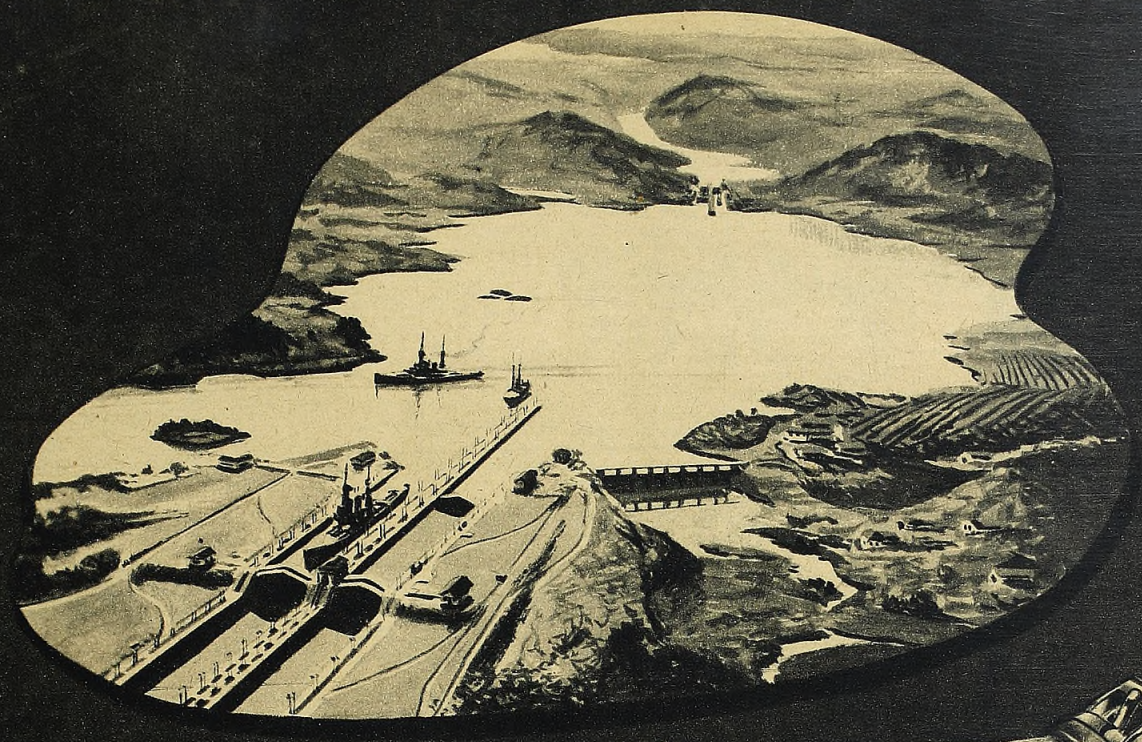
AL principio de la guerra de 1914, las familias de los franceses muertos al servicio de su país, dado que tuviera una el difunto, eran informadas por correo, telégrafo o teléfono. El sistema, lógicamente, debió resultar complicado, antieconómico y, más que dilatado, si se empleaba el último de los servicios, detestable en el París de entonces hasta ser tildado de "servicio inservible". Las más de las veces era el correo quien informaba. Entonces, la vida se detenía en las cuadras donde llegaba el cartero. Poco o nada se hacía en los hogares, tiendas, cafés o fábricas a partir del instante en que el cartero aparecía volviendo la esquina. No había quien no tuviera familiares en los frentes de la Francia heroica y múltiple de 1914-1918. Los más nerviosos o menos resistentes se desmayaban a menudo, o sufrían ataques de histerismo mientras acechaban el paso de tortuga del cartero, de puerta en puerta. Empleábanse entonces unas tarjetas postales de un color gris azulado en las notificaciones de heridos o desaparecidos; y, para los caídos, una guarda negra era la expresión cruda y lacónica de la muerte. Si las vecinas, desde lejos, no veían las fatídicas tarjetas, gritaban alborozadas. "Pero—dice Paul—con harta frecuencia esa seguridad faltaba, y a cada cual incumbía esperar, reprimiendo el aliento, latentes los nervios, hasta que alguien lanzaba un alarido, o se volvía sin decir palabra, o caía sin sentido, mientras que el cartero secaba una lágrima con el revés de la mano."

QUE fué lo que arbitraron las autoridades militares para hacer a la vez que más expeditivo, más humano aquel imperioso menester? Pues, a finales de 1916, contrataron mujeres de fina educación y tacto, con amistades en puestos importantes, necesidad de trabajo y, también, viudas de soldados que quedaron sin recursos, encomendándoles la tarea de notificar a los parientes más próximos de los caídos en los campos de batalla. "Estas agoreras del duelo—dice el escritor norteamericano — eran cuidadosamente seleccionadas, y lo que de ellas se requería era muy duro. Debían ofrecer digno aspecto, y no ser ni tan atractivas que distrajeran la mente masculina de su dolor ni tan feas que espantaran a los niños desvalidos. Debían tener algunos conocimientos prácticos de enfermeras, para asistir, llegado el caso, a las personas notificadas, y guardar la agilidad bastante para los casos de *folie furieusse* causados por el pesar. Tales mujeres vestían de luto riguroso, hablaban suavemente y siempre iban en parejas."

Naturalmente, la aparición de estas damas a la vuelta de una esquina o en la escalera de una casa de departamentos, no resultaba nada tranquilizadora; mas, en cambio, despojaba a la notificación del cruel formulismo, hacía que la actividad ciudadana no se interrumpiera en las horas del reparto de correspondencia, y entregaba a manos femeninas la cristiana misión de mitigar el dolor.

GRANDES OBRAS UNIVERSALES

PUBLI-ART



EL CANAL
DE PANAMA...

...y los

RELOJES UNIVERSAL

LA ETERNIDAD AL SEGUNDO

Corona

FLORIDA 532
(FRENTE AL JOCKEY CLUB)

Atraen todas las miradas...

CUERO MILITAR - *un valiente rojo-castaño, profundo y cálido como una mirada de amor.*

ROJO ALERTA - *un cautivante rosa-rojo que mantendrá vivo y brillante el recuerdo de sus manos.*

Y en los dos, las cualidades únicas de Esmaltes Cutex que duran ¡muchísimo tiempo más! Dé a sus uñas la alegría y el atractivo de Cuero Militar... Rojo Alerta...

LA MARCA
CUTEX
protege la más grande línea de productos para la belleza de las uñas, del mundo entero.

OTROS TONOS CUTEX:
GADABOUT
BURGUNDY
RIOT
GINGERBREAD
ETC.

P.D.: Sea usted elegante... "hasta la punta de los pies". Un toque de Esmalte Cutex en las uñas de los pies... es distinguido y atrayente.

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

REDECLARACION

(Continuación)

VIMOS en el número anterior los requisitos esenciales para la redeclaración de una mano; y los indispensables para redeclarar un palo. Veremos ahora los diferentes casos que se pueden presentar, y los recursos que tiene en su mano el jugador para la redeclaración de manos dudosas, o bien algunas realmente difíciles. Empezaremos por las más sencillas y mínimas, para llegar gradualmente a aquellas que provocan en general verdaderos debates aun entre los expertos, cuyos puntos de vista suelen divergir en pequeños, pero que a veces resultan grandes detalles.

Veamos por ejemplo:

♠ K Q 10 9 8 — ♡ A 10 9 8 7 — ◇ x x — ♣ x

No se puede negar que esta mano es realmente pobre, pues apenas tiene 2 bazas honores; sin embargo, considero que no se debe pasar en ninguna posición, según León Casabal, por de más autoridad en bridge, ésta es una de esas manos que permiten al jugador tomar la iniciativa sin ningún riesgo, y que por más pobre que esté su compañero, teniendo los dos palos nobles, a algunos de ellos se podrá jugar un contrato bajo, con una pérdida mínima, siempre que el adversario, con todo el resto del juego, resolviese jugar en la contra, y si aquéllos decidieran jugar la mano, difícilmente llegarían a game, debido, precisamente, a que usted, adversario, ha abierto el remate; esto no quiere decir que porque usted ha abierto el juego, sus adversarios no puedan llegar a game, pero lo que no se puede negar es que se les hará más difícil. Vale decir entonces que con este tipo de mano conviene abrir el remate de 1 P, para decir a cualquier contestación de su compañero 2 C (bajo nivel), que muestra una apertura mínima, y adviértase que con poca cosa en la mano de su compañero, puede usted jugar un buen contrato; desde luego, esto será siempre y cuando haya coincidencia en algunos de los dos palos mayores, por ejemplo:

♠ J x x x — ♡ K x — ◇ K Q x x x — ♣ x x

Con una mano como ésta, su compañero, probablemente, buscará el game, y como no tiene mucho, no se extrañaría si usted diera una multa; es curioso que a pesar de tener usted también el mínimo, el contrato está asegurado, a no ser que se coloquen las cartas especialmente para frustrarlo.

Con esto quiero dejar establecido que las manos bicolores, por más mínimas que sean, cuando hay gran distribución, deben abrirse, y si ésta estuviese en los palos menores, convendría que por lo menos contengan 2 y ½ bazas honores.

Por ejemplo:

♠ x — ♡ x x — ◇ A Q 10 x x — ♣ A 10 9 x x

♠ x x — ♡ x — ◇ K J x x x — ♣ A K x x x

Estas manos deben abrirse de 1 D, para decir 2 T.

Aumentemos un poco el valor de las manos. Por ejemplo:

♠ x — ♡ K x — ◇ A 10 x x — ♣ A Q x x x

La mano no alcanza para variar el remate; hagámosle un nuevo cambio:

♠ x — ♡ K x — ◇ A K J x x — ♣ A Q 10 x x

Su apertura será 1 D, y a la declaración de su compañero, usted dirá 3 T.

Sigamos adelante.

♠ — — ♡ K Q 10 ◇ A Q J x x — ♣ A Q x x x

Su mano ya ha adquirido una fortaleza extraordinaria, sin embargo su mejor declaración es 1 D. Si su compañero dijera 1 C, usted ya debe tener pretensiones de Slam, y a cualquier otra declaración, usted dirá 4 o 5 T.

Hay manos que para ser redeclaradas con comodidad, conviene abrirlas de un palo tercero. Algunos aficionados creen que esto es un "bluff" o un "macaveo"; están completamente equivocados: no hay tal, ya que en ningún caso está permitido abrir con un palo tercero, si éste es Pique o Corazón, y si la práctica demuestra que puede hacerse con Diamante o Trébol, tampoco está permitido si no está encabezado por lo menos con el As, el Rey o bien Q J tercero.

Por ejemplo:

♠ Q 10 x x — ♡ K 10 x ◇ A x x — ♣ A J x

Si esta mano usted la abre de un Pique (pues para abrir con 1 ST, es débil), la redeclaración tendrá más dificultades que si usted inicia el remate con 1 D o 1 T.

En pocas palabras: usted debe prepararse siempre al abrir el juego, de manera que su segunda declaración sea cómoda a la vez que sencilla y la que más se acerca a la verdad, tratando de dar una sensación lo más aproximada posible del valor de su mano, para lo cual deberá hacer uso de los niveles en la forma más conveniente.

PROBLEMA Nº 34

	♠ J 8 2 ♡ K Q x x ◇ K x x ♣ A Q x	
♠ x x x x ♡ x x ◇ Q 10 9 x x ♣ 9 x	O N E S	♠ K 10 9 ♡ x ◇ J x x ♣ K J 10 x x x
	♠ A Q x ♡ A J 10 x x x ◇ A x ♣ x x	

Contrato seis corazones jugados por Sur, doblados por Este, salida 9 de Trébol; ¿cómo debe jugar Sur para ganar contra la defensa de Este - Oeste?

(La solución en la página 57)

"A mamita le encanta mi piel tan suave y tersa. Y a mi también. Dice mamita que mi piel siempre está bien protegida con Polvo Johnson. Por eso lo uso cada vez que me cambio y siempre después del baño."

También usted y su precioso bebé quedarán satisfechos con Polvo Johnson, el talco especial finísimamente tamizado. Polvo Johnson está absolutamente libre de partículas ásperas que irritan la piel. Mitiga el escozor y proporciona bienestar. ¡Pídalo ahora!

POLVO
Johnson
PARA NIÑOS
Indispensable en el botiquín de su bebé.
En dos tamaños: $ 0.80 y $ 1.30

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

•

QUE fué hacia el año 1880, aproximadamente, que el río Bermejo, debido a causas no bien esclarecidas todavía, cambió el curso de sus aguas?

QUE *casi veinte años después organizó el señor Gualterio Leach una expedición para navegar aquel río desde los primeros contrafuertes de los Andes, en Jujuy, hasta las orillas del Paraná, frente a Corrientes?*

QUE a Leach, fuerte capitalista inglés, dueño de curtiembres, ingenios de azúcar, tabacales y obrajes en el norte argentino, lo guiaba el afán de hallar un camino barato para darle salida a sus productos a través del Chaco?

QUE el doctor Zoilo Cantón, también afincado en el Norte, compartía el entusiasmo del señor Leach, quien, ayudado por treinta hombres, acometió en 1899 la empresa de navegar el Bermejo?

QUE *con el concurso del capitán de la armada don León Zorrilla, que ya había navegado el curso del antiguo Bermejo, se tripularon cinco grandes botes de vela y para remo a la vez?*

QUE la expedición se puso en marcha desde San Lorenzo, en Lavayen, con provisiones abundantes?

QUE el bote insignia estaba comandado por el capitán H. Bolland, de la marina mercante inglesa, y los demás por los señores Gualterio Leach, H. R. Miles, R. C. Smith y V. O. Campbell, de los cuales cada uno llevaba consigo los elementos necesarios para bastarse a sí mismo?

QUE *la expedición no tropezó con el más mínimo contratiempo, y la salud de los expedicionarios fué excelente, desde el 13 de marzo, día de la salida, hasta el 13 de abril, día de llegada a Puerto Bermejo, frente a Corrientes?*

QUE **por ese entonces el explorador Ibarreta, que navegaba el Pilcomayo, se había extraviado en el Estero Patiño, resultando frustradas las tentativas hechas para socorrerlo?**

QUE la primera de estas tentativas había sido la del comandante Montero, y la segunda la de Bouchard, por tierra?

QUE *Bouchard, después de dos meses de andanzas, volvió con la noticia de que Ibarreta había sido ultimado por los indios?*

QUE posteriormente, el gobierno nacional, por intermedio del ministro de Marina, que era el comodoro Rivadavia, autorizó al teniente de navío Lucio Basualdo, que era subprefecto del Pilcomayo, a emprender una expedición para auxiliar a Ibarreta?

"¿Qué secreto tendrá esa chica? Anda todo el día en cabeza y siempre se distingue por su peinado perfecto..."

"¿Secreto?... ¡Ninguno! Es que usa GLOSTORA!

Distíngase

usted también peinándose con

GLOSTORA

¡Goce de la vida al aire libre, en la playa o en la sierra!... y provoque el elogio con su cabello sedoso, brillante, *siempre peinado* a la perfección. Unas gotas diarias de GLOSTORA obrarán este milagro y lo protegerán *infaliblemente* contra la acción del agua, del sol o del aire.

Glostora

DA VIDA Y JUVENTUD AL CABELLO

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Elementos de una estancia)

1.	LORNIGELA	1. — — — — — — — — —
2.	EPTOROR	2. — — — — — — —
3.	TERBSE	3. — — — — — —
4.	GONOF	4. — — — — —
5.	OMORADOMY	5. — — — — — — — — —
6.	HICROEQU	6. — — — — — — — —
7.	ARQNARUET	7. — — — — — — — — —
8.	ÑEDABOAR	8. — — — — — — — —
9.	LONGPA	9. — — — — — —
10.	AGMNA	10. — — — — —
11.	RALCOR	11. — — — — — —
12.	UTOPES	12. — — — — — —
13.	DENIACHA	13. — — — — — — — —
14.	MORDABLAA	14. — — — — — — — — —
15.	AADUGA	15. — — — — — —
16.	LIPARLOT	16. — — — — — — —
17.	CONHAR	17. — — — — — —
18.	LYUKS	18. — — — — —
19.	BOTMA	19. — — — — —
20.	REEODEBB	20. — — — — — — — —

Ejemplo: NETMO = MONTE

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 12 minutos, MUY BUENA; en 15 o más, REGULAR.

SUMA MAGICA

Uniendo la definición de la primera columna con la de la segunda, forme la palabra cuya explicación se encuentra a la derecha. Tiempo: 10 minutos, EXCELENTE; 12 minutos, MUY BIEN; 15 minutos o más, REGULAR. Ejemplo: Acción de atrapar animales + Nombre propio de mujer = Saco, prenda vestir. CAZA-DORA = Cazadora.

1.	Tiempo del verbo SER + Mueble en que se acuesta uno para dormir = Membrana córnea que cubre la piel de ciertos animales:	1. — — — — — —
2.	Contracción + Término, objeto = Mamífero cetáceo:	2. — — — — — —
3.	Adverbio de cantidad + Armadura antigua a modo de jubón = Persona o cosa que da la suerte:	3. — — — — — — —
4.	Adverbio de negación + Lona de un barco para recibir el viento = Obra literaria que narra una acción fingida:	4. — — — — — —
5.	Nota musical + Parte exterior de la articulación del brazo = Angulo que hacen ciertas cosas:	5. — — — — — —
6.	Bebida, infusión + hogar = Máquina para tejer:	6. — — — — —
7.	Gran extensión de agua salada + Cuidado, esmero = Nombre propio masculino:	7. — — — — — — —
8.	Despacho de bebidas + Mamífero rumiante = Instrumento para taladrar:	8. — — — — — — —
9.	Preposición + Capital de un país europeo = Perfume:	9. — — — — —
10.	Preposición + Lleno de canas = El más antiguo de una comunidad:	10. — — — — — —

PRUEBA MITOLOGICA

Marte es dios de la guerra; diga usted de qué son dioses los personajes mitológicos que van a continuación. Cada contestación correcta obtiene 5 puntos. Un total de 50 puntos es EXCELENTE; de 40, MUY BIEN; de 30 o menos, REGULAR.

1.	Harpócrates	1. — — — — — — — —
2.	Baco	2. — — — —
3.	Hebe	3. — — — — — — — —
4.	Minerva	4. — — — — — — — — —
5.	Vulcano	5. — — — — —
6.	Momo	6. — — — — — —
7.	Eolo	7. — — — — — — —
8.	Esculapio	8. — — — — — — — — —
9.	Temis	9. — — — — — — — —
10.	Pomona	10. — — — — — —

(Ver las soluciones en la pág. 57)

COPOS

DE MAIZ Y DE TRIGO

LOS ALIMENTOS IDEALES CON QUE TODA AMA DE CASA PUEDE PREPARAR RAPIDAMENTE DESAYUNO, ALMUERZO, MERIENDA O CENA, YA QUE CON LECHE, CALDO, CREMAS, COMPOTAS, MERMELADAS Y HASTA SOLOS, SON EXQUISITOS Y NUTRITIVOS.

Los COPOS DE MAIZ y de TRIGO "GRANIX" son dos alimentos de los más completos que se conocen. Tienen la ventaja de conservar todas las propiedades vitamínicas y elementos minerales que contienen estos cereales en su estado natural, siendo agradables a todo paladar y perfectamente asimilables por organismos de digestión trabajosa.

SI SU PROVEEDOR NO LOS TIENE ENVIENOS SUS DATOS Y LE REMITIREMOS INTERESANTES INDICACIONES.

ALIMENTOS

GRANIX

AV. SAN MARTIN 4625

FLORIDA - F. C. C. A. - Prov. de Buenos Aires

Oncanto divino

en un instante lo tienen sus labios—como los de millares de damas todos los días—merced a las propiedades del Lápiz Michel que es a la vez benéfico y embellecedor. Para que sus labios tengan la lozanía de primavera... la dulce suavidad que dan sus ingredientes... extienda sobre ellos Michel. Durante horas y horas verá en ellos un color hechicero.

5 TONOS SEDUCTORES VIVID CHERRY AMAPOLA · RASPBERRY · AMARANTH SCARLET · BLONDE · CYCLAMEN

Michel

LAPIZ LABIAL

EL HIPO

Por

LUIS URIARTE

VAMOS a prescindir de los comentarios literarios bordados alrededor del hipo, porque opinamos que, con lo que escribió magistralmente el doctor Eduardo Wilde — páginas a las que remitimos a nuestros lectores, — pese al tiempo transcurrido, nada hay que agregar. Empero, con menos autoridad, aunque siempre con idéntica oportunidad, nos ocuparemos de esta molestia, a la cual se otorga muy poca importancia por tratarse de un síntoma que comúnmente se cura en pocos minutos.

"No obstante, el hipo — dice el profesor Gastón Lyon, en un estudio que le dedicó hace quince años, — debe ser atendido con interés particular."

EL vulgo ha encontrado los recursos más ingenuos para "cortar", como se dice, el hipo. Pero cuando éstos (suspensión de la respiración durante algunos segundos; beber unos sorbos de agua fría o de soda; tomar varios trocitos de hielo; oprimirse el pulso; y hasta decir algunas palabras más o menos cabalísticas) no dan el resultado buscado, lo más señalado son las aplicaciones, frías o calientes, a la altura del epigastrio, o bien efectuar tracciones rítmicas de la lengua.

Se pueden utilizar igualmente numerosos recursos de la quimioterapia, y muy en particular los antiespasmódicos, sobre todo en aquellos casos rebeldes a los simples remedios caseros. De ellos, el más simple es el éter, del cual se administrarán unas gotas sobre un terrón de azúcar. Pueden emplearse otros más enérgicos, como ser el láudano, en pequeñas dosis (tres o cuatro gotas), el elixir paregósico, la papaverina, tomada sola o en solución a gotas (un centigramo), o asociada con el valerianato de quinina, del que, para la citada cantidad de la primera, corresponderán 0,10 gramos.

EL hipo puede sobrevenir en el curso de una dispepsia de tipo hiperclorhídrico, aumentando las molestias de ésta. Deberá tratarte entonces el estado gástrico, y como recurso de urgencia, utilizar los medios de saturación, vale decir: el bicarbonato sódico, la creta preparada, la magnesia calcinada, asociadas de diversas maneras. Para estos casos, naturalmente, la receta del médico será necesaria para dar la proporción de subnitrato de bismuto asociado a la magnesia calcinada y al polvo de belladona, que llega a constituir un remedio eficaz.

Más de una vez vemos presentarse al hipo en ser tan indefenso como un lactante. Las madres que crían no suelen darle importancia, y hasta hay las que manifiestan que es cosa normal en las criaturitas. Esta molestia suele tener origen en la frecuencia y duración con que se le amamanta. Pero de todas maneras, nunca está bien, ya que revela que existe anormalidad en la alimentación, por lo cual habrá que regularizar las raciones del niño, prescribiéndose, además, el citrato de sodio, en la cantidad de dos gramos por cada ciento veinte gramos de agua destilada. Al pequeño se le dará una cucharadita antes de amamantarlo.

Los baños tibios completarán el tratamiento.

Según el profesor Lyon, el hipo puede ser el síntoma denunciante de una afección del cardias. Otras de sus causas es la litiasis biliar, habiéndose comprobado en el cólico hepático clásico, así como en las litiasis vesiculares dolorosas y prolongadas. Existiendo éstas, el hielo en aplicaciones locales en la región vesicular, y la belladona en tintura o en forma de extracto, como el médico lo determine, así como los baños prolongados, constituirán los remedios de urgencia.

En la pleuresía diafragmática se presenta un hipo muy persistente y penoso, al cual sólo alivia la morfina. También figura el hipo entre los síntomas de ciertas neuralgias, algunas enfermedades de la medula y determinadas neurosis.

Otras veces hay que atribuirlo al tabaquismo agudo.

Y todavía está de cuerpo presente en infinidad de enfermedades infecciosas, particularmente en la fiebre tifoidea, en la gripe y en la escarlatina. Su aparición, tratándose de enfermos de esta naturaleza, debe ser inmediatamente puesta en conocimiento del médico de cabecera, sin perjuicio de combatirlo indirectamente mediante baños, envolturas en sábanas mojadas y aplicaciones de hielo en la región epigástrica.

Como se ve, el hipo, además de tema literario, es más que suficiente argumento para que intervenga el médico, y no solamente contribuya a su desaparición, sino que indague sobre su origen.

Porque, a lo mejor, no pasará con un susto, sino que el hipo puede llegar a dar un verdadero susto.

MADRES E HIJAS

Margarita Bell de Obarrio — Estela Obarrio Bell

Al aire libre y en los salones, la personalidad exquisita de ambas luce el mismo encanto de

UN CUTIS SUAVE Y LIMPIO

cuidado siempre con Cremas Pond's

¿Está usted conforme con el aspecto y la tersura de su cutis? La señora de Obarrio dice: "¡Decididamente, las Cremas Pond's dejan el cutis tan limpio y lozanamente hermoso!" Y su encantadora hija Estela agrega entusiasmada: "Me declaro amiga N° 1 de las Cremas Pond's. En los días que se pasan al aire libre, cuando el sol, el viento y el agua conspiran contra la tersura del cutis, las Cremas Pond's son una maravillosa protección que lo mantienen adorablemente fresco".

¡Compruébelo usted misma! Use desde ahora Cremas Pond's.

CREMA POND'S "C" - LIMPIA - *Aplíquese sobre la cara y cuello para quitar polvo y pinturas. Límpiese bien. Sobre una nueva capa de Crema "C" dé palmaditas firmes "hacia arriba". Luego retire el exceso de crema. Usese cada noche y durante el día, cada vez que se limpie el cutis.*

CREMA POND'S "V" - PROTEGE Y SUAVIZA - *Aplíquese sobre el cutis limpiado con Crema "C". Utilícese antes del maquillaje sobre la cara y cuello. Retírese el exceso. Con esta base su cutis recibirá el maquillaje sin dañarse, retendrá el polvo por horas y quedará protegido de la acción del sol y el viento.*

El 19 hoyo

por San Pedro

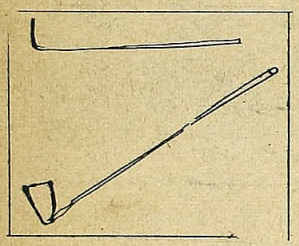
EL DEPORTE EN LA AGRICULTURA

En la estancia "Los Curros", importante establecimiento situado en Cobos, provincia de Buenos Aires, se ha iniciado una innovación para despojar el campo de yerbas malignas, cuyo autor y propulsor principalísimo es el conocido golfista y brillante caricaturista Gustavo Pueyrredón, que por lo cómodo de su situación económica no ha adquirido en el dibujo caricaturesco la fama a que sus excepcionales cualidades para el culto de ese arte le dan derecho y de la que daríamos testimonio rotundo aquellos de sus amigos que conocemos obras salidas de su mano.

Pues bien; Gustavo Pueyrredón, celoso conservador de la estética de sus campos, ha ideado la construcción de unas azadas especiales, empleando para ello sus palos viejos de golf; empuñando una de ellas, un hombre a caballo puede segar con un golpe seco cualquier yuyito que encuentre a su alcance en la clásica recorrida de los campos que patrones y peones realizan cotidianamente.

El sistema ha merecido en los alrededores una calurosa acogida: si no con palos de golf, con instrumentos de la misma longitud y de semejante forma, son muchos los que en los alrededores de "Los Curros" imitan la iniciativa ingeniosa de Gustavo Pueyrredón.

Y he aquí cómo un procedimiento en que hay bastante de golf y no poco de polo resulta de práctica aplicación a la agricultura, merced al ingenio de un propietario deportista y artista siempre.



Un palo de golf convertido en azada, visto de perfil y de frente.

UNA ANOMALIA QUE DEBE EVITARSE

No se ha escatimado nunca el elogio en esta sección al esfuerzo tenaz y bien orientado con que la comisión directiva del Córdoba Golf Club dirige los destinos del golf cordobés y propende esforzadamente a la difusión y el mejoramiento del noble deporte, poniendo siempre a su servicio eficaces iniciativas y desarrollando su gestión sin pausas ni desmayos.

Por estas razones estamos autorizados para señalar a su atención una irregularidad que en forma de queja llega a nosotros y que muy probablemente ha escapado a la vigilancia de las mencionadas autoridades. Desde luego, se trata de un conducto digno de acogida, y según el cual, un día antes de iniciarse la disputa de un torneo, y luego de haber sido marcados los hoyos para su disputa, fueron varios los participantes en el certamen que practicaron, irregularidad que volvió a producirse en la misma mañana de la jornada inicial, pocas horas antes de que éste comenzara. Las disposiciones en este sentido son terminantes y se fundan en razones de incuestionable lógica; según ellas, "se marcan los greens para un torneo de modo que ningún competidor pueda practicar dentro de los mismos en las horas más cercanas al certamen". Con lo que se evita que puedan salir a jugar los partidos algunos de los que compiten en ellos, con ventaja sobre los que entren a la cancha sin conocimiento detallado de su disposición para esa justa.

La disposición no puede ser más lógica ni mejor encuadrada en los caracteres de nuestro noble deporte, que trata siempre de prevenir las ventajas que pueda establecer entre los jugadores una "viveza" de las que se estilan en los juegos de destreza, donde la buena fe y el respeto mutuo no compongan, como componen en el golf, la base intergiversable de las relaciones entre adversarios.

Como la anomalía no se ajusta a la línea de conducta que ha seguido con firmeza invariable el Córdoba Golf Club, me parece oportuno dar traslado de la denuncia a sus autoridades, que muy probablemente — vuelvo a decirlo — desconocen el hecho.

LA CIUDAD DE SALTA TENDRA GOLF

El golf, deporte favorito en los centros de veraneo y muy arraigado en otros de gran importancia, será muy pronto una realidad en la hermosa ciudad de Salta. En efecto, aficionados a nuestro deporte, de gran atracción y que se está difundiendo día tras día en toda la república, han concebido la idea de construir una cancha en la parte noroeste de la capital de la provincia, en la finca La Floresta, aprovechando así las favorables condiciones naturales que ofrece el terreno en dicha zona. Han contratado a Juan Dentone para la construcción de la cancha. De cristalizar esta feliz iniciativa, no hay duda que ella ha de reportar un beneficio notable a esa progresista ciudad del norte, desde el momento que los turistas podrán recrear su espíritu practicando el deporte de su predilección.

No hace mucho, con motivo de un viaje que efectué al norte argentino para elegir un terreno para unos campos de golf, en Jujuy, en Termas de Reyes, tuve oportunidad de hablar sobre este deporte con varios golfistas y con el ex diputado nacional doctor Abel Gómez Rincón, quien no sólo prometió auspiciar esta idea, sino que se ocuparía de los trámites necesarios para conseguir un terreno apto para este deporte en Salta, y unos meses después me enteré que había una partida de cincuenta mil pesos para la construcción de una cancha en los alrededores de la capital.

La provincia de Salta cuenta con dos canchas, una en Rosario de la Frontera y la otra en el norte, en la estación Manuela Pedraza, casi en los límites con Bolivia, de la compañía petrolífera Estandard Oil, dos canchas verdaderamente hermosas por lo accidentado del terreno y los magníficos montes que las circundan.

Con esta nueva cancha de golf, el norte argentino contará con un nuevo atractivo para el golfista turista, que ya tiene dos en Tucumán, una en Jujuy, otra en la ciudad de Resistencia y tres en el Chaco Santafesino.

Y como curiosidad diré que en la de Manuela Pedraza sus dos greenkeepers y encargados de la cancha son dos indios de la zona, pero de distinta tribu: uno de nombre Vaca y el otro de nombre Toro.

EL GOLF DEL CHACO ACUSA PROGRESOS EJEMPLARES

El popular "inglés" Arturo Short, profesional del Chaco G. C., que ha dado gran entusiasmo a sus numerosos alumnos de golf.

La constancia y el entusiasmo que rigen la conducta de los dirigentes del Chaco Golf Club, y la esforzada colaboración que encuentran en todos y cada uno de los socios de la institución, siguen rindiendo resultados cada día más alentadores. Este deporte noble, de avasallantes características en su avance sobre el ánimo de los que se asoman curiosamente a sus cercados, tiene influencia decisiva hasta sobre la idiosincrasia de sus cultores: alcanza a grabar transformaciones en el temperamento, alteraciones en las costumbres más fuertemente arraigadas, que, según los filósofos, forman una segunda naturaleza. Bien lo han probado así los golfistas chaqueños, a quienes se ha visto en lucha empeñosa con la naturaleza para desbrozar la selva que obstruía el terreno donado para ellos, para ir venciendo luego los inconvenientes que se alzaban ante su deseo con tal tesón y entusiasmo, que han llegado hasta la supresión de la clásica siesta tropical, ese rato de reposo que impone el clima y que la costumbre, yendo en su ayuda, ha tornado en una cláusula de vida inviolable.

Tal constancia no podía por menos que rendir fruto. El Chaco Golf Club presta hoy albergue a golfistas correntinos que no poseen canchas de golf en su provincia, y con quienes se cuenta ya para la organización de campeonatos interprovinciales.

Sin embargo, en Salta se eligió terreno hace algún tiempo, y hasta se señaló una partida para la construcción de una cancha de golf, sin que no obstante ello se hayan iniciado los trabajos correspondientes. Llama verdaderamente la atención tal anomalía, ocurrida en una provincia que trata de atraer al turista, que ha construído un gran hotel donde alojarlo y que, a pesar de ello, deja en suspenso la conclusión de una obra llamada a ser motivo poderoso de atracción para los que en viaje de placer crucen el norte de nuestro país.

Lo cierto es que el territorio del Chaco y los esforzados golfistas que en él habitan ofrecen un ejemplo de tesón inteligente y bien orientado, del cual ya se derivan beneficios que constituyen un ejemplo digno de imitar.

Una vista parcial de los fairways, del hoyo 9 y del club-house del Chaco Golf Club.

Famoso árbol timbó en el fairway del hoyo 4, que lleva el nombre de Juther H. Koontz, en recuerdo del arquitecto de esa cancha.

DEL JUNIN G.C.

Francisco A. Amoroso y Alfredo Carpi, presidente y capitán respectivamente del Junín G. C., que han sido reelectos en sus cargos.

VENENO

Debe ser muy triste para un profesional inteligente atravesar por un mal momento en su juego, de desfallecimiento en "su forma", ver su reputación mancillada por profanos y sufrir la risa insultante de esos jugadores frívolos, que nunca han triunfado y, por lo tanto, jamás podrán tener ese veneno de haber perdido aunque sea momentáneamente "su forma".

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

La locura del Greco: ¿no habrá sido por...

(Continuación de la pág. 44)

vez de plantearse el problema de transportar lo sobrenatural al plano de las apariencias naturales, Teotocópuli se pregunta: ¿cómo sería, cómo será la realidad que conocemos si la trasladamos a una atmósfera celeste? Del mismo modo que un objeto cualquiera cambia de atributos ópticos, de color, de calidad y de perspectiva, cuando sacándolo del aire lo sumergimos en un medio más denso, el agua, por ejemplo.

El ámbito de lo sobrenatural debe por fuerza tener un sistema de leyes ópticas, de principios cromáticos y de resonancias táctiles correlativas, acaso, pero substancialmente diferentes de las que nosotros conocemos.

Resolver este enorme y admirable problema significaba crear en el mundo del arte un universo nuevo y original. El Greco lo creó. Toda la aparente arbitrariedad de sus luces, de sus colores, de sus calidades, desaparece de inmediato si comprendemos la ley suprema y genial que los determina. La pintura del Greco no es obra de "figuración"; la pintura del Greco es obra de "transfiguración". Esta es la clave.

¿Y el alargamiento de las figuras? Prescindamos de un análisis ampliamente didáctico, que razones de espacio no consienten. Expresemos tan sólo una afirmación. El Greco, que como nadie comprendió la naturaleza dinámica del espacio, alarga, en efecto, pero no "deforma", sino que "conforma" sus figuras, adecuándolas a la energía de presión o de arrastre con que las principales líneas de fuerza que cruzan el espacio de sus cuadros obran sobre ellas.

Tomemos como punto de referencia "El enterramiento del conde de Orgaz". En materia de dibujo, color y composición, todo sucede aquí como en una hoguera. En la parte baja, las figuras conservan su aplomo y gravitación de cosas materiales. Pero a medida que se asciende, la deformación por alargamiento se hace mayor. Finalmente, las figuras de la parte alta entrando en el sector curvo superior, como en una zona de "tiraje", se estiran, se encienden, vibran y se deforman en una serie de ráfagas entrecruzadas que hacen pensar en el ramillete de llamas a punto de desaparecer por el vano negro de una chimenea.

Y es que en los cuadros del Greco los puntos de fuga obran como verdaderos focos de "tiraje" ejerciendo una acción de succión y de arrastre que obra sobre todo el complejo estético de la obra: figuras, cosas y atmósfera. Tal fué, tal vez, uno de los principales hallazgos de este enorme pintor; que, no lo olvidemos, ha sido al propio tiempo uno de los más geniales decoradores.

Todo sucede, pues, en las obras del Greco de acuerdo a un plan y a propósitos largamente meditados y matemáticamente definidos. "En orden, número y medida,
Fueron creadas por Dios las co-
[sas..."

Han dicho los místicos al ocuparse de la realidad. La "demencia" del Greco sólo existe para los que no saben analizar. En orden, número y medida concibió y creó sus obras el autor de "El enterramiento del conde de Orgaz". La "locura" de Teotocópuli no fué, en resumen, más que un exceso de razón.

PRESTIGIO

El prestigio de LYSOFORM no se detiene en los límites de la República; se ha extendido a muchas otras partes por ser un noble producto, cuya acción - en tantos países - representa una importante obra de higiene social.

Respáldese, señora, en ese gran prestigio: usando LYSOFORM en la higiene personal se defiende la salud femenina.

El uso de LYSOFORM es cómodo y económico.

Pida LYSOFORM en farmacias de la Argentina, Uruguay y Paraguay.

LYSOFORM

antiséptico

2

CABEZAS SOMETIDAS A LA ONDULACION PERMANENTE DEBEN SER LAVADAS CON PASTA NATURAL BLONDSOL UNICAMENTE

UN DIA... LO PRESENTARON...

Su belleza, su juventud y ese aspecto de limpieza y frescura, lo conquistaron. Toda mujer puede conservar sus encantos con MUM! MUM es la crema desodorante que se aplica en un instante — en cualquier momento — *aun después de vestirse o de afeitarse las axilas.* Unas palmaditas en cada axila y ¡ya está! MUM no contiene ácidos — no corta la necesaria transpiración, *pero le quita su olor.*

PARA LAS TOALLAS HIGIENICAS No pase momentos desagradables. MUM es indicada para este uso

MUM

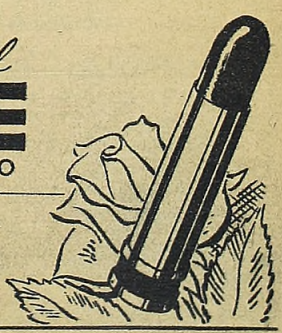
MUM quita el olor de la transpiración

Logre NUEVA BELLEZA con el NUEVO "Efecto de Pétalo"

... vea, cómo, simultáneamente, se imprime en sus labios colorido primoroso, suavidad exquisita y tersura encantadora! Es una creación exclusiva Tangee y está causando sensación. Crea un atractivo arrobador... Use Lápiz Tangee... luzca el "efecto de pétalo"... y rinda corazones!

Use también Coloretes y Polvos Tangee... ¡ambos tienen el "efecto de pétalo" exclusivo de Tangee!

Lápiz Labial TANGEE CON EFECTO de PÉTALO



NOVEDAD! TANGEE "MEDIUM-RED"
Sensacional!... Un rojo ni muy obscuro ni muy claro... ¡Supremo en vistosidad!
Otros tonos favoritos: TANGEE "ROJO-FUEGO" TANGEE "THEATRICAL" • TANGEE "NATURAL"

nueva... triunfal!...

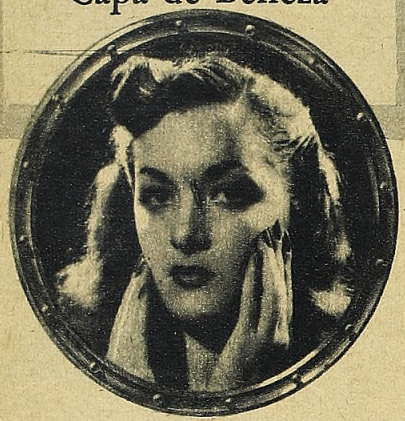
la nueva creación

HINDS

MAQUILLAJE EN COLORES

imparte una finísima

"Capa de Belleza"



Silvana Roth

Una conquista de la cosmética que otorga al cutis un precioso y seductor aspecto *natural*, acentuando la propia tonalidad del cutis *sin pintarlo*, dando tersura y disimulando imperfecciones, tal es la nueva creación **HINDS MAQUILLAJE EN COLORES!** No es esmalte, ni deja esa "máscara" de color de apariencia artificial, sino una finísima y transparente "Capa de belleza". Posee todas estas cualidades:

- ★ *Acentúa la tonalidad natural de la piel.*
- ★ *No es esmalte. No pinta,* ***ni reseca el cutis.***
- ★ ***No es grasoso;*** *no se corre ni brilla en la época de calor. Tampoco se corre con la lluvia ni el agua.*
- ★ *Disimula imperfecciones, pecas, arrugas y las sombras de alrededor de los ojos.*
- ★ *Se extiende uniformemente por* **todo** *el rostro y cuello.*
- ★ *Se aplica fácilmente; fija los polvos y dura todo el día.*

HINDS

MAQUILLAJE EN COLORES

En 6 primorosos tonos, $ 2.-
el pote de 25 gr.

47-68

SALDOS Y RETAZOS

EXTRAÑAS TUMBAS EN SIBERIA

En la cuenca inferior del río Lena se hallan, de trecho en trecho, en la llanura sin fin, unas extrañas tumbas, construídas todas de la misma manera. Colocado sobre dos troncos de árboles para aislarlo del suelo, está el ataúd, hecho con tablas groseramente unidas. Cuatro largos palos sobrepujan sus esquinas, mostrando en sus puntas unos rarísimos pájaros tallados a golpe de podadera y que miran a los cuatro puntos cardinales. No se conoce el sentido exacto de esta fúnebre construcción, ni tampoco el significado de esos pájaros probablemente simbólicos, ya que se dice que las tribus hacen esa clase de tumbas a los *Shaman*, sacerdote a la vez que hechicero y médico; pero lo cierto es que no se puede obtener efecto más lúgubre con medios tan simples.

●

LOS CIRIOS DE LA CANDELARIA

"El 21 de enero de 1814, cinco años justos desde el día de la carta firmada en Benavente por el emperador Napoleón, ofendiendo al Papa, al no aceptarle los cirios de la Candelaria, Pío VII era puesto en libertad en Fontainebleau, y siguiendo el camino del Mediodía, entre las aclamaciones más entusiastas de la multitud, entre cánticos y repique de campanas, y aún no había llegado a Roma cuando ofreció un asilo a la madre de Bonaparte; y pocos días después, el 2 de febrero, le enviaba los cirios de la Candelaria consagrados en la basílica de San Pedro.

"Y la madre del emperador, "la buena señora Leticia", los recibía muy agradecida."

(De una narración histórica)

●

EL HOTEL DE CLUNY EN PARIS

El hotel de Cluny fué construído sobre el mismo lugar del palacio romano, del que sólo habían quedado las termas, o sea las ruinas de sus baños, contiguo al hotel de Cluny, al lado del bulevar Saint-Michel. Este perteneció en 1340 a la abadía de Cluny. El hotel es de elegante estilo gótico mezclado de Renacimiento, siendo uno de los bellos edificios particulares dejados por el arte de la Edad Media. Construído por el abate de Cluny, Jacques d'Amboise, hermano del ministro de Luis XII, recordemos que allí habitaron: en 1516, María de Inglaterra, viuda de Luis XII; Jacques de Escocia, esposo de la hija de Francisco I; el cardenal de Lorena y Claudio de Guisa; el cardenal Mazzarino y los nuncios del papa (desde 1600 a 1681).

En 1833 fué adquirido por M. du Sommerard, que instaló allí un museo. Hotel y museo fueron comprados por el Estado en 1844, vale decir, hace cien años.

●

CURARE, VENENO CELEBRE

Los indios del Amazonas, del Orinoco y de los parajes de las Guayanas usaban para envenenar sus flechas el curare, cuya acción es casi fulminante cuando entra en la circulación: la muerte viene en unos minutos por parálisis de los músculos respiratorios. La ingestión del curare por la vía digestiva no es generalmente peligroso si no hay lesión, puesto que la absorción de la mucosa es bastante lenta.

Claudio Bernard ha estudiado la acción del curare, utilizándolo como un sutil instrumento de análisis psicológico.

Ese Encanto Singular

Pronto estará nadando con todo su entusiasmo y pericia. Y a la hora del baile, seguirá ágil y alegre. Es que ella conoce la acción refrescante y la fragancia delicada de Super Colonia York. Para no perder esa vivificante sensación de juventud, siempre tiene a mano Super Colonia York. ¡Usela usted también!

Ahora, en Colonias, se usa

SUPER COLONIA

YORK

Después del baño
Como fricción
estimulante
Para refrescarse
En la "toilette"
Para el pañuelo

MAS REFRESCANTE-MAS PERSISTENTE

MAS ECONOMICA

En seis tamaños:
25 cc. $ 0.80 - 50 cc. $ 1.30 - 100 cc. $ 2.30 - 200 cc. $ 4.00 - 400 cc. $ 7.40 - 800 cc. $ 14.00

LA DISTRIBUYE MAYON

Una niña

Cuento de
ENRIQUE SALAS PAZ

¡QUE manos milagrosas tiene usted, señor! ¿Quiere creer que ya no me duele el pie?

Ronaldi sonrió bondadosamente al saber que los dolores de la niña habían desaparecido.

—¿Así que ya no te duele?

—No, señor.

—¡Cuánto me alegro!

Y luego de ponerle el zapato, le dió una palmadita en la mejilla y le dijo:

—Bueno. Vete. ¿En qué piso vives?

—En el tercero, señor.

—¿Y qué hacías en el quinto?

—Volvía de la terraza, cuando tropecé y me caí... ¡Oh, cuántas revistas tiene usted! ¿Me presta una?

—Llévate las que quieras.

—¡Qué bueno se ve que es usted, señor! Hace mucho que vivo en esta casa y hasta hoy nadie me ha hablado así como usted lo ha hecho.

—Bueno. Vete. ¿Cómo te llamas?

—Josefina.

—¡Lindo nombre! Pues, ven a visitarme cuando quieras, Josefina. A esta hora siempre me encontrarás aquí.

—¡Gracias, señor! Claro que volveré. Tiene usted muchas revistas y libros, y a mí me gusta mucho leer.

La niña dejó el departamento de Ronaldi para dirigirse al de su madre, y el hombre se quedó sonriendo, iluminado el semblante por la satisfacción de haber socorrido a quella niña tan simpática.

Se enfrascó en sus tareas de todos los días: traducir páginas y páginas que nada le interesaban. Pero había que vivir, y él, que soñó con ser un escritor famoso, cuyos libros se venderían como el pan, tuvo qué resignarse a traducir los libros de los demás.

Hacía seis meses que vivía en el modesto departamento, uno de los tantos que había en aquel viejo caserón, cuyos vecinos ni se conocían y que muchas veces ni se saludaban al encontrarse en el ascensor o en la escalera. Todos vivían a puerta cerrada, sin comunicarse para nada con su convecino, ajenos a la tragicomedia de cada cual.

Ronaldi, que era un hombre tímido y amante de la soledad, permanecía doblado sobre su viejo escritorio, el que no abandonaba más que para dirigirse al restaurante de la esquina, donde almorzaba y cenaba. Después daba un corto paseo por los alrededores, y en seguida nuevamente se ponía a la tarea, a ese trabajo forzado que es la traducción anónima.

A partir de aquel día en que socorrió a la niña que lloraba porque se había torcido un pie, Ronaldi fué otro hombre. A veces, mientras trabajaba sintiendo la fatiga de verter a nuestro idioma el pensamiento ajeno, levantaba la cabeza y sonreía: era que se acordaba de su amiguita. Casi todas las tardes lo acompañaba, y de cuando en cuando él dejaba la pluma y conversaba con Josefina, quien, absorbida en la revista que leía, no escuchaba las primeras palabras que siempre le dirigía, pero después hablaba hasta por los codos. Así se enteró Ronaldi que la niña vivía con su mamá, y que su padre, al que no había conocido, murió al nacer ella. Le encantaba la charla de Josefina, su inteligencia despierta, sus juicios sorprendentes sobre hombres y cosas.

—Volverás mañana, ¿verdad, Josefina?

—Sí, señor; sin falta.

Mas no volvió la tarde siguiente ni las otras. Ronaldi comenzó a inquietarse, a ponerse melancólico, a no sentir el estímulo del trabajo. Se había acostumbrado tanto a la presencia de Josefina, que experimentaba un hondo vacío que no sabía cómo llenarlo.

★ CIERTA tarde golpearon nerviosamente en su puerta. Abrió y se encontró con una mujer prematuramente envejecida y que tenía los ojos enrojecidos de llorar.

—Soy la madre de Josefina, señor...

—¿Qué le ha pasado a la niña, señora?

Iba a responder que estaba enferma y que la niña quería que él fuera a verla; pero no pudo articular una palabra, y sus ojos se quedaron fijos en los de Ronaldi, que también sintió una íntima sacudida. Aquella mujer tenía un vago parecido con la que fué su novia, Cristina, hacía no menos de veinte años. Se habían querido mucho, y un día ella huyó con su mejor amigo, y no la vió más. El golpe fué terrible para Ronaldi. Se hizo misántropo y dejó de escribir. Viajó por el interior de la república, desempeñando los más diversos oficios, hasta que retornó a Buenos Aires, más viejo, más triste y más huraño que nunca. No había vuelto a poner los ojos en ninguna mujer...

—¿Será posible? ¿Eres tú?... *(Concluye en la pág. 57)*

BAILE SIN TEMOR DEL SUDOR

Lo más positivo para evitar el bochorno del sudor axilar es...no sudar...Y con Odorono, *que es inofensivo,* tiene usted esta seguridad!... Es una fórmula médica enteramente inofensiva. Odorono es fácil de aplicar...No irrita; protege por varios días... No daña la ropa...Puede aplicarse inmediatamente después de depilarse.

Desodorante
ODO-RO-NO
Antisudoral INOFENSIVO
—pero EFECTIVO!

También hay
Crema Odorono... Es suave... no grasienta ... fácil y rápida de usar... se seca en seguida.

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

Los mejores programas.
Las mejores audiciones.
Radio EL MUNDO

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

MASAJE DEL CUERO CABELLUDO

Una forma eficacísima y relativamente rápida de mejorar el aspecto del cabello consiste en masajear el cuero cabelludo, operación que debe realizarse diariamente.

Los masajes han de abarcar toda la superficie del cuero cabelludo, y son un buen complemento de las "cien cepilladas diarias", ese método empleado por las muchachas norteamericanas, cuyo cabello se presenta tan cuidado.

Se usan para el masaje todos los dedos de la mano, pero el papel de los pulgares es el de apoyarse en el cráneo, efectuándose el masaje con los otros dedos, siempre con las yemas y en un vigoroso movimiento circular.

Es de notar que el movimiento debe ser siempre de avance, en forma de recorrer toda la cabeza. El masaje deberá ser enérgico pero no irritante.

CONSULTANDO AL PEINADOR

Se anuncian nuevos peinados, con los que la línea de la nuca queda unas veces bien recta, otras alta o con bucles muy "floue".

¿Cómo elegir entre estilos tan diversos?

Lo mejor, antes de decidirse por un nuevo arreglo, es consultar al peinador, para saber cómo quedará: si embellecerá, si endurecerá el rostro o si agregará años.

El consejo del peinador es valiosísimo, porque es quien tiene el hábito de juzgar el efecto de un arreglo.

Si no nos limitamos a nuestra opinión y buscamos el consejo de otros, ése debe ser el de nuestro peinador, puesto que conoce nuestro cabello, sabe sus reacciones y además "ve" ya antes de hacerlo el efecto que puede dar un nuevo peinado.

NOTICIAS DE BELLEZA

● Contra la caída abundante del cabello se recomienda un lavado semanal con jabón de resorcina.

● Las venillas rojas que forman redes en la piel se hacen desaparecer con termocauterio.

● Los lavados con infusión de tilo atenúan las manchas producidas por el sol.

● El bulbo de lirio machacado y aplicado sobre las durezas de los pies las hace desaparecer en pocos días.

● Para cerrar los poros es eficaz el agua de avena, que actúa como un astringente perfecto.

Es bien sabido que el rostro de una persona gruesa se conserva más joven que el de una delgada, porque sus líneas llenas no favorecen tanto la aparición de las arrugas.

Cada vez que se busque adelgazar, habrá que pensar simultáneamente en tonificar los tejidos; de lo contrario, a la probabilidad de arrugas se agrega la de los tejidos flojos.

PREPARADOS A BASE DE ROSAS

● *En las plantas de jardín se encuentra uno de nuestros mejores auxiliares de belleza, pues proporcionan elementos realmente valiosos para el cuidado del cutis, para fortificar los tejidos, mejorar el aspecto del cabello, etc.*

● *En las rosas encontramos así una verdadera creadora de belleza. La famosísima agua de rosas, tan usada por las hermosas árabes luego de sus abluciones, es apropiada para toda clase de cutis, al que comunica gran tersura, y es por eso que entra en la composición de numerosas cremas y aguas de toilette.*

● *Una fórmula excelente para añadir al agua de baño, en la que entran también las rosas, es la siguiente: se ponen en infusión algunas rosas con veinte gotas de esencia de menta, diez de esencia de espliego y diez de esencia de salvia. Esto se mezcla a cien gramos de alcohol y se incorpora un poco de agua de baño.*

● *Un buen colorete líquido se consigue dejando en reposo durante tres días, diez gramos de carmín y veinte gramos de amoníaco. Añadir después de ese tiempo dos tercios de litro de agua de rosas y veinte gramos de esencia triple de rosas. Usarlo al cabo de una semana.*

● *Con pétalos de rosas pueden hacerse cataplasmas, indicadas para el tratamiento del busto caído.*

LAS PLANTAS Y LOS OJOS

El reino vegetal nos proporciona medios sencillísimos para cuidar los ojos, descongestionando los párpados hinchados y procurando un gran alivio a la vista.

Con los pétalos de rosas frescas puede hacerse un agua indicada para lavar los ojos; para esto se les echa en agua hervida, y se los deja unos minutos, empleándose el líquido obtenido con la copita apropiada. Es recomendable el té, empleado en infusión, lo mismo que el membrillo.

Este último es indicado en los casos de enrojecimiento, pues es emoliente. El té, en cambio, es astringente, y se lo recomienda para los párpados hinchados.

Para las personas que trabajan con luz artificial y que tienen los ojos fatigados, se utilizan los bluets y las hojas de eufrasia en infusión. Los bluets se emplearán haciendo hervir un buen puñado en más o menos medio litro de agua durante cuatro o cinco minutos. Se filtra y se deja enfriar.

Los alimentos que no engordan son: carne asada, ensaladas crudas, frutas, verduras cocidas al natural o sazonadas con limón solamente; pan tostado, en pequeña cantidad. Ningún líquido debe acompañar a la comida durante el régimen.

MAQUILLAJES VERANIEGOS

Para el día.

Crema: "Suntan".
Polvo: Gitana.
Rouge: rojo fuego.
Colorete: Crema o compacto al tono del rouge.
Sombras: blue claro.

Para la noche.

Crema: Ocre claro.
Polvo: "Beige soleil".
Rouge: Rojo bengala.
Colorete: A tono con el rouge.
Sombras: verde claro.

UNA NIÑA

(Continuación de la pág. 55)

— Sí; yo, Cristina. Soy Eduardo Ronaldi. Eres viuda, ¿verdad?

— No, Eduardo. Le he dicho a Josefina que su padre ha muerto porque para ella es lo mismo que si lo estuviera...

— ¿Te abandonó?

— Sí... Fuí muy desgraciada... ¡Si a veces hasta pienso que todo lo que ese hombre me hizo padecer es como un castigo del cielo por haberte hecho sufrir tanto, Eduardo!...

— Bueno... Dejemos eso, Cristina... ¿Cómo está Josefina? ¿Sabes que nos hemos hecho grandes amigos?

Sonriendo a través de las lágrimas, Cristina respondió:

— Sí, sí; acaba de decírmelo. Hasta ahora me lo había ocultado porque yo le he prohibido que entre en ningún departamento. La pícara me decía que iba a jugar con la hija del portero, que tiene su misma edad, y adonde iba era aquí...

— Sí, Cristina. Tu hija, con su sola presencia, alegraba mi vida solitaria. Es una criatura angelical y muy inteligente. Pero, vayamos, quiero verla en seguida.

La niña, al verlo, le tendió los brazos, y exclamó:

— ¡Oh, qué bueno sigue siendo usted! ¡Qué feliz sería yo si tuviera un papá así!...

Había lágrimas en los ojos de Ronaldi, y con un movimiento rápido se las enjugó con el dorso de la mano...

— ¡Vamos, Josefina! ¿Qué es lo que tienes?... No será nada... Acaso mucho menos que cuando te torciste el pie, ¿recuerdas?

La niña sonrió con dulzura, y contestó:

— Creí que me moría, señor... ¡Y hubiera sido tan triste para mí no verlo más!...

— ¡Josefina, nena, por Dios!... ¿Qué estás diciendo?

— Sí, mamá. Este señor es muy bueno. Ninguno de los hombres de esta casa me han hablado con tanto cariño como él. Basta que no hiciera ruido, ¿sabes?, me dejaba estar en su escritorio, donde tiene muchas revistas, y libros, y diarios... Y como a mí me gusta tanto leer, yo, en vez de ir a jugar al departamento del portero, iba todas las tardes al de este señor tan bueno...

Cristina le sonreía a Ronaldi, y éste, viéndola tan linda como antaño a través de aquella sonrisa, sentía que el corazón se le dilataba de alegría. Era la resurrección del viejo amor de su juventud. Ambos estaban sentados a la cabecera de la cama de la enferma y cada uno tenía una mano de la niña, que miraba alternativamente a su madre y a su buen amigo.

— ¡Ah, mamá! ¿No te enojarías si digo algo que se me ha ocurrido?

— No, Josefina. Supongo que no será ningún disparate.

— No, mamita. ¡Qué ha de ser un disparate!

— A ver, di lo que sea.

— Mira: pienso lo feliz que hubieras sido tú y yo si mi papá hubiera sido este buen señor...

— ¡Josefina!

— ¡Qué chiquilla adorable!

Después de decir aquellas palabras, la enferma cerró los ojos y se puso a dormir con el sueño pesado de la fiebre. Cristina y Ronaldi se levantaron y se dirigieron a la ventana de aquel tercer piso, por donde se veía una selva de grandes edificios, torres y chimeneas. Comenzaban a encenderse los letreros luminosos y los faroles del alumbrado. Era la hora romántica del crepúsculo, cuando todo corazón busca el apoyo de otro. Los dos se quedaron mirando la ciudad desde aquella altura. Los letreros hacían guiños intermitentes. Hasta esa altura no llegaban los rumores del tránsito. El le tomó una mano y le dijo, mirándola con la misma mirada de hacía veinte años:

— ¿Quieres que Josefina me tenga siempre a su lado?

— Sí, Eduardo. ¿Me perdonas todo el mal que te hice?

— ¡Bah! ¿Para qué hablas del pasado?

La niña despertó sobresaltada, se incorporó en la cama y llamó con angustia:

— ¡Mamita, mamita!

— Estoy aquí, Josefina. ¿Qué quieres?

Sentada en la cama, la niña tendió los brazos a su madre, y exclamó:

— ¡Qué sueño malo tuve, mamita! Soñé que el hombre bueno se había mudado, que yo entré en su departamento vacío y que me puse a llorar como si estuviese solita en el mundo...

— ¡Oh, Josefina de mi alma!... No; no me iré nunca de tu lado — casi gritó Ronaldi, — y me tendrás siempre para protegerte.

— ¡Qué alegría, mamita! Ahora yo también tengo papá como los demás...

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 50)

COCKTAIL DE LETRAS

(Elementos de una estancia)

1. GALLINERO	11. CORRAL
2. POTRERO	12. PUESTO
3. BRETES	13. HACIENDA
4. FOGON	14. ALAMBRADO
5. MAYORDOMO	15. AGUADA
6. CHIQUERO	16. TROPILLA
7. TRANQUERA	17. RANCHO
8. BAÑADERO	18. SULKY
9. GALPON	19. TAMBO
10. MANGA	20. BEBEDERO

SUMA MAGICA

1. ES - CAMA Escama
2. DEL - FIN Delfín
3. MAS - COTA Mascota
4. NO - VELA Novela
5. RE - CODO Recodo
6. TE - LAR Telar
7. MAR - CELO Marcelo
8. BAR - RENO Barreno
9. A - ROMA Aroma
10. DE - CANO Decano

PRUEBA MITOLOGICA

1. Silencio	6. Burla
2. Vino	7. Viento
3. Juventud	8. Medicina
4. Sabiduría	9. Justicia
5. Fuego	10. Frutas

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 34

(Continuación de la pág. 48)

Tome con As de Trébol, As de Corazón y Corazón al Rey, pequeño Pique al As Dama, haciendo finesse. As de Diamante y Diamante al Rey y Diamante falle. Juegue todos sus triunfos, guardando en la mesa J x de P y Q de T. Este tendrá en ese momento Rey 10 de Pique y Rey de Trébol. Juegue Trébol, y Este se verá obligado a jugar Pique de su mano.

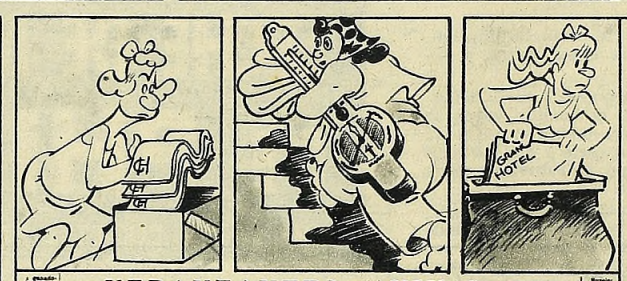
LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS

TAMBIEN EN TABLETAS DE RICO SABOR A MENTA

UNOS SORBOS DE AGUA BASTAN PARA TOMARLO

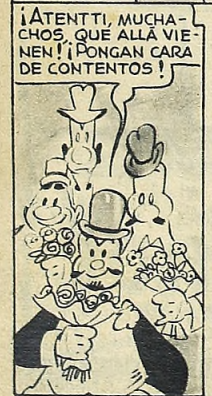
Las Aventuras de don Pancho Talero

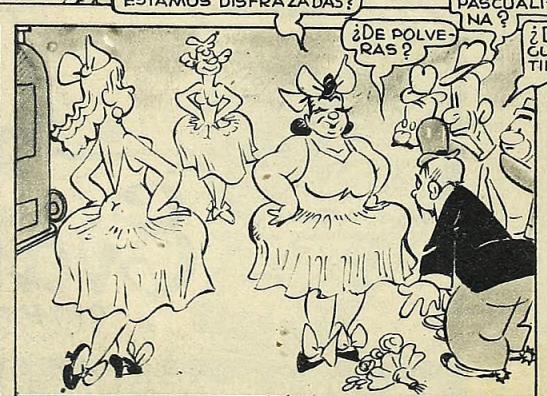
Por LANTERI



VERANEANTES "AVIVADAS"

Para que sirva de escarmiento, ahi van tres instantáneas de las turistas más "aventajadas" de la temporada. Son las mismas "coleccionistas" de "recuerdos" que el año pasado se alzaron con el reloj central, una tostadora eléctrica, tres toalleros y el grifo de la piscina. Fueron tomadas infraganti por el detective del hotel para evitar lo de la "mera coincidencia".





La Paja en el Ojo Ajeno...

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Arístides A. Incamato (Capital, quien cede el importe para la colecta pro víctimas de San Juan de la Secretaría de Trabajo y Previsión), *Martín Pescador III* (Córdoba) y *G. N. L.* (Tucumán).

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual
N° 049217

IGNORAMOS si habrán saltado las agujas de los sismógrafos en nuestros observatorios el 24 de enero, pero si no lo hicieron, faltaron esos aparatitos a su deber de señalar el peligro en el momento mismo de producirse, pues en ese día *La Capital* de Rosario publicaba, con su habitual documentación, un artículo sobre "Los terremotos y las construcciones antisísmicas", firmado por el señor Rodolfo A. Parfait. Pero en *La Capital*, la firma es lo de menos, porque es el ambiente contagioso. Podría El Humorista de Guardia haber firmado ese artículo, igual hubiera dicho lo que dijo:

> ***...la estrella más cercana, la alfa del Centauro (Cruz del Sur),* bien clasificada en sus movimientos, color, constitución interna y temperatura, y pensar que todo ello es posible, no obstante estar situada a tal distancia de la Tierra que *un moderno avión a 600 quilómetros por hora tardaría 9.000 siglos en alcanzarla.***

Ignoramos si entre los movimientos tan bien clasificados de la Rigil Kenturus (a) Alfa del Centauro, figurará alguno que le haya permitido mudarse de constelación, abandonando la del Centauro, por encontrar a éste medio animal, para buscar la dulce protección de la Cruz del Sur que ahora se le asigna. Acaso este cambio lo haya efectuado la Alfa de puro despecho, al verse desbancada por la modestísima estrellita llamada ahora Próxima Centauro, por ser, en verdad, la que tiene el peligroso honor de estar más cerca de la Tierra, pues sólo nos separamos de ella unos cuatro años luz, en lugar de los 4,3 de la desbancada Alfa.

Pero aún para llegar a las proximidades de la Próxima — o Prójima, como la llama la despechada Alfa, u Olfa, como aquélla le retribuye, — un avión que volara a la modestísima velocidad de 600 quilómetros por hora no tardaría esos 9.000 siglos, sino que, como cualquier tren suburbano, llegaría con un ligero retraso, pues invertiría en ese trayecto algo así como unos 720.000 siglos en cifras redondas. ¿Qué significa al lado de esas magnitudes la afirmación de que

> **La densidad media de la tierra es de 5,5, y *siendo la de la superficie de 1,5...***

cuando es sabido que la densidad media de los cascotes que forman la corteza terrestre, sin incluir ciertos editoriales, es de 2,7?

★

Más grave, por tratarse de un estudio especializado, es el dato que sigue:

> **Va a continuación una lista de los lugares y víctimas que exceden de 10.000 y *que causan los terremotos,* según Montaudon, *no incluyendo la destrucción de Herculano y Pompeya, desaparecidas en el año 19 de nuestra era.***

Naturalmente, dada la exactitud numérica anterior, no os extrañará que os recordemos que Pompeya y Herculano no fueron destruídas el año 19, sino el 79 de nuestra era. Esta vez, por lo menos, sacaron terminación. Sólo que debemos aclarar que ambas ciudades no fueron destruídas por un terremoto propiamente dicho, sino por una erupción volcánica del Vesubio, que no es precisamente lo mismo.

Pero por esta vez, *La Capital* de Rosario puede estar orgullosa de su servicio de información, con el que tan eficazmente contribuye al progreso del país, pues el premio correspondiente que ella emana irá a engrosar los fondos de la colecta de la Secretaría de Trabajo y Previsión, en pro de las víctimas del terremoto de San Juan.

•

A propósito de colectas y de cifras astronómicas. Los muchachos de *La Gaceta* de Bahía Blanca tienen una imaginación aritmética febril, como se deduce de esta información sobre la colecta local publicada el 24 de enero:

> **El mismo día que un modesto verdulero hace llegar la suma de 50 pesos, uno de los vecinos más acaudalados realiza su aporte: 500 pesos. *Diferencia de un cero, donde en realidad existen centenares de ceros en la ubicación financiera de uno y otro.***

Cierto es que los ceros no tienen valor en sí mismos, pero no por eso hay que ser tan generosos con ellos, y al colega, evidentemente, se le fué la mano; pues no ya entre un verdulero, que al fin y al cabo tiene su carrito y su matungo, sino al lado de un pobre hombre que sólo disponga de un peso, y poniendo en la otra punta, tampoco al más rico de Bahía Blanca, sino al hombre más rico del mundo, la diferencia no llegaría, no ya a centenares, sino ni a un centenar, ni a una decena de ceros siquiera, porque en este último caso la fortuna sería de 10.000.000.000 de pesos, y los diez mil millones de pesos no son tan fáciles de juntar. Y si no, que *La Gaceta* haga la prueba.

•

CON qué aire de suficiencia y orgullo publicó *La Unión* de Lomas de Zamora del 10 de enero esta aclaración acerca de una característica exclusiva suya, o que por lo menos no abunda entre los colegas de la zona!

"LA UNION"
UNICO *DIARIO REGIONAL QUE APARECE TODOS LOS DIAS*

Los otros diarios regionales no pueden seguir ese ritmo endiablado de su colega y salen una sola vez por semana. Como venganza, y para hacer frente a esa competencia desleal, los semanarios han resuelto aparecer una vez por mes, pero, eso sí, cada quince días.

•

LEIMOS en *Los Andes* de Mendoza del 27 de enero un sentimental llamado a concurso para la provisión de una serie de cargos de ingenieros agrónomos, que nos ha dejado perplejos por lo incompleto de la noticia, pues se cita para

> **la provisión de sesenta cargos (ingenieros agrónomos) con la asignación mensual de 375 *besos.***

Quisiéramos saber cómo es la cajera encargada de entregarnos la asignación mensual. Porque si quien debe darnos los 375 besos es un "bobre baisano" bigotudo, maldita la gracia que tendría el sueldo ése...

EL HUMORISTA DE GUARDIA

"AYESHA" — (Segunda parte de "ELLA")

La inolvidable creación de H. RIDER HAGGARD

"LA AMBICION DE UNA DIOSA"

Interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS

298 Holly no se había equivocado. Ayesha, indignada por el peligro en que había estado su amado Leo, se aprestaba a hacer justicia. Culpaba a los cazadores por no haber salido en su defensa. Aquellos salvajes, aterrorizados por la presencia de la "diosa", apenas si osaban contestar a sus preguntas. Esta, temblando de cólera, dió su veredicto: — ¡Por poco muere mi bien amado debido a vuestra cobardía! — exclamó. — ¿Por qué no matasteis de inmediato al leopardo? ¡Pagaréis con vuestra vida esa cobardía! ¡Yo os condeno a morir fuera de la Montaña Sagrada, en las fauces de las fieras, para que así conozcáis la muerte que le esperaba a mi señor, a causa de vuestra estupidez!... — Oída la sentencia, los cazadores se iban a retirar con una reverencia...

299 Cuando en ese preciso instante sonó la voz de Leo vibrando de indignación ante aquella injusticia de Ayesha:—¡Un momento! — gritó. — ¡Si estos valientes tienen que morir, yo moriré con ellos! Jefe: deja que terminemos juntos nuestra última cacería...—¿Qué dices? ¿Estás loco?—murmuró Ayesha. — ¡No lo estoy! — repuso Leo.—¡Ellos cumplieron con su deber y son unos valientes! ¡Obedecieron a órdenes mías, y no dejaré que corra sangre inocente!— En fin; — concluyó Ayesha llena de confusión: — ¡Si tú lo quieres, sea!... ¡Tu voluntad, amado mío, es ley para mí!

300 Cuando se hallaron otra vez solos, con Holly, la tormenta que rugía en el interior de Leo se desató. — ¿Qué quiere decir esa crueldad? ¿Por qué me espías con tus poderes mágicos? ¿Piensas que soy un niño que necesita protección? ¡Nunca olvidaré que quisiste matar a estos valientes compañeros de cacería!... — Ayesha la inmortal, Ayesha la diosa, lloraba como una vulgar mujer ante la reprimenda de su amado. — ¡Perdóname! — le dijo. — ¡Tu vida es tan preciosa para mí que perdí la cabeza! ¡Qué vale la existencia de estos salvajes comparada con la tuya! Al verla llorar así, Vincey se sintió desarmado y su enojo se apaciguó. — ¡Te perdono — dijo, — pero ten en cuenta que toda vida es sagrada para mí; y que antes prefiero morir que cometer o consentir un acto de crueldad!...

301 Poco tiempo después del incidente del leopardo, un día Ayesha, Leo y Holly departían haciendo planes para el futuro. Ayesha hablaba con toda naturalidad de sus proyectos de conquistar el mundo para ofrecerlo a Leo para que reinara en él. Sus planes eran grandes y terroríficos. Basada en su inmortalidad, en su sabiduría multimilenaria y en su inmenso poder, veía la conquista de la Tierra como una empresa relativamente fácil. Leo la dejaba hablar, convencido que todo aquello era un sueño quimérico que no tendría realización. — ¡Seremos reyes! — decía ELLA. — Pero reyes inmortales, como el mundo jamás conoció. Los pueblos nos adorarán, y la humanidad entera saludará nuestros nombres como los de sus dueños absolutos... — ¿Y cómo podrás llevar a cabo semejante empresa?—preguntó Leo. Y en eso entró Oros, para anunciarle que los espías que vigilaban los pasos de la reina Athene habían regresado con importantes noticias.

JOSÉ LUIS SALINAS

En el próximo número: "LA PRODIGIOSA ALQUIMIA DE AYESHA"

Resumen de Nuestra Historieta "AYESHA"

Años hacía que Horacio Holly y Leo Vincey habían vivido la trágica aventura de las cavernas de Kor. Mucho tiempo hacía que los dos amigos se habían retirado a una casa de Cumberland, esperando en aquella soledad que se cumpliera la promesa de ELLA, la amada inmortal de Leo Vincey, quien le había prometido volver después de la trágica experiencia que la había convertido en una horrible momia de dos mil años. Pero aquella misma noche Leo Vincey relata a Holly el sueño que ha tenido: Ayesha se le ha aparecido, y llevándolo en un largo vuelo a través del espacio, ha terminado por detenerse sobre una alta montaña, la cual termina en un pico que tiene la forma de la "cruz ansata", o sea el símbolo de la vida de los antiguos egipcios. Entonces ambos resuelven partir en busca de ELLA.

Después de dieciséis años de vagar por las soledades y desiertos del Tibet, Holly y Vincey llegan a un monasterio de lamas, quienes los reciben amistosamente. Viviendo ya en el monasterio, descubren un manuscrito en el que se habla de una sacerdotisa inmortal que cierto pueblo de los alrededores adoró, hace siglos, bajo el nombre de "HES" o "HESEA".

Después de algunas aventuras, desde un pico cercano al monasterio, Holly y Vincey, una noche, descubren con gran emoción la presencia de un lejano rayo de luz que, iluminando la cima de un monte, les muestra el símbolo de la "cruz ansata".

Desde ese instante sólo piensan en llegar hasta la misteriosa montaña. Y en los primeros días de la primavera, Holly y Vincey abandonan el monasterio.

Luego de varias incidencias, ambos caen en una corriente de agua que los arrastra hasta la orilla opuesta. Y allí, a punto ya de ahogarse, son salvados por una extraña pareja compuesta por un anciano y una mujer de deslumbrante belleza, y que resultan ser el mago Simbri y la Khania Atene, esposa del Khan de Kaloon, quienes los guían rumbo a la ciudad de Kaloon.

Durante el viaje, y ya cerca de Kaloon, sienten los aullidos de una feroz jauría y ven a un jinete perseguido por ella. El mago Simbri les dice que son los "mastines de la muerte", que el Khan de Kaloon emplea para dar muerte a los criminales.

Los perros alcanzan al fugitivo y lo despedazan a la vista de los viajeros, mientras el feroz Khan celebra a carcajadas aquel horrible espectáculo.

Horas después los viajeros llegan al palacio de Kaloon y el mago Simbri invita a los extranjeros a comer en sus habitaciones. Durante la comida, Simbri les revela que, según el horóscopo consultado por el mago, Leo Vincey matará al Khan Rassen. Al día siguiente el Khan propone a Leo y Holly ayudarlos a fugarse. Ellos aceptan y se inicia la huida. Después de alejarse durante todo el día, Leo y Holly descubren que Rassen los ha traicionado, untando los cascos de los caballos con una substancia aromática capaz de dejar una huella susceptible de ser seguida por "los mastines de la muerte". Poco después el Khan los alcanza con sus perros, y comienza la lucha. La jauría es dispersada y el Khan muere a manos de Leo. Después de algunos incidentes continúan su marcha hacia la Montaña Sagrada, y en el camino se les aparece una extraña figura: una especie de fantasma cubierto de velos blancos, que les sirve de guía y los conduce hacia el templo de La Montaña Sagrada, en compañía de un sacerdote llamado Oros.

Poco después emprenden una larga ascensión a través de los pasillos secretos excavados en la montaña, y así llegan hasta una caverna, junto a la cima del volcán, donde Hesea, sentada en un trono, da algunas órdenes a la sacerdotisa Papava y mediante un acto de magia muestra a los presentes las imágenes de su pasado.

Finalmente, el sacerdote Oros relata el modo cómo Ayesha llegó al templo de la Montaña Sagrada. Pero ante la duda de Atene, para demostrar su identidad, Ayesha se despoja de sus velos y se deja ver en toda su espantosa vejez.

Humillada y vencida, cae de rodillas y comienza una larga oración. Un prodigio ocurre entonces. Ayesha se transforma y recobra su primitiva belleza.

Pocas horas después de la "reencarnación" de Ayesha, ésta conduce a Leo al templo, donde se celebra una ceremonia.

Cierto día Leo ha salido de cacería. Holly y Ayesha descansan en una terraza del palacio, cuando gracias a su doble vista ELLA logra ver que Leo ha sido atacado por un leopardo, y que los cazadores que lo acompañan no lo pueden defender de miedo a herirlo si atacan al animal. Al regresar, Ayesha ordena a los cazadores que comparezcan ante ella en el templo.

El Carnaval, Momo porteño y la reivindicación de Mercurio

(Continuación de la pág. 12)

no quiere decir más que CANA. Pero sucedió que "KONIS" (*cana*), originó la palabra "CINIS" que, seguramente por afinidad de color, pasó a designar la CENIZA, y luego, por extensión, *sepulcro* y *sepultura*. De aquí proviene su símbolo religioso, su "memento" o llamado de recordación. "SACRUM CINERUM DIEI" llama la Iglesia al miércoles de ceniza, vale decir: SAGRADO DIA DE LA CENIZA.

BIEN quisiéramos seguir con este tema. Pero para que el lector no nos tache de excesivamente graves, recobremos el acento mundano de estos días. Ya llegará la cuaresma y será el momento de más edificantes meditaciones.

Por de pronto, el hecho real es que la gente va al COSO. Cada año el tema del COSO y del CORSO renueva el debate familiar y la discusión en las "peñas" de los cafés. ¿Cómo hay que decir: COSO o CORSO?...

Veamos antes qué dice la etimología. CORSO es palabra que deriva del latín "CURSUS", que significa lo mismo CORRIDO que CARRERA. Por su parte, hay diccionarios que definen la palabra española (*corso*) de este modo: *Campaña que se hace por mar para perseguir piratas y embarcaciones enemigas.* Aunque un pirata lo puede uno encontrar en cualquier parte, el hecho de que la cosa tenga que ser en el mar invalida la aplicación de CORSO al desfile carvanalesco, que se hace por tierra.

Queda, pues, COSO. ¿De dónde viene COSO? COSO viene también de "CURSUS".

Pero es que CURSUS, además de la acepción que hemos mencionado, significa también en su forma de COSO (anticuado) *la plaza, sitio o lugar cercado por donde se corrían o lidiaban los toros y se ejecutaban otras fiestas públicas.* Esto, evidentemente, no tiene vuelta de hoja. Hay que votar por COSO. Y puesto que por su forma gráfica y por su resonancia fonética COSO nos resulta un vocablo particularmente antipático, dejemos constancia de que se explica la frecuente equivocación de CORSO por COSO, dado que en el fondo tienen un origen común.

Y como no hay coso que no empiece y termine por el desfile de las COMPARSAS, digamos que COMPARSA fué tomada del italiano "COMPARSA", originada en la palabra latina "COMPAR", que no es otra cosa que COMPAÑERO. Pero, y aquí está acaso lo interesante de la cuestión, ocurre que COMPAÑERO, lo mismo que COMPAÑIA, resulta de la unión de los dos términos latinos: "CUM" (*con*) y "PANIS" (*pan*); es decir *los que comen el mismo pan*; con lo que acaso se podría dar la razón del pesimista refrán: "A PAN COMIDO, LA COMPAÑIA DESHECHA"...

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 70)

INSTRUCCIONES **Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.**

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

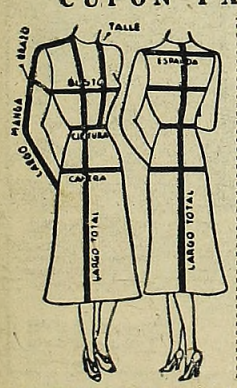
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")

TERRITORIOS NACIONALES

NEUQUEN

SITUADO en la región patagónica, limita al norte con Mendoza, al este y al sur con Río Negro y al oeste con la República de Chile. Tiene una extensión de 94.350 quilómetros cuadrados y su población asciende, según cálculo, a 60.000 habitantes.

RIQUEZAS

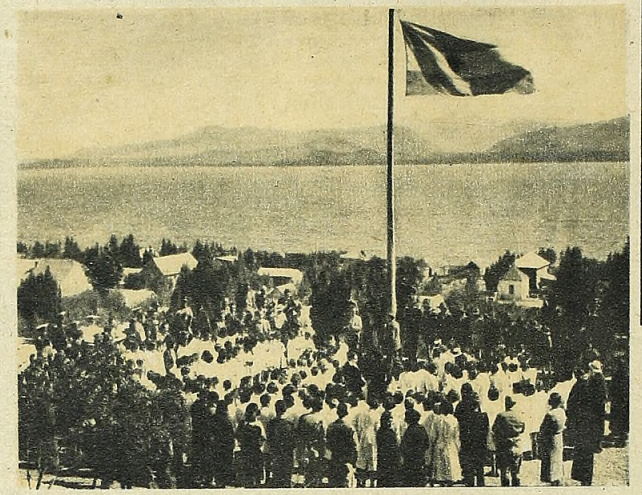
La riqueza minera de este territorio es sumamente apreciable, aunque su explotación ha sido hasta el momento muy reducida debido a las dificultades del transporte y a los escasos capitales invertidos. El petróleo es lo que más atención ha merecido, existiendo actualmente en el territorio muchos pozos que son explotados por los Yacimientos Petrolíferos Fiscales. La fertilidad de la tierra es otra de las cualidades de Neuquén, donde la cosecha de frutas es importante.

En general, se consignan las siguientes cifras, de acuerdo a las estadísticas oficiales:

Ganadería: Vacunos, 130.285; lanares, 1.149.220; porcinos, 3.715; caballares, 41.392; asnales y mulares, 6.838; caprinos, 411.520; conejos, 1.069.

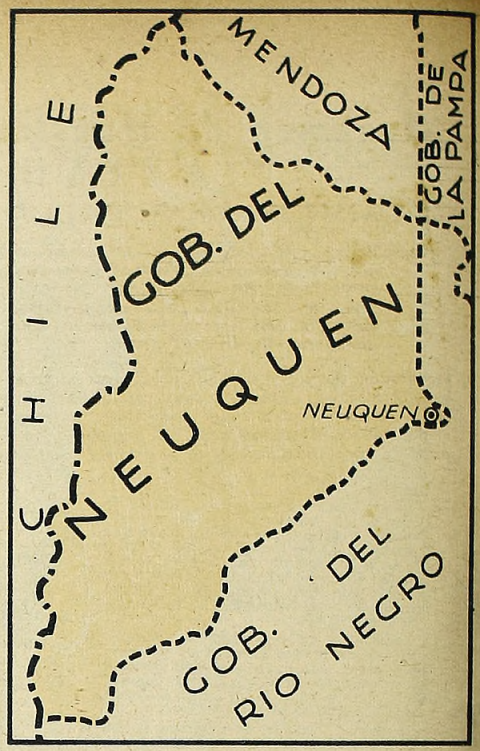
Agricultura (Area cultivada. Cifras en miles de hectáreas.): Papa, 1,3; trigo, 2,2; alfalfa, 5.

Horticultura (Hectáreas sembradas.): Ajo, 26; arvejas, 181; cebolla, 30; haba, 33; poroto, 64; zapallo, 21.



Lugar donde el doctor Francisco P. Moreno enarboló por primera vez, junto al lago Nahuel Huapí (Neuquén), la enseña nacional. Allí se eleva hoy un mástil donde anualmente se realiza una ceremonia.

Arboricultura (Cantidad de plantas): Almendros, 810; cerezos, 6.550; ciruelos, 19.500; damascos, 7.500; durazneros, 40.900; higueras, 710; manzanos, 186.400; membrillos, 21.100; nogales, 2.030; perales, 159.500; olivos, 4.794; viñas: uva para mesa, 102.900; para vino, 670.000; moreras blancas, 2.640.



EXPLORACIONES DEL PERITO MORENO

NACIDO el 21 de mayo de 1852, el doctor Francisco P. Moreno, llevado por sus aficiones antropológicas y paleontológicas, realizó a los veintiún años de edad, o sea en 1873, su primera excursión a la Patagonia. Atraído por esas regiones, al año siguiente emprendió otro viaje hasta el río Santa Cruz. En 1875 exploró el curso de los ríos Negro y Limay hasta el lago Nahuel Huapi. En 1876, explorando el río Santa Cruz, llegó hasta su nacimiento, y luego de descubrir los lagos Argentino y San Martín y de recorrer el lago Viedma, llegó hasta el estrecho de Magallanes, donde arribó a mediados de 1877. Tales viajes dieron por resultado, aparte del reconocimiento geográfico, espléndidos hallazgos que fueron donados por el doctor Moreno al gobierno de la provincia de Buenos Aires, conjuntamente con las piezas que componían su museo particular. Con este material fundó el doctor Moreno el Museo Antropológico y Arqueológico existente en La Plata.

Innumerables fueron los viajes que siguieron a los ya mencionados, todos ellos con resultados de enorme valor. Sus conocimientos de la zona patagónica fueron utilizados por nuestro gobierno, que lo designó para representar a la República durante la divergencia limítrofe surgida entre Argentina y Chile.

El perito Francisco P. Moreno exploró también diversas regiones del norte argentino, pero su principal labor la realizó en la Patagonia, donde corrió en diversas oportunidades serios peligros. Junto al lago Nahuel Huapí enarboló por primera vez la enseña nacional, lugar donde hoy se erige un mástil. Este hecho tuvo lugar en el año 1876. Este ilustre argentino falleció el 22 de noviembre de 1919, y sus restos descansan en una isla del lago Nahuel Huapí, adonde fueron trasladados recientemente.

PARA DIBUJAR UN PERRITO

He aquí cómo, con el trazo de varios números, pueden ustedes dibujar la figura de un perrito. Primero hacen un número seis del tamaño indicado en la figura 1, luego le agregan la línea que se ve en la figura 2; después con un tres van completando el dibujo, para terminar la silueta del animalito según se ve en la figura 4.

●

ACLAREN ESTO

Entre este complicado conjunto de líneas se esconde un niño. Para que se distinga con claridad les bastará tachar con un lápiz cualquiera las líneas sobrantes. Pongan mucha atención para no borrar ningún trazo que corresponda al dibujo.

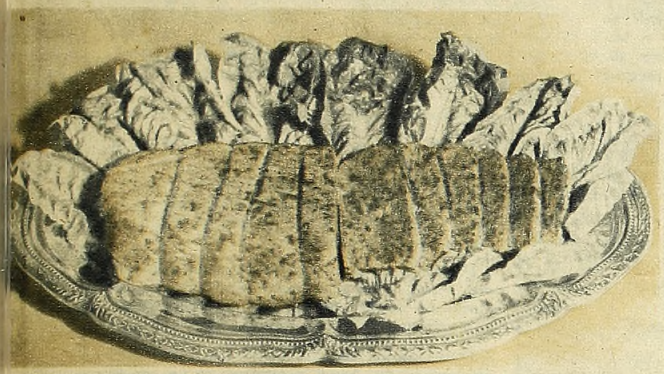
LA COCINA DE "EL HOGAR"

Por ALCIRA

GALANTINA DE TERNERA

Ingredientes: *Medio quilo de carne de ternera. Un cuarto de quilo de tocino. Doscientos gramos de pan rallado. Sal. Pimienta. Nuez moscada. Ciento veinticinco gramos de caldo. Dos huevos. Una cebolla. Una zanahoria. Un bouquet garni.*

Preparación: Pasar por la máquina de picar carne la ternera, luego el tocino hasta que quede bien deshecho. Se ponen ambas cosas en un tazón, junto con el pan rallado. Condimentar con sal, pimienta y una pizca de nuez moscada. Añadir el caldo y los huevos ligeramente batidos; mezclar y trabajar la preparación hasta que quede como una pasta. Volcarla sobre una mesa, amasarla un poco con las manos y darle la forma de un cilindro, el que se envolverá en una servilleta y se atará luego como un matambre. Cocinarlo en una olla con agua hirviendo, sal, las verduras y el bouquet garni. Dejarlo cocinar durante tres horas, hirviendo despacio. Al cabo de ese tiempo, retirarlo del fuego, dejarlo enfriar un poco, sacarlo entonces, desenvolverlo y volverle a poner la servilleta bien ajustada, siempre en forma de cilindro. Colocarlo sobre una fuente, cubrirlo con otra, poniéndole encima un peso y dejándolo así hasta que esté completamente frío. Antes de cortarlo es preferible tenerlo unas horas en el refrigerador, para que resulte más fácil. Servirlo sobre hojas de lechuga.



PUDDING DIPLOMATE

Ingredientes: *Ciento ochenta y cinco gramos de bizcochos de vainilla o recortes de bizcochuelo. Ciento veinticinco gramos de azúcar. Cinco huevos. Setenta y cinco gramos de pasas. Setenta y cinco gramos de fruta confitada, cortada en trocitos. Tres cuartos de litro de leche. Una barrita de vainilla. — CREMA INGLESA. Seis yemas. Doscientos gramos de azúcar. Una cucharada de fécula de papa. Cuatrocientos gramos de leche. Una barrita de vainilla. Un higo confitado.*

Preparación: Hacer hervir la leche con la vainilla y volcarla sobre los huevos batidos, junto con el azúcar, mientras se revuelve rápidamente con el batidor. Enmantecar una budinera, espolvorearla con azúcar y llenarla con capas alternadas de bizcochos, pasas y fruta. Es necesario que el molde quede bien lleno. Después, echarle poco a poco la leche mezclada con los huevos, de manera que los bizcochos la vayan absorbiendo e hinchándose. Si se echa la crema muy rápido, ésta se deposita en el fondo del molde, y los bizcochos flotan. Cocinarlo a baño maría en horno caliente. Una vez cocido, sacarlo del horno y desmoldarlo cinco minutos después. — **CREMA INGLESA.** Mezclar las yemas con el azúcar y la fécula; agregarle, poco a poco, la leche caliente, la que se habrá hervido con la vainilla. Revolver rápidamente con el batidor, mientras se agrega la leche; colocarla sobre fuego muy lento y dejarla cocinar hasta que espese un poco, sin dejar de revolver, teniendo cuidado que no hierva. Cubrir el budín con esta crema y cuando esté todo frío, adornarlo con el higo y servirlo bien helado.

UNA REVELACION DE *Buen gusto*

Aunque la mesa de té se presente con el mayor esmero, el detalle decisivo será siempre el Té que Ud. sirve.
Té MAZAWATTEE es, por su aroma suave y delicado y por su sabor inigualable, toda una revelación de buen gusto, que justifica sea preferido por aquellos que saben elegir lo mejor!

Té MAZAWATTEE

DIGGS & MACDEVITT S. A. - ESTADOS UNIDOS 3300 - BS. AS.

La Página del Buen Humor

Por CANDIDO

DICEN QUE...

...un **optimista** es un señor que no tiene ni un centavo, va a un restaurante y pide ostras con la esperanza de pagarlas con la perla que encuentre en alguna de ellas.

...un **hipócrita** es una persona que da buenos ejemplos cuando tiene quien lo mire.

...**ilegibilidad** es la receta que un médico escribe en un ómnibus con la pluma hurtada en una oficina de correos.

...**juego de niños** es aquel en el que nuestra esposa siempre nos gana.

...un **equivocado** es un señor que no opina como nosotros.

...un **político honesto** es un señor que, a partir del momento en que se vende por vez primera, permanece fiel a su conducta y sigue vendiéndose toda su vida.

...un **recuerdo** es, por regla general, un regalo que nos ha hecho alguien al que ya no recordamos.

— Mi abuela estaba enferma.
— La enfermedad no es más que un estado mental. Ella creía que estaba enferma.
— Es que después se agravó.
— Ella creyó que se agravaba.
— Pues en ese caso ojalá no se dé cuenta, porque después murió y la enterramos ayer.

●

¿NO ERA LO MISMO?

Dijo aquel señor, al iniciar su discurso después de haber sido nombrado presidente de cierta sociedad:

— He sido presidente de varias sociedades, y en todas ellas noté con pena que mientras la mitad de la comisión directiva hacía todo el trabajo, la otra mitad no hacía nada. En ésta, sin embargo, las cosas cambian, y veo con alegría que las cosas ocurren a la inversa...

●

Era tan amarrete, que cada vez que sacaba del bolsillo una moneda de diez centavos, los ojos de la imagen de la República que está grabada en ella parpadeaban molestos por la luz del sol.

Cuando habla una mujer, eso es monólogo.

Cuando hablan una mujer y un hombre, eso también es monólogo.

●

DIFERENCIAS...

Hay hombres que se atan un piolín en el dedo para no olvidar algo. Otros, en cambio, se atan una soga al cuello para olvidar algo.

— Usted está muy mal, amigo. Si quiere curarse, debe abandonar la bebida.
— ¿Tan grave estoy, doctor? ¡Caramba, yo creí que con una operación sería suficiente!

CUATRO DISTRAIDOS

¡Qué distraído era aquel señor! Resulta que una vez besó a su esposa al salir de su casa, y apenas llegó a la oficina empezó a pelearse con su secretaria.

Pero eso no es nada. Mucho más distraído era aquel otro que habiendo leído en el diario la noticia de su propio fallecimiento, se envió una corona él mismo.

Pero todavía hoy otro mucho peor. Es aquel que estuvo dos horas mirándose en un espejo y tratando de recordar dónde había visto antes esa cara.

¿Y qué decir de aquel otro que cuando se estaba casando en la iglesia, en lugar de colocar el anillo en el dedo de su novia, le tomó el pulso y le pidió que sacase la lengua?

A cierto individuo le gustan los días miércoles porque ese día puede decir:
— Pasado mañana podré decir que pasado mañana es domingo...

●

ASEGURAN QUE...

...nadie puede definir la famosa sonrisa de Mona Lisa. Es mentira. Su sonrisa es idéntica a la que ponen todas las mujeres cuando creen que su marido miente.

●

SE HA PODIDO ESTABLECER...

...que en el mundo hay ocho millones de mujeres gordas. Esto, naturalmente, en cifras redondas.

●

BUENA EDUCACION

El médico le entregó la cuenta. Eran cuarenta y dos pesos. Cuarenta por cuatro visitas, a razón de diez pesos cada una y dos por la medicina. El paciente le entregó dos pesos.
— ¿Y las visitas? — le preguntó el galeno.
— Ya se las devolveré, doctor...

●

BUSINESS...

Aquel famoso violinista ofreció un concierto con su Stradivarius, y cuando al día siguiente se quejó al director del diario porque éste en su crónica no había mencionado la calidad del violín utilizado, éste le contestó:
— ¡Ah, no, señor! Dígale a ese señor Stradivarius que si quiere publicidad para sus violines que ponga un aviso en mi diario...

¡Qué problema el de aquel constructor! Debía construir un nuevo edificio en el mismo lugar donde se levantaba uno viejo, pero tenía orden de no demoler el viejo hasta no haber construido el nuevo.

●

A aquel individuo lo llevaron preso por hacer sus compras demasiado temprano. Tan temprano, que se metió en una casa de comercio cuando ésta todavía no había abierto las puertas...

●

Lo habían operado tantas veces del estómago, que los médicos decidieron ponerle una puertita giratoria.

●

MONOLOGO

— Mi hermano estaba muy enfermo. Llamamos al doctor Fernández. Lo atendió, y mi hermano se puso peor. Entonces llamamos al doctor Pérez. Lo atendió, y mi hermano se puso todavía peor. Entonces llamamos al doctor Gutiérrez, pero estaba muy ocupado y no pudo venir. Y entonces mi hermano mejoró.

Decía el poeta:
— Mi amada era una visión de ensueño...
Y dijo su hijo, que era hombre de ciencia:
— Mi amada era una televisión de ensueño...

— ¿Qué edad tienes?
— Veinte. ¿Y tú?
— Si calculo la mía de acuerdo a la manera como tú calculas la tuya, todavía no he nacido.

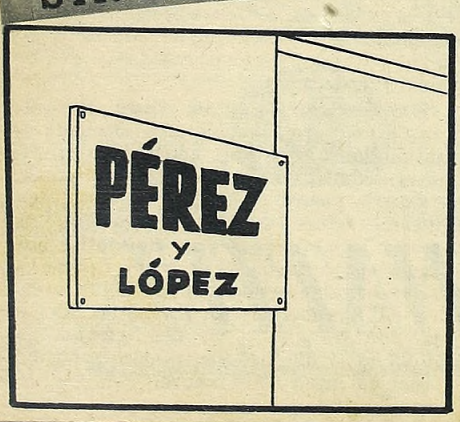
●

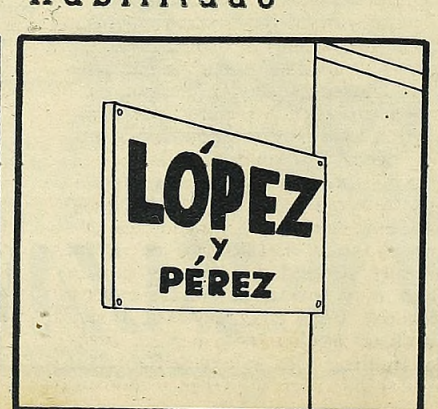
— ¿Nunca te tomas vacaciones?
— No puedo.
— ¿La casa donde trabajas no puede arreglárselas sin ti?
— ¡Y con toda facilidad! ¡Es por eso que no me las tomo!

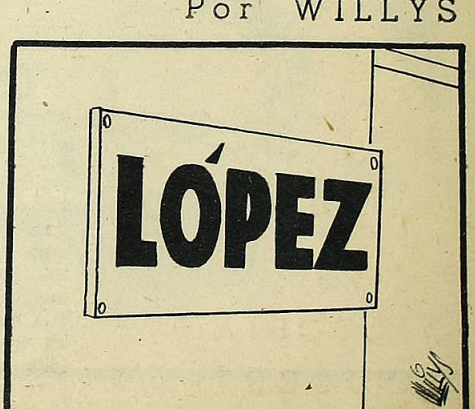
SINTESIS

Habilitado

Por WILLYS







CARTAS QUE NO FUERON ENVIADAS

UNA VIDA RESUELTA

Por VICTORIA JOUBERT

DEL SEÑOR ESTARDA A LEONOR.

Mi encantadora nuera:

No sabes cuántas inquietudes me inspira tu casamiento con Sebastián; mi hijo es aún muy joven. Tú también lo eres; pero es distinto: la vida de ustedes queda resuelta al casarse, en tanto que nosotros seguimos descubriendo el mundo hasta que llega la vejez.

La educación recibida y tu instinto natural harán su obra y estoy seguro de que siempre oiré decir a tu madre y a mi mujer que eres una esposa excelente. Y ello ocurrirá porque ambas señoras te verán seguir sus directivas. En cuyo caso, Leonor, serás una rígida defensora del deber.

¡Por favor, no creas que las critico ni que quiero darte malos consejos!

Es que la traducción doméstica del deber no es siempre muy agradable.

A menudo consiste principalmente en quitarle todo su encanto a las personas y a los días...

Cada pariente y amigo pasa a ser alguien de quien ha de comentarse la conducta y murmurar acerca de la menor decisión que tomen. Sus aniversarios son motivo de obligados festejos que se realizan con la falta de alegría que acompaña a lo ineludible; y el olvido de una fecha consagrada o la inasistencia a cualquier invitación que se les dirija, autoriza a llenarlos de amargos reproches, a dudar de su afecto y de su rectitud.

Hay que comer, pasear y dormir a horas fijas. ¡Nada puede improvisarse! ¡Todo está determinado! ¡Ninguna sorpresa aguarda desde un rinconcito del reloj...; jamás un guiso quemado, un capricho o el hundimiento de un techo, alteran la correcta marcha de las costumbres cotidianas!

Sí, yo sé que es una barbaridad sentir tentaciones de ir a mirar el río cuando el almuerzo está en la mesa, que la cocinera de casa es mejor que la de un restaurante, que el orden es la base del confort y de la economía.

Lo que me gustaría averiguar es si ayuda a ser felices.

Leonor, dame el gusto de no abrumar a Sebastián con la organización de los minutos. ¡Ah, si lo hubiera sabido a tiempo mi mujer! Cuando nos casamos ella era tan buena como tú, y yo tan muchacho como hoy es Sebastián. Seguramente ha sido la mujer de mi destino y no hubiera podido serlo otra; ahora pienso que esto es así. No puedo asegurarte que tales fueron siempre mis ideas durante estos últimos veinticinco años.

Dudas, tentaciones y angustias sacudieron mi ánimo hasta que alcancé la actual serenidad, que acaso sea resignación.

Sebastián va a pasar por el mismo período de ansiedades, y tú, su elegida, no lo ayudarás a soportar la prueba; por el contrario, vas a estar señalándole implacablemente su deber. No sería posible que ocurriera de distinta manera, lo comprendo... Esto es lo que me preocupa. ¿Cómo trasladarles mi experiencia a ti y a él? Al principio me opuse al matrimonio de ustedes con bastante severidad, alegando que Sebastián es muy joven. La madre contestó que recordase a qué edad me casé. Insistir en mi actitud, explicándola con mi propio ejemplo, hubiese sido salvar a Sebastián; pero revelar mis secretos larga y dolorosamente callados. Tuve la cobardía de conservarlos.

¡Qué horrores pensarían de mí si en vez de romperla, te mandase esta carta!

DE JUAN CARLOS A LEONOR.

Nena: Así te llamábamos antes y es la única palabra tierna que me queda para nombrarte sin que te ofendas, ahora que no eres para mí una esperanza, ni una amiga.

A mi vanidad debiera bastarle lo mucho que vacilaste entre Sebastián y yo.

Y saber que optaste por el mejor.

Sebastián reúne todas las cualidades que seducen a las jóvenes y tranquilizan con respecto a ellas a las señoras mayores. Si me fuese posible creer que el corazón se rinde a la cordura, no sentiría celos de mi rival: Sebastián entonces habría alcanzado tu mano por cuanto a mí me falta.

Pero sé que se ama porque sí.

Que no has visto en Sebastián al hombre de éxito ni al buen mozo que gana con igual facilidad el dinero y las simpatías, sino a quien tú esperabas. Y lo quieres por eso, por él mismo.

En el terreno del sentimiento pudo ganar uno u otro, porque allí no existen armas desparejas y mi rival venció por tu parcialidad. Esto hace amarga la derrota.

Tú fuiste hacia un mundo en que no tengo lugar.

En tu vida maravillosamente resuelta no caben los sueños locos que mi bohemia esperó ofrecerte. Y no tengo en qué emplear las risas, los proyectos absurdos, los besos y las inquietudes que hubiéramos gastado juntos. En definitiva, no son cosas necesarias y quizá nunca notes su ausencia.

DE LA SEÑORA ESTARDA A LEONOR.

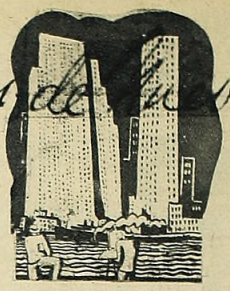
Querida niña: No me gusta decirte nuera y espero que no veas en mí a la clásica suegra. Te considero mi hija, tal vez más hija mía que a Sebastián, indócil y poco expansivo en casa como suelen serlo los varones.

No veo en tí a la chica temida por algunas madres, que un día se lleva al hijo de nuestro lado. Por el contrario, acaricio la esperanza de que me ayudes a recuperar a Sebastián y, a cambio, tendrás en mí a una verdadera aliada en el difícil trabajo de readaptarlo a las disciplinas familiares, de las que hace caso omiso desde que apenas había salido de la infancia.

Habrás de imponerle con dulce firmeza algún respeto por las costumbres y por las relaciones tradicionales, en lo cual debo confesarte que yo fracasé. Sebastián, deploro declararlo, tiene conceptos personales acerca de sus derechos, pese al ejemplo del padre, que jamás huye como él de las visitas, de las conmemoraciones y del régimen alimenticio.

Bien es cierto que me costó bastante transformar a mi marido en el dechado de puntualidad que es hoy. Ahora te toca a ti la tarea educativa. Sin embargo, no temas: ganarás la partida. Tu mamá y yo te aconsejaremos constantemente hasta que sea preciso. Y por mi parte no consentiré que cedas a las fantasías de Sebastián por una mal entendida bondad. Tienes que imponerle hábitos moderados. En tal sentido tu vida está resuelta y me ocasionarías un desengaño si mi hijo continuara haciendo su real voluntad como ahora.

Cartas de Nueva York



- **Un ambiente nuevo.**
- **Puntos de vista distintos.**
- **En Villa Allende.**
- **Anécdotas novelescas.**
- **Residencias de Córdoba.**
- **Cielos cordobeses.**

Córdoba, febrero de 1944.

QUERIDA MARIA:

TODAVIA no he podido acostumbrarme a este ambiente sin guerra, sin soldados, sin aviones, sin cuentos terroríficos, sin ejércitos de mujeres que se adiestran en los campos de deportes, sin jóvenes uniformadas, sin carteles llamativos, sin hoteles y bares desbordantes de oficiales en vacaciones.

Alguien me dijo: "El eco de la guerra oirá usted en esta tierra privilegiada de paz." Es un eco casi imperceptible. Pero los extranjeros que han escapado de los campos de concentración, de los países invadidos, del hambre, del peligro, son aquí, sin embargo, una especie de eco de la tragedia lejana. Ellos gastan, ríen, exhiben lujo, buen humor, despreocupación; hacen derroche de algo que no alcanzo a comprender, pero me parece que en el fondo del alma se sienten profundamente tristes.

En el golf de Villa Allende — magnífico campo verde, muy bien cuidado — hay reuniones diarias, pero éstas son improvisadas, porque la fiesta verdadera se hace los sábados. Comida, baile y mucha gente, muchísima, reunida en una terraza que me recuerda la de un café muy popular en las afueras de La Habana, donde de noche se reúnen oficiales y jóvenes vestidas con alegres colores, para comer en mesas muy largas, como las de aquí, que prestan un aire de colegio entre severo e ingenuo.

Muy graciosas las anécdotas que me cuentas de Mar del Plata. Siempre en torno de una mesa de juego hay hombres y mujeres raros, que parecen escapados de novelas policiales. Y la señora de las joyas falsas ¿entregó su collar de perlas para obtener dinero en préstamo o para satisfacer una deuda anterior? Sería un argumento para Zweig, porque en el fondo hay amor. No otra cosa ha inspirado a ella para confesar a tiempo que había engañado a ese hombre rico, modesto y confiado.

Conocí varias casas de Córdoba, todas muy hospitalarias, amuebladas con gusto estrictamente francés. Encontrar aquí, tan lejos, cuadros, muebles con las firmas más cotizadas en el París alegre, despreocupado, refinado, olvidadizo... Hay aquí residencias que parecerían arrancadas del faubourg Saint Germain.

Vi también otras, muy diversas, muy coloniales, en las que sus dueños han coleccionado con fervorosa devoción las galas españolas de los siglos de la conquista y de la colonización jesuítica. Piezas de valor artístico e histórico y muchas de ellas pertenecientes a los antepasados de los que hoy constituyen la mejor y más encumbrada sociedad de Córdoba.

Sociedad en la que se cumple el precepto de la modestia, de la templanza, y en cuyo lenguaje se descubren con frecuencia expresiones y palabras de los más clásicos escritores españoles del siglo de oro, dichas con un canto gracioso, entre coqueto y haragán.

Anoche comí en La Cumbre, en la residencia de verano más alegre que se puede imaginar. Un parque bañado de luna, una casa blanca que se refleja en una pileta de natación inmensa, rodeada de flores y flores y más flores.

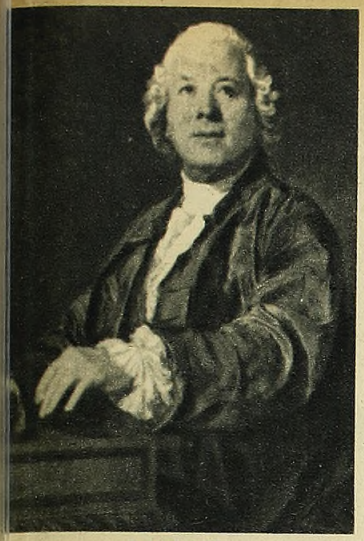
¡Y qué atardeceres, los de Córdoba, María! Entre las sierras y el cielo se establece un diálogo de colores que se esfuman luego sin explicarte cómo. Los cielos de Montreal son muy parecidos. Nubes rosadas, rojizas, violáceas, grises, blancas sobre un fondo azul puro.

Siempre con cariño:

Anatolio

Historia gráfica de la música

Por el doctor KURT PAHLEN



GLUCK

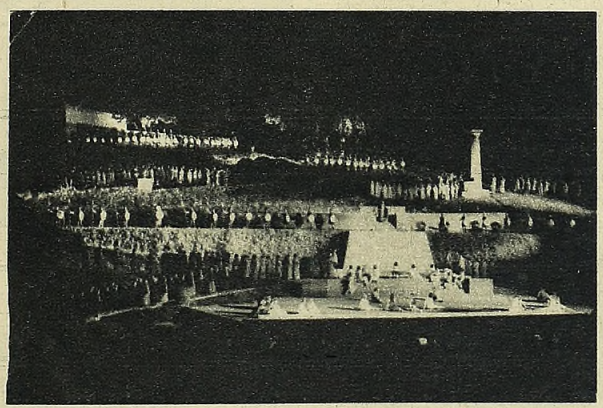
CAPITULO XVII

GLUCK O LA REFORMA DE LA OPERA

DURANTE más de una centuria la hegemonía musical había pertenecido indiscutiblemente a la ópera, y, por ende, a su país de origen, Italia, no obstante las grandes obras realizadas por Bach y Haendel. Hemos dejado la historia en el momento de su máxima difusión, en la cual había conquistado a la casi totalidad de Europa. Es la época de su culminación melódica, pero ya de completa decadencia dramática. No faltaron fuera de la península tentativas de innovación, como las registradas en Francia, por ejemplo, para remediar el mal; pero nadie osaba lanzarse contra la fortaleza de los cantantes, de modo que todo cayó en el vacío. Las verdaderas reformas de la ópera provienen de Alemania, cuyo deleite en las artes es siempre más espiritual que sensual.

La casa natal de Gluck en el Palatinado

El antiguo teatro de ópera en Viena, en el cual se estrenó "Alceste", en 1767.



Una representación moderna de "Alceste", que bien muestra el estilo clásicomonumental de la obra, en los jardines de Boboli, en Florencia.

Cristóbal, caballero de Gluck, fué el primero en atacar con éxito la ópera puramente melódica de los italianos, después de haber sido un ardoroso cultor del género. Wagner será el segundo.

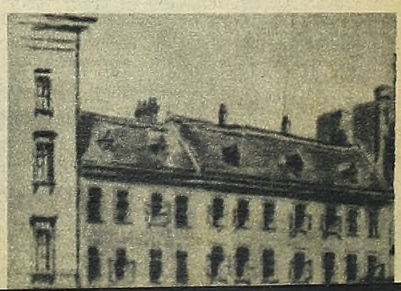
Gluck viene al mundo en 1714, en el Palatinado, cerca del Rin y del lugar de donde medio siglo después surge Beethoven. Trasládase a Praga, y en 1736 a Viena, cuyo ambiente artístico se destaca cada vez más entre las capitales europeas, hasta erigirse, como vimos, en la gran metrópoli musical que tantos artistas frecuentaron. Pero Gluck, al igual de Haendel, siente la atracción de la ópera italiana, viaja al sur y estrena allí, en 1741, su primera obra teatral, a la que siguieron otras ciento en el largo trayecto de su vida. Respondiendo al llamado de Londres, ofrece en el teatro Haymarket — testigo de la lucha y del fracaso de Haendel — tres óperas en 1746. Luego, convertido ya en compositor renombrado de la más pura escuela italiana, dedica nuevas óperas a teatros de importancia, como los de Praga, Dresde, Hamburgo, Copenhague, hasta radicarse en Viena, en 1750. Es el mismo año en que fallece Bach y en que un humilde muchacho, Haydn, inicia su áspera lucha.

La emperatriz María Teresa lo nombra director de orquesta del teatro de su corte, precisamente en el momento en que Gluck, ejemplo típico de madurez tardía, como Haendel y después Bruckner, empieza a reflexionar sobre el género. Reconoce pronto, con toda claridad, que la salvación del arte dramático debe comenzar por el argumento. "Que la palabra sea señora de la armonía y no su esclava", es la profunda tesis de Monteverdi a la cual hay que volver. Se trata de reintegrar a la ópera un sentido ético y dramático, ahondándola hacia lo humano y subordinando la melodía a la expresión verbal. Gluck halla en el poeta Calsabigi un colaborador ideal, y ambos emprenden la gran tarea de la reforma, empresa que un siglo después retoma un solo hombre, poeta y músico: Ricardo Wagner.

No es raro que los argumentos antiguos, especialmente griegos, le proporcionaran a los reformadores la solución ideal de sus problemas; la tragedia clásica, con sus líneas sencillas y nobles, sus pasiones profundamente humanas, su coro y danza al servicio de una concepción superior, es el reverso exacto de la ópera italiana superficial y vacua de la época. "Orfeo" (el argumento que probablemente se ha puesto más a menudo en música) y "Alceste" marcan los primeros pasos de la reforma. Pero el público vienés no capta la idea; Gluck se dirige a París,

Frontispicio de la primera edición de "Orfeo".

donde ya Lully y Rameau habían intentado romper el yugo del "bel canto", lo que provocó la encarnizada batalla de los bandos "bufonistas" y "antibufonistas", o sea adeptos y enemigos de la "ópera buffa", hija predilecta del teatro italiano. Con la llegada de Gluck, la lucha se reanuda: los parciales de Lully y Rameau, entre ellos el rey y la Pompadour, lógicamente, le prestan su apoyo. Los fanáticos de la ópera italiana levantan como estandarte de su causa a un excelente maestro italiano: Piccini. Muchos años duró esta guerra feroz en que abundaron intrigas y maldades de toda especie, y hasta se derramó sangre, librándose en las calles de París verdaderas batallas entre "Gluckistas" y "Piccinistas". "Ifigenia en Aulis" e "Ifigenia en Tauris" deciden el triunfo de Gluck, quien vuelve a Viena, en 1780, donde muere siete años después, cuando Haydn era ya famoso y Mozart había dejado de serlo...



La casa donde vivió y murió Gluck, en Viena

Josefina Vivot Cabral

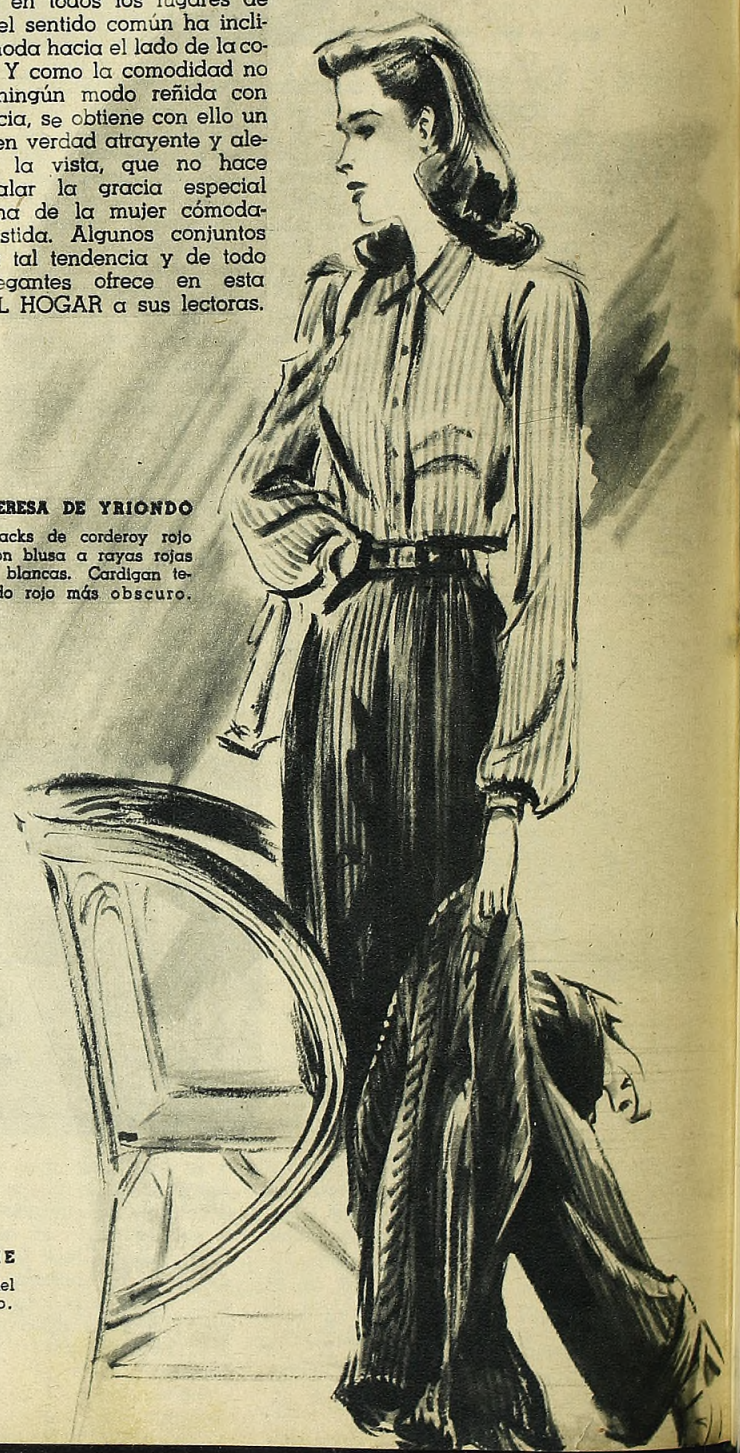
presenta:

TOILETTES QUE SE LUCEN EN MAR DEL PLATA

FELIZMENTE, en Mar del Plata, como en todos los lugares de veraneo, el sentido común ha inclinado la moda hacia el lado de la comodidad. Y como la comodidad no está de ningún modo reñida con la elegancia, se obtiene con ello un conjunto en verdad atrayente y alegre para la vista, que no hace sino señalar la gracia especial que emana de la mujer cómodamente vestida. Algunos conjuntos ceñidos a tal tendencia y de todo punto elegantes ofrece en esta ocasión EL HOGAR a sus lectoras.

MAGDALENA PAZ ANCHORENA

Gracioso vestido estampado en vivos colores que forman guardas dispuestas elegantemente.



TERESA DE YRIONDO

Slacks de corderoy rojo con blusa a rayas rojas y blancas. Cardigan tejido rojo más obscuro.

BEATRIZ HUME

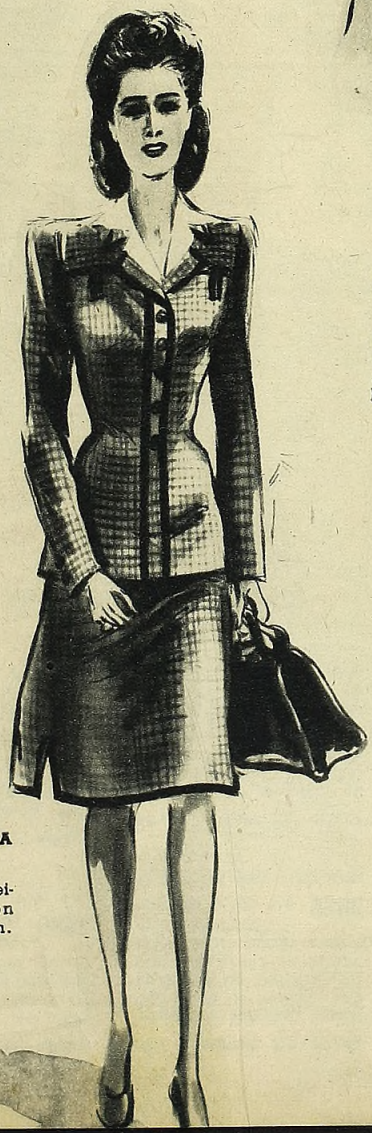
Short y blusa en piel de tiburón blanco.

MARTA DEMARCHI

Conjunto de brin blanco estampado con flores de colores.

MARIA JULIA BIDAU DE BARY

Pantalón y blusa de manga larga. Pañuelo floreado en la cabeza.



MARIA MAGDALENA MIGUENS

Tailleur cuadrillé beige ribeteado con trencilla marrón.

SARA LACROZE REYES

Short en corderoy negro. Chaqueta de lo mismo, en blanco, y blusa blanca.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST. EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR".

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.

Para talles desde el 42 al 54

2582 Blusa recta de una sola pieza, lleva canesú y una original aplicación pespunteada en el frente. Moño doble de la tela.

Precio del molde: $ 1.50

Para talles desde el 42 al 54

2583 Fina batista es la empleada en esta blusa juvenil; tiene canesú redondo señalado con una valenciana, motivo que se repite en las mangas. Botones de cristal.

Precio del molde: $ 1.50

Para talles desde el 42 al 54

2584 Delicado trabajo de lencería adorna esta blusa de georgette, cuyos bordes en ondas terminan con puntilla legítima; igual material en las incrustaciones.

Precio del molde: $ 1.50

Para talles desde el 42 al 54

2585 De corte sencillo y sentador este blusón largo, cuyo único adorno lo constituye una incrustación en el cuello que termina en un ancho moño. Bolsillos aplicados.

Precio del molde: $ 1.50

Para talles desde el 42 al 54

2586 Tootal blanco en esta blusa que forma chaqueta; lleva cinturón incrustado y bolsillos recortados. Los botones, de la misma tela.

Precio del molde: $ 1.50

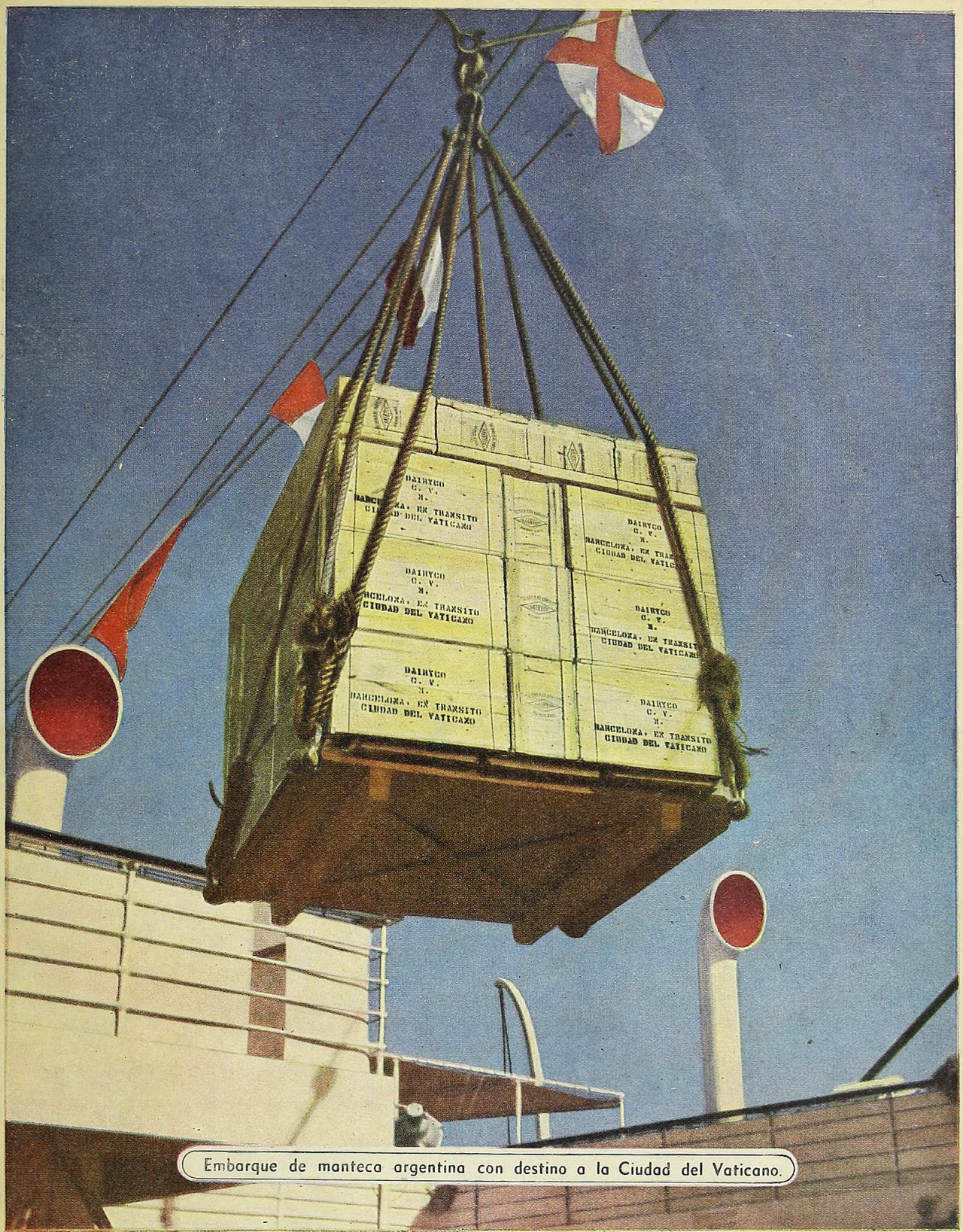
Para talles desde el 42 al 54

2587 Original canesú que baja en ondas en el frente de esta blusa de rayón celeste cielo. Lleva pespuntes gruesos en tono más subido.

Precio del molde: $ 1.50

(Véanse indicaciones en la pág. 61)

AL VATICANO



Embarque de manteca argentina con destino a la Ciudad del Vaticano.

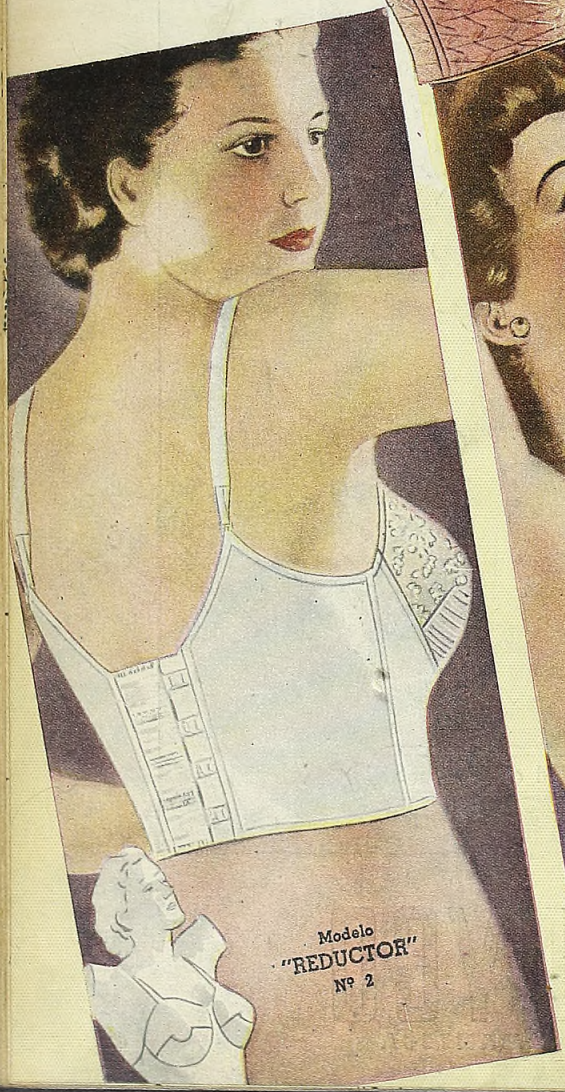
DAIRYCO

LA MEJOR MANTECA

Lo más Perfecto al Servicio de una Dama

Virtus

Modelo "REDUCTOR" Nº 3



Modelo "REDUCTOR" Nº 2

Modelo "REDUCTOR" Nº 1

Modelo "GRAN CONFORT"

En venta en las mejores casas de la Capital e Interior y en Montevideo.

Fabricantes: RUEDA & Cía.
JONTE 5310 — Buenos Aires